

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES BIBLIOGRÁFICAS

NUEVA GACETA BIBLIOGRÁFICA

ISSN 1405-8669

**Las series editoriales
del Seminario de
Cultura Literaria
Novohispana** y los
estudios acerca de
la literatura virreinal

**“Isabel de Palencia
y la biografía de
Alexandra Kollontay.**
Memoria de dos
pioneras de la
diplomacia europea”

**Datos de
mujeres
milpaltenses**
en libros
y documentos

AÑO 15, NÚM. **59**
JUL.-SEP. 2012

Fecha de publicación: agosto de 2014

Directorio

Guadalupe Curiel Defossé

Directora

Salvador Reyes Equiguas

Secretario Académico

Belem Clark de Lara

Coordinadora de la Biblioteca Nacional

Marina Garone Gravier

Coordinadora de la Hemeroteca Nacional

Yael Coronel Navarro

Jefa Departamento Editorial

Yael Coronel Navarro

Diseño

Hilda A. Maldonado Gómez

Formación

M. Silvia Velázquez Miranda

Noticias y notas

Beatriz López García

Fotografías

Nueva Gaceta Bibliográfica es una publicación trimestral.

Editor responsable: Salvador Reyes Equiguas

Número de Certificado de Reserva de Derechos al uso exclusivo del título: 04-2011-091214485600-203

Número de Certificado de Licitud de Título: 10 593

Número de Certificado de Licitud de Contenido: 8 046

Distribuido por

Instituto de Investigaciones Bibliográficas

Centro Cultural, Ciudad Universitaria,

04510, México, D. F.

Tels. (55) 5622-6807 y (55) 5622-6811

correo electrónico: libros@iib.unam.mx

<http://iib.unam.mx>

Javier Ortiz Cortés Mora

M. Silvia Velázquez Miranda

Silvia Jáuregui y Zentella

Corrección de estilo

Fecha de publicación: agosto de 2014



378.72

GAC.b

Nueva Gaceta Bibliográfica / Instituto de Investigaciones

Bibliográficas. -- Año 1, núm. 1 (ene./mar. 1998) -

-- México : El Instituto, 1998 -

v. . il. ; 28 cm.

Trimestral

Responsable: Año 1, núm. 1 (ene./mar. 1998) -- año 1, núm. 2 (abr./jun. 1998),

Arturo Noyola Robles

Responsable: Año 1, núm. 3 (jul./sep. 1998) -- año 10, núms. 39-40 (jul./dic. 2007),

Arturo Gómez Camacho

Responsable: Año 11, núms. 41-42 (ene.-jun. 2008) --, Salvador Reyes Equiguas

Continuación de: Gaceta Bibliográfica (1996)

1. Universidad Nacional Autónoma de México. Instituto de Investigaciones Bibliográficas -- Publicaciones periódicas.

2. Biblioteca Nacional (México) -- Publicaciones periódicas.

3. Hemeroteca Nacional (México) -- Publicaciones periódicas.

I. Noyola Robles, Arturo, 1957- , ed. II. Gómez Camacho, Arturo, 1936-2007,

ed. III. Reyes Equiguas, Salvador, 1968- , ed. IV. Universidad Nacional Autónoma de México.

Instituto de Investigaciones Bibliográficas. V. t.: Gaceta Bibliográfica

Contenido

Noticias **5**

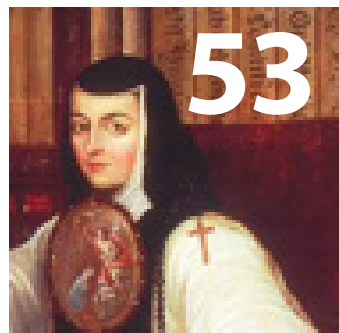
Artículos:



Datos de
mujeres
milpaltenses



Isabel de
Palencia y la
biografía...



Las series
editoriales del
Seminario...

Notas Bibliohermerográficas **58**

Reseñas **73**

Lector@s y Lecturas **80**

Tips-Tic's **84**

La Política Mexicana entre Trazos y Trizas **94**

Editorial

La *Nueva Gaceta Bibliográfica* se presenta ante la comunidad del Instituto de Investigaciones Bibliográficas en una nueva época. En esta ocasión el formato digital nos permitirá hacer uso de la tecnología para un desarrollo óptimo de los contenidos, al tiempo que posibilitará la interacción de la comunidad bibliográfica.

Las nuevas tecnologías nos ofrecen la oportunidad de continuar con la misión original para la cual esta publicación, de carácter interno y periodicidad trimestral, fue creada: informar sobre los diversos quehaceres del sector académico de nuestro Instituto en sus dos funciones fundamentales, las labores de investigación y el servicio al público.

Nos proponemos impulsar el acercamiento y la integración de los investigadores y técnicos, así como fomentar el intercambio de información por medio de la Intranet, gracias a paneles de opinión que se incorporarán a las diversas temáticas y líneas de investigación que los diversos proyectos, seminarios y departamentos propongan.

La tecnología y los procesos de la comunicación deben ser encauzados para fortalecer la participación de la planta académica en la apertura de espacios de expresión y la difusión del conocimiento, un imperativo que a la vez incide en la construcción de una universidad plural y abierta, a partir del trabajo profesional de nuestro personal en las diversas áreas y departamentos que integran el Instituto.

Hacemos una cordial invitación a participar y nutrir el diálogo, la polémica constructiva y el intercambio de opiniones a través de sus colaboraciones en la *Nueva Gaceta Bibliográfica*, con objeto de dar continuidad a la labor de esta publicación, cuyo primer número (con el título de *Gaceta Bibliográfica*) vio la luz en 1996.

Deseamos larga vida a la *Nueva Gaceta Bibliográfica* y esperamos contar con su apoyo y colaboración, pues queremos que nuestro órgano informativo interno continúe con su función divulgadora y aglutinadora, tanto del trabajo administrativo como del académico. **#NGB**

NOTA. Si va a citar información incluida en la *Nueva Gaceta Bibliográfica*, por favor hágalo de acuerdo con la estructura del siguiente ejemplo:

Alejandro González Acosta, "Ernesto de la Torre Villar: el quinto evangelista de Guadalupe", en *Nueva Gaceta Bibliográfica*, México, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Bibliográficas, año 13, núm. 49, ene.-mar. 2010, p. 23.



M. Silvia Velázquez Miranda
Silvia Salgado Ruelas

Conferencia magistral:

“Isabel de Palencia en el exilio mexicano.

La escritura como compromiso social y político”.

Silvia Salgado Ruelas

El 14 de agosto de 2012 el Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la UNAM recibió con gusto a la doctora Concepción Bados Ciria, profesora e investigadora de la Universidad Autónoma de Madrid, quien impartió la conferencia magistral “Isabel



de Palencia en el exilio mexicano. La escritura como compromiso social y político”. Se contó con la presencia de la doctora Angelina Muñiz-Huberman, distinguida catedrática de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, ella misma es hija viva del exilio español, quien al término de la conferencia nos brindó un comentario magistral sobre lo dicho por la doctora Bados. Estuvieron presentes la doctora Guadalupe Curiel Defossé, directora del Instituto de In-

investigaciones Bibliográficas, recinto universitario en el que se llevó a cabo la conferencia, así como la doctora Mary Carmen Serra Puche, representante de la UNAM en la Cátedra del Exilio Español, instancia universitaria con quien se organizó el evento académico. Mención especial merece el doctor José Francisco Mejía Flores, quien fue entusiasta y efectivo promotor de este vínculo institucional. Gracias a los departamentos de Difusión Cultural y de Informática que hicieron posible la realización del encuentro.

El origen del evento se remonta al año 2010, cuando la doctora Lydia Elizalde organizó en la Universidad Autónoma del Estado de Morelos, una conferencia de la doctora Bados sobre "Isabel Oyarzábal y la prensa femenina en España". Ahí descubrí que Isabel Oyarzábal o de Palencia era la misma y me emocioné porque recientemente había encontrado en la Colección de Manuscritos de la Biblioteca Nacional de México siete expedientes con obras literarias y dramáticas de la escritora española en su exilio mexicano, así que invité a la doctora Bados a que consultara esos materiales. Finalmente lo hizo, y considero que en la conferencia se conjugó el conocimiento de una especialista en el estudio de las figuras femeninas del exilio, con la noticia de que algunos escritos de Isabel de Palencia se resguardan en el repositorio bibliográfico nacional.

Concepción Bados Ciria es doctora en Filología Hispánica por la Universidad de Washington; secretaria académica y profesora titular de la Facultad de Formación del Profesorado y Educación de la Universidad Autónoma de Madrid, donde imparte clases de didáctica de la lengua y de literatura en lengua española. Ha sido responsable del área de lengua española en la Organización del Bachillerato Internacional y es colaboradora del Centro Virtual del Instituto Cervantes. Sus áreas de investigación se centran en la enseñanza de la lengua y literatura en relación con los estudios de género y los estudios culturales. Es autora de cuatro manuales destinados a la enseñanza de la lengua y la literatura en español (*Textos literarios y ejercicios*. Madrid: Anaya,



2001), además de *Literatura y cine* (Santillana, 2001). Es coautora de *La mujer en los textos literarios: Antología didáctica* (2007) y *Voces femeninas: Hacia una nueva enseñanza de la literatura* (2008). Ha publicado más de un centenar de artículos y reseñas en diferentes revistas nacionales y extranjeras y ha traducido, del inglés, cuatro libros, entre ellos, *Escritos (1940-1948). Literatura y política*, de George Orwell (Barcelona: Octaedro, 2001). Asimismo ha dictado cursos y seminarios como profesora invitada en Estados Unidos (Universidad de Washington (Seattle), Oregon (Eugene), Riverside (California)), Túnez (Universidad de La Manouba), Ghana (University of Ghana), México (El Colegio de México, Universidad Autónoma del Estado de Morelos y Universidad Autónoma Metropolitana), Nicaragua, Honduras, El Salvador, Italia (Bérgamo) y España (universidades de León, Barcelona, Córdoba, Cádiz, Málaga y Alcalá).

Mesa redonda: “La Academia de San Carlos y su biblioteca”.

Silvia Salgado Ruelas

A lo largo de su centenaria vida la Academia de San Carlos ha transitado por varias fases y nombres hasta llegar a ser la Escuela Nacional de Artes Plásticas (ENAP) de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). En su origen se llamó Real Academia de las Tres Nobles Artes de San Carlos en la Nueva España y su mención sigue siendo un referente obligado para la vida cultural y artística de México. La sede donde se sitúa el Posgrado de la ENAP conserva la denominación de la antigua Academia y eso revela la metamorfosis y adaptación que ha sufrido la institución desde finales del siglo XVIII, tiempo de su origen y fundación.

El pasado 5 de septiembre, los institutos de Investigaciones Bibliográficas (IIB) y Estéticas (IIES), junto con la Coordinación del Posgrado de la ENAP, tuvieron el agrado de recibir en el Auditorio “José María Vigil” de la Biblioteca Nacional de México al doctor Eduardo Báez Macías, a las maestras Flora Elena Sánchez Arreola e Isabel Cervantes Tovar, así como al doctor José de Santiago Silva, especialistas en el tema de la antigua Academia



de San Carlos y su biblioteca. Al evento asistió el maestro Joaquín Rodríguez Díaz, coordinador del Posgrado de la ENAP, y la doctora Elizabeth Fuentes Rojas, distinguida profesora de aquella casa de estudios.

El doctor Eduardo Báez Macías es Premio Universidad Nacional 2011 en el campo de la investigación en artes, profesor de la Facultad de Filosofía y Letras e investigador del Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM. Ha sistematizado y estudiado los documentos y colecciones de la Academia de San Carlos, y esto ha quedado plasmado en sus *Guías de la Antigua Academia de San Carlos*, así como en su libro *Historia de la Escuela Nacional de Bellas Artes (Antigua Academia de San Carlos), 1781-1910*. El tema que él presentó fue el de los libros traídos por Jerónimo Antonio Gil, fundador y primer director de la Academia.

Flora Elena Sánchez Arreola es licenciada en Historia por la Universidad Iberoamericana. Tiene estudios de maestría en Historia del Arte por la UNAM. Colabora en la revista *Claustro* del Instituto de Estudios y Documentos Históricos, A. C., organismo que le concedió una beca para estudiar restauración en el Instituto de Patología del Libro en Roma, Italia. Es catedrática de paleografía en la Escuela Nacional de Antropología e Historia y, desde 1985, labora en el Departamento de Investigación Documental del IIES, en donde ha publicado los *Catálogos del Archivo de la Escuela Nacional de Bellas Artes*. El tema tratado en la mesa se refirió a los instrumentos de consulta que se han elaborado para acceder a las fuentes documentales de la Academia.

Isabel Cervantes Tovar es licenciada en historia, estudiante de la maestría en Historia del Arte en la UNAM y tiene la fortuna de estar asesorada por el doctor Báez. Es profesora en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM de la materia Historia del libro y las bibliotecas. Participó en los proyectos del Seminario de Independencia Nacional y en el de Bibliografía del Patrimonio Histórico, Arquitectónico y Urbano Nacional. Actualmente colabora en el "Fondo Academia de San Carlos", en el IIB. Sus líneas de investigación giran en torno a la bibliografía, arquitectura y vida cotidiana novohispana. El tema expuesto por ella trató de una muestra bibliográfica de la Biblioteca de la Academia de San Carlos que incluyó todas las obras publicadas entre 1808 y 1811.

El doctor José de Santiago Silva es Premio Universidad Nacional 2011 en el campo de la creación artística y extensión de la cultura, así como profesor investigador de la ENAP. Ha incursionado en el ámbito de las artes visuales, escénicas y musicales en distintos escenarios nacionales e internacionales. Director de la Galería de Historia del INAH, del Museo de Arte Moderno y de la propia ENAP. Fue también coordinador de Difusión Cultural de la UNAM y tuvo el honor de ser su tesista en el posgrado en artes

visuales. Su exposición incluyó el estado de disgregación de las colecciones de la ENAP, la necesidad de reunir las, así como el periodo 1929 a 1990 de la institución.

Una de las razones por las que se suscitó la mesa redonda en torno a la Academia de San Carlos y su biblioteca se remonta a la década de los años 70 del siglo pasado, cuando la ENAP solicitó al IIB que resguardara una buena parte de su caudal bibliográfico, especialmente el antiguo. La Biblioteca de la Academia de San Carlos se encuentra reunida y resguardada en el Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional de México (BNM) e ingresó no con un catálogo sino con un inventario *ex profeso* que durante cerca de dos décadas sirvió como el único instrumento de consulta.

Entre 1999 y 2000 un grupo de bibliotecarios universitarios —en el que participé— catalogó todos los libros y respetó la clasificación original asignada por el arquitecto y bibliotecario Lino Picaseño y Cuevas, que ofrece 23 grupos repartidos en “estantes temáticos”. Actualmente el Fondo de la Academia de San Carlos se puede consultar en el Catálogo Nautilo de la Biblioteca Nacional de México, y mediante una búsqueda refinada se pueden obtener 1 642 títulos que abarcan la segunda mitad del siglo XVI hasta los inicios del XX; las fechas extremas son 1550 a 1923, es decir, 473 años de testimonios impresos.

Este evento académico se inscribe en el marco de la investigación que desde 2009 registré en el Instituto de Investigaciones Bibliográficas, dedicada al “Fondo de la Academia de San Carlos”, que tiene como uno de sus principales objetivos reconstruir y valorar la biblioteca de la antigua Academia de Artes; ésta es considerada como una de las colecciones más emblemáticas de finales del siglo XVIII, de todo el XIX y de las primeras décadas del XX, mediante el estudio de la biblioteca como un corpus o unidad documental, desde una perspectiva bibliográfica e histórica, especializada en el arte. Los especialistas antes mencionados fueron invitados a construir más conocimientos y conciencia sobre el patrimonio bibliográfico, artístico y documental de una de las academias de arte más antiguas y significativas de América que custodia la UNAM.



Jornada académica sobre las Lenguas y las Escrituras en los Acervos Bibliohemerográficos

M. Silvia Velázquez Miranda



El 7 de septiembre de 2012 se celebró esta interesante jornada de trabajo, la cual abordó varias temáticas y avances de investigación. A continuación reseño algunos comentarios sobre las ponencias presentadas en las dos mesas de trabajo.

En la mesa uno se habló de “Las lenguas indígenas y sus escrituras. El registro de voces nahuas a partir de un corpus sahuaguntino”, por el maestro Salvador Reyes Equiguas, secretario académico de nuestro Instituto, quien nos expuso el difícil trabajo de representación por parte de los misioneros en la escritura nahua, una escritura con limitaciones; algunas características que se siguen investigando son la incidencia de la letra *h* y cómo es que los frailes no pudieron interpretar los fenómenos sonoros en la lengua nahua.

Hoy podemos afirmar que los franciscanos percibieron el fenómeno y trataron de asentarlo. El estudio de la ortografía nos sirve para establecer una temporalidad en los documentos nahuas, donde debemos ser más cautos de lo que estamos siendo, concluyó el investigador.

La doctora Marina Garone Gravier, coordinadora de la Hemeroteca Nacional, habló sobre “Letras para una lengua indomable: tipografía y edición del catecismo otomí de 1785 de la Biblioteca Nacional del México”. Se refirió a la edición colonial en lenguas “naturales”, resaltando la producción editorial en otomí; en la Biblioteca existen dos ejemplares del catecismo otomí, y la tarea de la doctora Garone consiste en observar las partes sutiles de los procesos editoriales de las obras.

La última ponencia de esta primera mesa fue “Antecedentes jeroglíficos de las lenguas y expresiones escritas en documentos coloniales de tradición maya”, por el doctor Erik Velásquez García, del Instituto de Investigaciones Estéticas, quien se refirió a aspectos

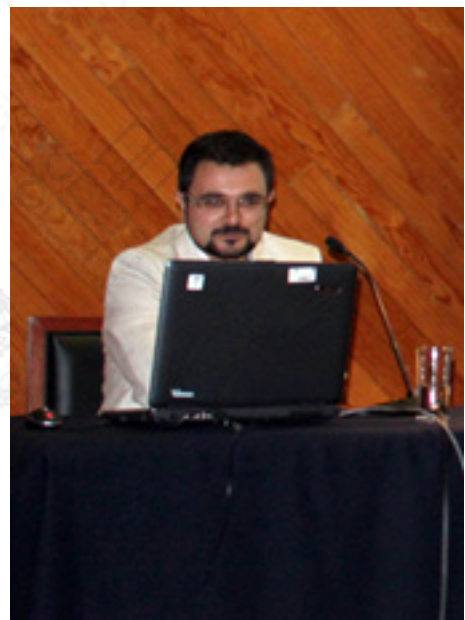


gramaticales y sintácticos de la lengua maya. Explicó cómo se llega a la conclusión de que el documento de fray Diego de Landa no contenía un alfabeto sino un silabario incompleto, como otros tantos en el mundo. La estructura de la lengua maya posee una sintaxis intransitiva de adverbio de tiempo, verbo y sujeto. Finalizó diciendo que “el corpus jeroglífico maya es una ventana que nos permite asomarnos a la transformación diacrónica de las lenguas mayenses, extendiendo la tradición escrita de esa cultura 18 siglos antes de la conquista española. El estudio conjunto de los documentos jeroglíficos y de los alfabéticos que se resguardan en diversos fondos bibliográficos es un área de investigación poco cultivada pero que permite conocer muchos elementos profundos del antiguo pensamiento maya”.

En la segunda mesa, Jesús de Prado, doctorante de la École Pratique des Hautes Études, Sorbona de París, y de la Universidad Complutense, abordó el tema de “Las lenguas clásicas y extranjeras y sus escrituras. El hebreo en el Fondo Reservado de la Biblioteca Nacional de México: pistas para una tradición por retomar”. Se refirió a un problema relacionado con la historia de nuestros fondos, su marcado anticlericalismo, ya que, según el ponente, tales elementos desembocan en una dispersión de las colecciones.

El humanismo políglota y el hebraísmo cristiano son un movimiento intelectual con claros antecedentes medievales. Abordó los aportes de personajes de la época que se dedicaron, de alguna manera, al estudio y enseñanza del hebreo y del hebraísmo cristiano. Algunos de estos fueron: Francisco Jiménez de Cisneros, quien a temprana edad se interesó en el hebreo; Alonso de la Veracruz, quien estudió en la Universidad de Alcalá; Antonio Arias, cuya obra se encuentra en nuestros fondos históricos; Martín del Castillo, Alfonso de Zamora y Alfonso de Montemayor, entre otros.

El investigador nos adelantó que en el Fondo Reservado se encuentra un original de imprenta, la *Gramática hebrea escrita en castellano*, fray Martín del Castillo, impresa en Lyon, porque aquí no se tenían los caracteres para editarla. La Biblioteca Nacional cuenta con varios ejemplares sobre el hebraísmo en ediciones originales; en el Fondo se tiene una Biblia políglota, que es uno de los seis ejemplares que existen en el mundo. Jesús de Prado abogó por recobrar la tradición del aprendizaje de la lengua hebrea.



“*Quomodo latine hoc dicitur?*” El Ms. 1425 de la Biblioteca Nacional de México” fue la ponencia presentada por Hilda Valdés, quien se refirió al importante número de ejemplares que fueron utilizados para la enseñanza de la gramática latina en España, lo cual habla del grado de cultura de una nación. Destacó la presencia de la Compañía de Jesús en la enseñanza del latín y la adaptación de textos para la educación en nuestro país, elementos que hay que retomar en el estudio de nuestras raíces, objeto de estudio de la investigadora.

Por último se presentó Lilia Vieyra con la ponencia “Las revistas en lenguas extranjeras del Fondo Reservado de la Hemeroteca Nacional de México”. Se refirió al trabajo que ha venido realizando la administración de nuestra institución a lo largo de los años para organizar los acervos y, en este caso, habló sobre el trabajo relacionado con las revistas extranjeras

Este acervo tiene 10 mil 300 volúmenes. La revista más antigua data de 1665, procedente de Francia, siendo el año de 1937 la fecha de publicación más reciente; gracias a esta colección se pueden estudiar las relaciones entre México y otros países en el mundo. Desde la fundación de la Biblioteca Nacional, con José María Vigil, se tuvo el interés por adquirir revistas internacionales, las cuales siguieron ingresando por canje o donación. Se cuenta con revistas en español, inglés, portugués, italiano, rumano y otras lenguas.

Los temas son múltiples y constituyen una valiosa fuente de información, como la presencia de migrantes europeos en nuestro país, así como el proceso de los modelos europeos que, poco a poco, se han venido integrando a los países de América.



Seminario Interdisciplinario

de Estudios Comparados Cultura Liberal, México y España

M. Silvia Velázquez Miranda

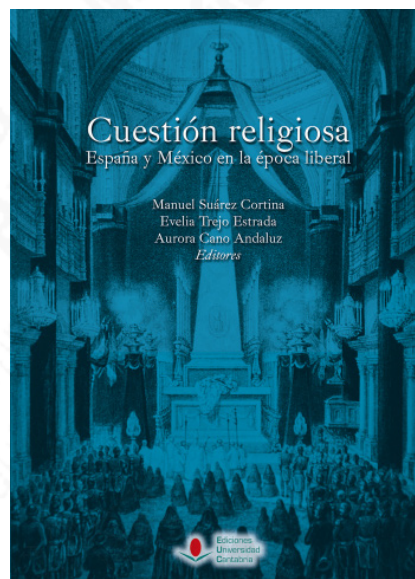
El 25 de septiembre de 2012 presentaron el libro *Cuestión religiosa. España y México en la época liberal*, Manuel Suárez Cortina, Evelia Trejo Estrada y Aurora Cano Andaluz. La obra es producto del trabajo coordinado de varias instituciones: Instituto de Investigaciones Bibliográficas, Instituto de Investigaciones Históricas, Universidad de Cantabria, Facultad de Filosofía y Letras y la Cátedra Latinoamericana Eulalio Ferrer.

Manuel Suárez Cortina, de la Universidad de Cantabria, se refirió a la presentación de este libro como el nacimiento de un hijo después de varios años de amistad y trabajo; una coordinación en la investigación que se viene dando desde el año 2008, impregnada de la reflexión en torno a la comparación entre nuestros dos países y la interdisciplinariedad, construyendo, a la vez, un espacio de reflexión y análisis científico. El libro es una expresión de la diversidad, de los intereses comunes y del futuro de las relaciones entre México y España.

La doctora Aurora Cano se refirió a los antecedentes y labores académicos que culminaron en la elaboración de dos libros. Un trabajo que arrancó con la participación de la doctora Cano en la Cátedra Eulalio Ferrer de la Universidad de Cantabria. El primer libro editado fue *Cultura liberal: México y España, 1860-1930*, el cual aborda la vida sociocultural y periodística de las dos naciones. El segundo libro se refiere al estado liberal y la gama de reacciones que compete al aspecto religioso; trata sobre la religión y el anticlericalismo, la identidad nacional, los discursos históricos, literarios y religiosos.

Comentó que “Cuestión religiosa” constituye la expresión de la diversidad y el trabajo de un pasado común entre España y México en una reflexión conjunta sobre el liberalismo y la democracia. Esta labor nos presenta una perspectiva que enriquece a nuestros países.

“La manía de dividir” fue el título de la participación de Evelia Trejo, del Instituto de Investigaciones Históricas, sobre una obra que todavía no se termina, que per-





manecerá en “incubadora” hasta el mes de diciembre. A la fecha esta publicación ya salió a la luz.

La manía de dividir nos permitió esquematizar, ordenar, indicaba Evelia Trejo. De esta manera, el primer apartado es “Iglesia y Estado”, en el cual colaboraron Manuel Suárez, Silvestre Villegas, Valeria Cortés y Aurora Cano, quienes abordaron los círculos del poder político. La segunda sección, “Anticlericalismo y Revolución”, presenta a actores, ideólogos, escritores, políticos y ciudadanos. En esta sección colaboraron Ángeles Barrio, Álvaro Matute, Felipe Ávila y Rebeca Saavedra, definiendo una cultura política libertaria, incluso hostil hacia los círculos clericales.

“Identidad nacional y cultura católica”, con los textos de Fidel Gómez, Lilia Vieyra y Jorge de Hoyos, abunda en la definición de lo nacional que se vincula con lo católico. La sección “Discurso histórico, literatura y religión” es la última parte donde convergen los trabajos de José Enrique Covarrubias, Evelia Trejo, Pablo Mora y Vicente Quirarte, con investigaciones sobre relatos históricos y literarios que describen la presencia religiosa en los siglos XIX y XX.

Coloquio Situación de la Literatura Hispanoamericana Virreinal: Examen y Discusión

M. Silvia Velázquez Miranda

El 26 de septiembre, en la primera sesión llamada “Unidad y sentido de la literatura novohispana” participaron Michael Schuessler, María Dolores Bravo Arriaga, Esther Martínez Luna y Dalia Hernández Reyes.

A casi 20 años de trabajo del Seminario de Cultura Literaria Novohispana, el doctor José Pascual Buxó abrió la sesión recordando los trabajos referentes al tema y agradeciendo al mismo tiempo los apoyos institucionales para sus proyectos. Comentó acerca de los objetivos del Seminario: la revisión crítica de la historiografía literaria, especialmente novohispana, pero también hispanoamericana y virreinal. En esta sesión, acotaba el doctor José Pascual, “queremos ser criticados en nuestro trabajo crítico”.

Dalia Hernández, quien también moderó la mesa, realizó un balance de las series editoriales y los estudios que contienen sus publicaciones, presentando un recuento o reconstrucción de la memoria editorial del seminario novohispano: *Unidad y sentido de la Literatura Novohispana*, *Teorías poéticas en la literatura colonial*, y *Sor Juana Inés de la Cruz: el sentido y la letra*.

El Seminario ha realizado una labor de investigación con cinco objetivos presentados en proyectos de trabajo e innovación tecnológica, con financiamientos que han hecho posible tres series editoriales: Estudios de Cultura Literaria Novohispana, Fuentes para el Estudio de la Literatura Novohispana y Cuadernos del Seminario, los cuales suman 34 títulos y acogen la memoria de los 10 simposios realizados.

Unidad y sentido de la literatura novohispana (2009) recoge las 28 ponencias que se presentaron en el octavo Simposio Internacional del Seminario en julio de 2008, cuando cumplía 15 años. Su tarea constituyó un exhorto a la realización de un nuevo balance en el que se encuentran los estudios de las letras hispanoamericanas para dilucidar las premisas que dan unidad y sentido al estudio novohispano.



Esther Martínez Luna, del Instituto de Investigaciones Filológicas, manifestó encontrar en esta obra un espacio dedicado a la cultura literaria del siglo XVIII mexicano, literatura considerada como superficial y de divertimento, por lo que se le objeta su sencillez, sin considerar el contexto histórico en el cual fue creada.

La literatura era vista como todo conocimiento susceptible de ser reducido a escritura y ligada a lo que se estaba produciendo en España, en donde, hoy en día, se está estudiando este periodo, el 1700 español.

En *Unidad y sentido de la literatura novohispana* se incorporan ocho estudios sobre el siglo XVIII: el artículo de Dolores Bravo Arriaga, "Un sermón de exequias a Juan José de Eguiara y Eguren", donde explica la manera en que la oratoria intenta conmover, deleitar y enseñar. Esto era lo que se intentaba hacer con este tipo de textos; una conmemoración luctuosa, de acuerdo con la ponente, debería tener el prestigio que conservaba la poesía. Otro texto tratado fue "El villancico barroco en la Nueva España del siglo XVIII: hacia una definición de género", por Anastasia Krutitskaya, en el cual se revisa la versificación y la métrica para explicar modalidades de los villancicos y otras formas poéticas practicadas en los siglos XVI y XVIII; "Hacia un estudio de la literatura popular novohispana: entre lo burlesco y lo maravilloso", por Mariana Masera, nos señala elementos burlescos, pues no todo lo escrito es literatura culta; "Los currutacos herrados y El currutaco por alambique: agudeza verbal y crítica social en dos textos satíricos del siglo XVIII", por Blanca López de Mariscal, describe a estos personajes con su vestimenta afrancesada; también se les llamaba pisaverdes, pirracas o mañositos; eran actitudes y vestimentas que llevaban el conocimiento a tertulias y cafés; "Polémica y censura en el teatro novohispano del siglo XVIII: la dramatización de la historia en el México rebelado (1790)", por Dalia Hernández Reyes, es un interesante estudio acerca de las obras presentadas en el Teatro Coliseo. Explica cómo, por medio de la censura, se puede observar un cambio en los dramas, la manera en que se convive con lo barroco; "Las postrimerías del virreinato: José Mariano Rodríguez del Castillo en el debate literario", por Esther Martínez Luna, se refiere a las polémicas literarias en el *Diario de México*, y la sátira de corte literario que practicaron estos escritores; "La literatura en el comercio de libros (Cádiz-Veracruz, 1750-1778)", por Cristina Gómez Álvarez y Mariana Ozuna Castañeda, es un acercamiento a los libros que llegaban de la Península, donde predominaban escritores como Feijoo, Cervantes y Calderón de la Barca. Presentan porcentajes de obras y su utilización en el siglo XVIII; "La Ilustración en la Nueva España y el interés anticuario: las Cartas mejicanas de Benito María de Moxó", por Elena Isabel Estrada de Gerlero es el último trabajo de este libro, en el cual se investiga la manera en que se consideraba el arte prehispánico dentro del debate de lo americano.

En esta obra, finalizaba la ponente, la historia y la literatura se dan la mano; reiteró el beneplácito de la inclusión de estudios del siglo XVIII. Además, hace un comentario sobre el título de este trabajo, el cual ella llamaría “Unidad y Diversidad de la Literatura Novohispana” o “Unidad y Riqueza de la Literatura Novohispana”.

Michael Schuessler, de la Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Cuajimalpa, manifestó que el propósito de *Unidad y sentido de la literatura novohispana* fue “voltar la vista hacia atrás para contemplar, desde su posición actual, el estado de las cosas y, de ahí sacar conclusiones y, tal vez, una disciplina”. Así parecen entenderlo las aportaciones de investigadores como Jorge Ruedas de la Serna, con su trabajo “El sistema literario novohispano”, en el cual se vislumbra un sentido de comunicación humana desde una perspectiva social; la aportación del peruano Eduardo Hopkins Rodríguez, “Criterios para el estudio de obras literarias coloniales”, subraya que hay que tener en cuenta el contexto histórico y social de la Colonia para comprender el significado de la literatura. El trabajo de Karine Durin, “Viaje al Parnaso novohispano: la creación literaria ante el canon peninsular”, yuxtapone la producción literaria para buscar aspectos originales en nuestra propia producción; Octavio Rivera, con “Sobre el corpus de la dramaturgia novohispana (siglo XVI)”, reúne obras que ayudan a documentar el nacimiento de la floración de una tradición propia, rica en características locales; Margarita Peña, con su trabajo “Autorreferencialidad y tragedia en *La destrucción de Numancia*, de Miguel de Cervantes y una cala novohispana”, muestra la manera en que la tradición peninsular mantuvo una clara influencia sobre la incipiente literatura criolla y mestiza; María José Rodilla, con la ponencia “Entre la historiografía y la



poesía: caballos, lacayos, libreas y otras galas en las letras novohispanas”, documenta la historia social y política de la Nueva España, su épica y la lírica. Para finalizar, el texto de Michael Schuessler “Las Indias, en ingenios mundo nuevo: presencia y resonancia de las Américas en la poesía del Siglo de Oro español”, argumenta que si bien la América colonial se incorporó al canon no oficialmente literario, sus obras tuvieron un papel importante para la creación rigurosamente literaria, poética y novelística, a partir de 1492. Atestigua la manera en que la propuesta de Edmundo O’Gorman sobre la invención de América, y el proceso de reconocimiento y documentación por diversos cronistas, tuvieron un impacto considerable en la producción literaria e influyeron, de esta manera, en las expresiones literarias durante el Siglo de Oro español.

María Dolores Bravo Arriaga, de la Facultad de Filosofía y Letras, se encargó de analizar la estructura del libro *Unidad y sentido de la literatura novohispana*. Se refirió a la convivencia y apertura de criterios que imperan en la obra, con la posibilidad analítica y crítica que proporcionan los ensayos. Resaltó el trabajo de Dalmacio Rodríguez Hernández, “Los discursos de la fiesta en la historiografía literaria novohispana”, donde considera a la fiesta como una experiencia de los valores. Por su parte, el trabajo de Sonia Contardi, “Alfonso Reyes y su lectura de la tradición mexicana en el contexto del primer americanismo crítico (1920-1940)”; trata sobre la revaloración de lo prehispánico, terminando su intervención con “La Respuesta a Sor Filotea de la Cruz: un acto de resistencia cultural”, por Julián Guillermo Gómez Rodríguez, con una visión novedosa sobre algo ya tan trabajado.

Concluyó resaltando el carácter liberal del volumen por la diversidad de temas que aborda; es un libro que se lee con interés, por el valor que representa en su proceso de concepción. En esta obra podemos encontrar unidad en los discursos que conforman nuestra literatura novohispana y virreinal. ¹NGB





Miguel Ángel Farfán Caudillo



Datos de mujeres milpaltenses en libros y documentos

El siguiente texto se presentó en el 2º. Coloquio: La Participación de las Mujeres en el Desarrollo de los Pueblos Originarios: los Nuevos Retos para la Mujer en las Sociedades Contemporáneas, organizado para celebrar el 6º aniversario del FARO Milpa Alta (Fábrica de Artes y Oficios de Milpa Alta). La invitación al Coloquio se efectuó por medio del Consejo de la Crónica de Milpa Alta. Se revisan estudios de y sobre mujeres milpaltenses que abordan sus problemáticas particulares, así como su intervención en el ámbito histórico, cultural, económico y social.

¿Quién es la mujer milpaltense? Ante todo es miembro de una comunidad de origen nahua que tiene una identidad cultural anclada en la lengua náhuatl y cultura ancestrales. Numerosos estudios tratan diversos temas de la historia de Milpa Alta reflejada en un conjunto de rasgos culturales distintivos que revelan una relación vigente entre tradición y modernidad. La cultura milpaltense persiste mediante la tradición oral y las prácticas sociales que identifican a la comunidad: la historia de doce pueblos originarios y la formación de una macrocomunidad, el territorio y los títulos primordiales de propiedad, la tierra y su labor, la agricultura moderna y tradicional, la fiesta con sus danzas y música, la artesanía con sus productos materiales, la medicina y la herbolaria con el conocimiento tradicional y aprovechamiento de la naturaleza, la organización comunitaria de actividades sociales y religiosas, los testimonios de vida y la transmisión de historias y costumbres. En todos estos aspectos la mujer desempeña un papel fundamental.

La mujer milpaltense es una trabajadora que participa en diferentes sectores de la actividad económica y de servicios. Es comunera, campesina o agricultora,



nopalera, molera o molendera, mayordoma, tejedora, maestra, profesionista, representante política o social. En cada una de estas actividades se manifiestan formas y cualidades específicas de participación femenina. Así, la mujer puede competir para ganar puestos legislativos, de gobierno o dirección de organizaciones sociales, políticas y culturales, logrando ser diputada, delegada, coordinadora territorial, dirigente de organizaciones políticas, sociales, civiles o promotora cultural. Y si participa en actividades económicas puede ser nopalera, peladora o comercializadora en pequeño de miles de nopales distribuidos y vendidos en mercados de la ciudad de México. Mientras que como mayordoma generalmente comparte con esposo e hijos la responsabilidad de preparar, organizar y sufragar los festejos inherentes al cumplimiento de compromisos adquiridos por costumbre tradicional, comunitaria y reafirmación de devoción religiosa, personal y familiar.

La mujer milpaltense, datos sociodemográficos

La cuantificación de la población indígena es una cuestión de principal interés para los pueblos originarios y, desde luego, incluida la medición del peso numérico de la mujer. Para Milpa Alta es fundamental conocer e interpretar cómo sucede la creciente pérdida de la lengua náhuatl y el avance del castellano, pues ello influye en la definición indígena de su población. Sin duda, el idioma es un elemento que debe ser medido y también es conveniente utilizar otros indicadores: autoidentificación, principio patrilineal en la residencia, herencia de la tierra y vivienda, residencia posmarital virilocal, baja edad de formación de la pareja y rasgos etnoculturales.

En ese contexto, el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) aporta datos censales de Milpa Alta, la que tiene una población total de 130 582 habitantes y casi 51% de esta cantidad lo representan mujeres, es decir, 66 390. Asimismo, del total de mujeres censadas, 47 882 tienen 15 años y más; por lo tanto, alrededor de 72% constituye el grupo de mujeres jóvenes y adultas, que a su vez también representa 36.6% de toda la población. En cuanto a su origen, 56 389 son nacidas en la delegación o el Distrito Federal, y 9 437 nacieron en otra entidad, que en números relativos representan alrededor de 85% contra 15%. Por otro lado, de los 31 589 hogares censales —con un tamaño promedio de 4.1 personas—, las mujeres son jefas del hogar en 7 026 viviendas, cifra correspondiente a 22.42% de todos los hogares. De ese modo, 24 892 personas habitan un hogar con jefatura femenina. Finalmente, como se dijo antes, un tema crucial es la cuantificación de la población clasificada por hablar una lengua autóctona,

La mujer milpaltense

es una trabajadora

que participa en diferentes sectores de la actividad económica y de servicios.

Es comunera,

campesina o agricultora, nopalera, molera

o molendera, mayordoma,

tejedora, maestra,

profesionista, representante

política o social.

y en ese renglón las personas de más de 3 años que hablan lengua indígena son 4 014, y de ellas 1 902 son mujeres. Debe advertirse que esos datos contrastan con las 10 417 personas que forman hogares censales indígenas porque el jefe del hogar o su cónyuge hablan una lengua diferente al español.

Respecto a la educación, aunque los datos de escolaridad en hombres y mujeres en diferentes categorías de edad tienen cierta similitud, cabe mencionar algunos ejemplos. El grado promedio de escolaridad en Milpa Alta es de 9.07 grados, y el de la población masculina y femenina es, respectivamente, 9.18 y 8.97. Por otro lado, la población económicamente activa de 53 947 personas se distribuye entre 35 536 hombres y 18 411 mujeres, con datos de desocupación respectiva de 1 615 y 599.

Hombres y mujeres de Milpa Alta en Censo de Población y Vivienda 2010

Indicador	Total %100	Hombres	%	Mujeres	%
Población	130 582	64 192	49.16	66 390	50.84
15 años y más	92 596	44 714	48.29	47 882	51.71
Nacidos en la entidad	111 293	54 904	49.33	56 389	50.67
Nacidos en otra entidad	18 153	8 716	48.01	9 437	51.99
Analfabetas 15 años y más	3 730	1 305	34.99	2 425	65.01
Población económicamente activa	53 947	35 536	65.87	18 411	34.13
Desocupación	2 214	1 615	72.94	599	27.06
Jefatura de hogares censales	31 589	24 563	77.76	7 026	22.24
Población y jefatura de hogares censales	129 882	104 990	80.83	24 892	19.67
Habla lengua indígena, más de 3 años	4 014	2 112	52.62	1 902	47.38



Milpa Alta es la delegación política del DF con calificación más alta en pobreza de la población y grado más bajo de desarrollo humano en la entidad. Las localidades donde hay pobladores en situación de pobreza extrema son Villa Milpa Alta, San Antonio Tecómitl, San Francisco Tecoxpa, San Pedro Atocpan y San Lorenzo Tlacoyucan. Al respecto, el Consejo Nacional de Población (CONAPO) ubica a Milpa Alta en primer lugar de marginación social, según los indicadores educativos y socioeconómicos: analfabetismo, población de 15 años o más sin primaria completa, viviendas con hacinamiento, población con hasta dos salarios mínimos, etcétera. Mientras que el Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social (CONEVAL) da porcentajes de milpaltenses que viven en pobreza alimentaria (10.9%), patrimonial (40.8%) y de capacidades (17.6%). Otro indicador de pobreza y marginación es el uso y distribución de agua; en tal situación figura Milpa Alta, pues se ha demostrado que los pobres la reciben de manera irregular, por tandeo, poca dotación y sólo algunos días durante la semana.

Existe un vínculo estrecho entre pobreza, género y desigualdad social entre hombres y mujeres, asuntos que obligan a tratar el tema de la pobreza femenina a través de tópicos particulares: división sexual del trabajo y asignación naturalizada de tareas domésticas a mujeres, oportunidades de empleo, violencia doméstica, jefatura femenina en el hogar, nupcialidad, participación política, educación, migración, uso del tiempo, empoderamiento y autonomía, etcétera. Los problemas de desigualdad social se hacen más evidentes en investigaciones de género, pues “en contextos de pobreza las mujeres ingresan a trabajar menos que sus pares varones” (Tepichin, p. 13); asimismo, se acentúan los desniveles salariales hombre-mujer y la distribución de los recursos y las actividades en el hogar no es equitativa; por ejemplo, de 2 855 556 430 horas semanales que integrantes del hogar de 12 y más años dedican al trabajo doméstico, 2 186 184 672 (76.55%) horas las utilizan las mujeres y 669 371,758 (23.45%) los hombres.

Aunque hacen falta estudios actualizados sobre el papel y afectación de la mujer por los bajos niveles de desarrollo humano, es importante referir la investigación realizada por Óscar Rogelio Caloca Osorio y Nohemí Briseño Martínez, “Mujer pobre-hogar



pobre, una dicotomía persistente en el DF: el caso de Milpa Alta y Xochimilco”, estudio de género que hace el análisis y pronóstico de la relación vivienda e ingreso salarial en 1990-2010; utilizando datos del INEGI y encuesta propia de 2006, demuestra “un nivel de muy alta pobreza” en Milpa Alta y “un nivel de alta pobreza” en Xochimilco.

En igual sentido, Florencia Peña Saint Martin, Rosa Ma. Ramos Rodríguez y José Luis Castrejón Caballero hicieron en los municipios Valle de Chalco-Solidaridad y Netzahualcóyotl, Estado de México, y Milpa Alta, un estudio comparativo y transversal acerca del “Crecimiento físico de preescolares en familias encabezadas por mujeres de la zona metropolitana de la ciudad de México”; con datos recogidos en 1997 de 1 686 preescolares (832 niñas y 854 varones) entre 4.5 y 5.5 años, que acuden a 53 jardines de niños oficiales e indicadores de crecimiento y estado de nutrición (peso, estatura y áreas total, muscular y grasa del brazo), dichos investigadores demostraron la vulnerabilidad social de hogares con madres solas (sin pareja corresidente) y la influencia de las condiciones de pobreza en los promedios estatura y peso de preescolares, aunque “en Valle de Chalco-Solidaridad tenían menor tamaño y su muscularidad y adiposidad disminuida (utilizando como indicadores las áreas muscular y grasa del brazo) en relación con Milpa Alta y Netzahualcóyotl, lugar donde los menores aparentemente se encontraban en mejores circunstancias” (Peña, 2001, p. 45).

Finalmente, las mujeres jefas de hogar, junto con niños y ancianos, son los afectados en alto grado por la pobreza, y son objeto de programas gubernamentales.

La mujer milpaltense y los programas sociales

Las mujeres son objeto y meta de distintos programas sociales de los diferentes niveles de gobierno; aunque insuficientes, son de gran importancia porque favorecen

la atención y posible solución de problemas sociales y la participación de las mujeres en beneficios sociales. En el combate a la pobreza del gobierno federal sobresalen los programas de Desarrollo Humano Oportunidades y de Apoyo Alimentario, que incluyen a los hogares de jefatura femenina entre los perceptores de ingreso monetario. En el ámbito estatal es importante conocer los ordenamientos del gobierno del DF, por ejemplo: Programa General de Igualdad de Oportunidades



Las mujeres juegan un papel importante en la preservación, revitalización y difusión de la lengua

y no Discriminación hacia las Mujeres de la Ciudad de México o la Ley de Igualdad Sustantiva entre Mujeres y Hombres en el Distrito Federal, Ley de Acceso de las Mujeres a una Vida Libre de Violencia para el Distrito Federal, que pretenden la equidad de género. La delegación Milpa Alta cuenta con el Programa de Apoyo con Paquetes de Especies Menores y Aves de Corral, que ejecuta la Dirección General de Desarrollo Rural y Económico Sustentable de la delegación Milpa Alta; su objetivo es fortalecer el desarrollo económico de las amas de casa —mujeres mayores de 18 años— y promover las actividades pecuarias de traspatio.

Otros programas locales incluyen a mujeres en sus beneficios: Programa para el Desarrollo Rural Sustentable de Milpa Alta (Prodersuma), que pretende lograr la preservación, conservación, protección y restauración de los recursos naturales, la biodiversidad y los agrosistemas, y apoyar iniciativas comunitarias. El Programa de Apoyo con Abono a Productores Modalidad en Especie, Programa de Apoyo a los Productores de Nopal para la Adquisición de Abono Orgánico Modalidad Efectivo. Además de “ayudas” contra la violencia intrafamiliar y a mujeres vulnerables.

Una vez planteados algunos datos actuales de la situación sociodemográfica de la mujer, a continuación se tratan temas específicos de su participación en la historia, la cultura y la investigación social.

La lengua náhuatl y el aporte cultural de mujeres

Es notable la aportación femenina intelectual, lingüística, cultural y artística. En la autoría de obras en náhuatl se debe mencionar a dos figuras distinguidas, Isabel Ramírez Castañeda Álvarez (1881-1943) y Luz Jiménez (1897-1965). La primera, profesora normalista, primera mujer arqueóloga de México, publicó narraciones en náhuatl moderno, *Tehuehuentzin ihuan tochtli*= El anciano y el conejo; *Tepemaxtla ihuan coyotl*= El zorro y el coyote y *Techalotl ihuan tuza*= La ardilla y la tuza, además de Curanderos, Tlmatques, Curación, El que limpia y El último día de la cosecha. Mientras que la segunda hoy es ampliamente reconocida por títulos de obligada consulta: *Los cuentos en náhuatl de doña Luz Jiménez*, obra de narraciones de contenido cosmológico



y etiológico: sobrenatural, moralizador, de acontecimientos locales, hadas, cómico, que ubica a Milpa Alta como “lugar excepcional en el mundo del folklore náhuatl” (Jiménez, 1972, p. 5). En el conocimiento de sucesos históricos contemporáneos el relato autobiográfico en náhuatl y español *De Porfirio Díaz a Zapata: memoria náhuatl de Milpa Alta*, es una fuente de referencia fundamental; con motivo de la celebración del Bicentenario de la Independencia de México y Centenario de la Revolución Mexicana, el Instituto de Investigaciones Jurídicas y el Senado de la República produjo una versión digital de la 2ª edición. Además, sobre Luz Jiménez, indígena y modelo ilustre: *Luz Jiménez, símbolo de un pueblo milenario, 1897-1965, Doña Luz: imagen y palabra de México y Una Luz en Milpa Alta*, recursos que exponen diversas facetas: pintura, escultura, lingüística, literatura, etcétera.

Las mujeres desempeñan un papel importante en la preservación, revitalización y difusión de la lengua, y su aportación se reconoce en las actividades del Grupo *Wewetlahtulle* de Santa Ana Tlacotenco, que promueve el uso de la variante lingüística con su propia convención de escritura que denominan *macewalcopa* o *macewallahtulle*, en *Totlahtul yultoc*= (Nuestro lenguaje está vivo), publicación con diseño de María Morales Ramos; entre otros temas, trata: Lo visto, lo vivido y lo hablado= *Tlin omohtac, tlin omonen wan tlin omotene*, además de una selección de proverbios, poemas y neologismos en náhuatl.

Luz Jiménez contó en náhuatl el impacto causado por la revolución mexicana y la influencia ejercida por Emiliano Zapata durante la revolución (1910-1917), acontecimiento que marcó a Milpa Alta, pues causó muerte, miseria y éxodo de población, y es experiencia inmarcesible de la memoria histórica milpaltense.

Revolución mexicana

Las mujeres momoxcas participaron en la Revolución mexicana; su intervención se ha documentado en varias investigaciones; fueron solidarias y facilitaron sus casas a zapatistas, como hizo María Mejía, quien alojó al cuartel general zapatista en Milpa Alta; también participaron en el conflicto armado. Abundan los recuerdos de quienes eran niñas y jóvenes que, durante los años 1916 a 1920, abandonaron con sus familias

tierras y pueblos. Alguien que padeció la reconcentración, reencuentro o retorno a la vida cotidiana normal en San Pablo Oztotepec fue Felipa Téllez Gómez (1902-). También sobre la diáspora milpaltense se tienen los relatos de Estefana Miranda y Guadalupe Arenas (1891-) de Villa Milpa Alta.

Milpa Alta fue escenario de sucesos inesperados o fortuitos, como cuenta Ana García Miranda, de Santa Ana Tlacotenco, en "Durante un baño en temazcal". En la revolución un personaje notable fue Pánfilo Cabello, general *Ayate*, acerca del cual escribió Azucena Flores Hernández. Y la participación de la mujer milpaltense como guerrillera la documenta René Vasques Reyes al investigar *Los testimonios zapatistas en Milpa Alta, 1910-1920: una perspectiva desde la tradición oral y la etnografía*, donde esboza aspectos sobre bandoleros sociales y el papel de las mujeres en el Ejército Libertador del Sur, proporcionando información sobre la localización de las tropas carrancistas y tomando las armas en pro del zapatismo, entre ellas Esperanza González, de San Pablo Oztotepec, Francisca González Chávez, de San Lorenzo Tlacoyucan, Ascencia Labastida Rosas, de San Bartolomé Xicomulco y Juanita Alvarado, entre otras.

Relatos escritos o narrados por mujeres se incluyen en la obra coordinada por Iván M. Gomezcézar, *Historias de mi pueblo: concurso testimonial sobre la historia y cultura de Milpa Alta*, donde varias mujeres abordan la experiencia de la revolución y otros acontecimientos.

Con motivo del Bicentenario de la Independencia y 100 años de la Revolución, producto de la investigación y compilación de testimonios orales, se publicaron dos títulos: *La Revolución mexicana en Cuauhtenco: [“los historiadores nos han olvidado”*, de Aurea Leticia Reza Patiño, Ramiro Caldiño Reza, Verónica García Ortiz, y *Viva Milpa Alta: relatos de la revolución*, que contiene, entre otras, "Una historia milpaltense" de Hilda Amaya Molina, "El tlacualero", de Maximina Jurado Muñoz, "En Tlacuitlapa", de Ana García Miranda, y "Recuerdos de la revolución", de Bertha E. Medina de Boehm. La publicación fue coordinada por Juan Carlos Loza Jurado y diseñada por Flor Soledad Hernández Villegas, ex coordinadora de Talleres del FARO Milpa Alta, que también hizo el diseño gráfico de *Aztecacuicame= Cantos aztecas*, y las dos ediciones de *Quetzal-tlahtolli: palabra náhuatl contemporánea: expresión de la lengua náhuatl del centro de Milpa Alta, Distrito Federal* (2001 y 2010), obras en lengua náhuatl de gran impacto para la cultura local milpaltense.

Además de la revolución y el zapatismo, se han abordado por mujeres estudiosas temas sociológicos y antropológicos a partir de la identificación de los rasgos culturales, distintivos y propios de los pueblos milpaltenses.

Investigación histórica, etnológica, antropológica y lingüística

Desde la historia, la antropología y la etnología se ha investigado el tema religioso: cosmovisión, culto de los santos, prácticas festivas, rituales y ceremoniales, peregrinaciones, tradición oral, vigencia de la tradición cultural mesoamericana, sistema de cargos, acontecimientos míticos y Virgen de la Asunción. En ese sentido, María de Jesús Martínez Ruvalcaba, etnóloga de la ENAH, estudió *El sistema de cargos y fiestas religiosas: tradición y cambio en Milpa Alta*, postulando que “Milpa Alta ya no es un conglomerado indígena” sino un pueblo mestizo donde “la cohesión de los milpaltenses subsiste, únicamente y en cierto grado, en un sistema de relaciones que se apoya en la religión [...] los cargos religiosos tradicionales, las fiestas a los santos y las peregrinaciones a los santuarios” (Martínez, h. 9).

Eliana Acosta Márquez, María Ana Portal Ariosa, Teresa Losada Custardoy (1942-2007), Mette Marie Wachter Rodarte y Anabell Chavira Ríos han estudiado el tema religioso y festivo. Asimismo, Paula López Caballero analiza los títulos primordiales de los siglos XVII-XIX en su relación con el territorio y la identidad, donde sobresale el primer personaje femenino y mítico que identifica a Milpa Alta, la Virgen de la Asunción, representada en un plano legendario por su aparición milagrosa y constituida

en figura central de una suerte de pacto político-eclesiástico con los pobladores originarios, en virtud del reconocimiento de su territorio y la descripción de linderos, “y que los que en adelante nacieren sepan que ninguna persona les puede quitar ni perjudicar” (López, p. 227) sus tierras.

En el campo sociolingüístico, Alicia Evangelina Eguiluz Antuñano, socióloga de la UNAM, presenta una propuesta urgente a la luz del retroceso del náhuatl, pues ha perdido su fuerza original en relación con el español y otras lenguas indígenas, y propone un diccionario de términos sociológico-jurídicos en español-náhuatl, con enfoque de género, para la región multicultural de Milpa Alta. El objeto del diccionario es “iluminar la resistencia indígena”, pues “la ciencia jurídica de los pueblos originarios descansa en el concepto fundacional del junto y cerca para el bien común total [...] Se debe reconocer a la constitucionalidad de los pueblos indígenas como diferente a la hegemónica-occidental” (Eguiluz, 2009, p. 16 y 31).



Mención especial merece la antropóloga Anabell Chavira Ríos quien, después de estudiar la cotidianidad de Milpa Alta, sus ritos, fiestas y relatos de orden cosmológico, escribió una recreación de “historias de los portentos que surcan el cielo milpaltense” (Chavira Ríos, 2012, p. 85) sobre *Brujas, nahuales y serpientes*, socialmente compartidas en la tradición oral de la comunidad: “Juan Carnero”, “La llegada del agua de la Asunción de María”, “Teutli”, entre otras.

También son importantes los trabajos que esbozan una comprensión general de la historia, la etnicidad, la comunalidad y el movimiento comunero, vigentes en Milpa Alta, de Wacher Rodarte, Eguiluz, ya citadas, y Consuelo Sánchez Rodríguez.

Comuneras

Las mujeres tienen una participación fundamental, tanto en su estudio así como investigadoras o actoras de primer orden en el movimiento comunero. María Leticia del Conde Henonin investigó la lucha comunera desarrollada en 1974-1982 para defender el bosque y la integridad territorial reconocida en los títulos primordiales.

La lucha comunal de los años 70 motivó a las mujeres a escribir o narrar sus historias personales; del caudal de vivencias individuales y colectivas se citan “La defensa de los montes de Santa Ana Tlacotenco”, de Margarita Monterola Mata, originaria de Santa Ana Tlacotenco, así como “Injusticia”, experiencia relatada por María Concepción Robles Romero, oriunda de Villa Milpa Alta, cuando en 1978 despertó nuevamente “la rebeldía por la injusticia, porque las autoridades hacían y deshacían” y entonces hombres y mujeres se agrupan como comuneros organizados para defender la tierra comunal, y concluye: “Seguiremos en la lucha: el bosque no se vende, se defiende” (Robles, p. 87).

Por otro lado, Eguiluz Antuñano investigó la participación de 10 mujeres, amas de casa, maestras de primaria y comuneras que participaron (2003-2004) en el Taller Graciela Hierro de la UNAM, *Maestras comuneras de Milpa Alta (DF): su universo conceptual calificador y profesionalizador*; con un enfoque feminista descubre que la educación que practican las maestras-comuneras tiene como interés el desarrollo intelectual afectivo y persigue el bien común. Por lo demás, también muestra interés por investigar la participación de la mujer en el desarrollo de los pueblos originarios desde el ámbito de la familia.

La lucha comunal

ha propiciado
la participación de
las mujeres en las
organizaciones
sociales y obtener
mediante voto
democrático la
representación
colectiva
de asociaciones civiles
y de la ciudadanía.

Por su parte, Consuelo Sánchez (antropóloga) y Agustín Martínez Villagrán (representante comunal de San Pablo Oztotepec) escriben el texto de colaboración “Pueblos originarios en la metrópoli de la ciudad de México: gobernar en la macrocomunidad de Milpa Alta”, e identifican tres grupos sociales: comuneros, originarios y avecindados en la macrocomunidad milpaltense, planteando al mismo tiempo la “posibilidad de construir gobiernos autónomos fundados en la diversidad” (Sánchez, 2008, p. 233), a partir de propuestas de los dirigentes de la organización Comuneros Organizados de Milpa Alta (COMA).

La experiencia comunal de las mujeres es documentada por Noelia Cañedo, fotógrafa y promotora cultural, en el video *Relatos de vida de mujeres en el bosque de Milpa Alta*, que exhibe las labores de conservación ecológica realizadas por comuneras de San Pablo Oztotepec. Así, se presentan las actividades desplegadas meses después del desastre natural de destrucción de miles de árboles, ocurrido el 3 y 4 de febrero de 2010, debido a intensas lluvias atípicas y fuertes rachas de viento que ocasionaron severos daños al interior de los pueblos y en la zona forestal; los testimonios del video se organizan en cuatro apartados: *tlalcihuatl*= mujer tierra, *eheci huatl*= mujer viento, *acihuatl*= mujer agua y *tleci huatl*= mujer fuego.

La lucha comunal ha propiciado la participación de las mujeres en las organizaciones sociales y obtener mediante voto democrático la representación colectiva de asociaciones civiles y de la ciudadanía.

Representantes

La elección o nombramiento a cargos de representación popular incluye el cumplimiento de diversas responsabilidades sociales. Al respecto conviene mencionar que en 1947-1950 gobernó Milpa Alta la primera delegada Aurora Fernández, “quien logró la pavimentación del primer cuadro y las principales avenidas, además de crear la Maternidad “Beatriz Velasco de Alemán”, en la población de San Pedro Atocpan” (Chavira Olivos, p. 127); Carolina Hernández Pinzón fue delegada en 1982-1984; y Guadalupe Chavira de la Rosa ganó el puesto de elección popular representando al Partido de la Revolución Democrática en la jefatura delegacional en 2000-2003. Por otro lado, la figura Coordinador de Enlace Territorial (CET) rige en los pueblos originarios del sur del DF (Xochimilco, Tlalpan, Tláhuac y Milpa Alta) y en 11 pueblos de la delegación —excepto la cabecera delegacional Villa Milpa Alta—. El CET es electo por votación popular, y una de sus funciones consiste en gestionar las demandas de servicios públicos de la comunidad; debe señalarse que en 2012 tres mujeres obtuvieron ese

cargo: Patricia Toledano Ramírez (San Salvador Cuauhtenco), Jael Inés Peña Puebla (San Lorenzo Tlacoyucan) y Brenda Salazar Orenda (San Pablo Oztotepec); además, todos estos representantes territoriales son coordinados por una mujer, Rosa Romero Ambriz. Y en el pasado Miriam Morones fue CET de San Pedro Atocpan (1998-2002).

Organizaciones

La organización de mujeres o con participación de ellas incluye un abanico muy amplio, por ejemplo, Grupo Tequitcihuátl, organismo identificado con Gabriela Castor, así como Mujeres Unidas por Milpa Alta, donde participan Ana Geraldina Unzueta Reyes —presidenta del Patronato Milpa Alta (2009-2012)— y Angélica Morales Rodríguez.

Un asunto de mayor interés en este artículo es el relacionado con las organizaciones culturales, especialmente aquellas que se comprometen o trabajan en la producción de publicaciones. En este punto, tomamos en cuenta a la asociación civil *Calpulli Tecalco*, con dos mujeres activas promotoras de la investigación y la preservación ecológica: María Angélica Palma Rodríguez y Carmen Rodríguez Meza. Desde San Pedro Atocpan dedican su creación intelectual y artística a la investigación y difusión de la conservación del ambiente y la memoria cultural y lingüística de los pueblos originarios de Milpa Alta. En su afán por conocer la naturaleza de la región, desarrollan investigaciones comunitarias y de campo, recuperando un saber tradicional ancestral y vigente en sus publicaciones: *Amoxihuín in Atocpan monextia ipan tetepantín= Plantas de terrazas agrícolas prehispánicas en San Pedro Atocpan, Milpa Alta, DF*, catálogo de 20 ejemplares de árboles y malezas de las laderas de Zempoaltepetlazintle (derrame lávico Xicomulco) al pie del volcán Teuhtli; y *Tuqiztli ipan tetepamitl tequi tochantlaca in Atocpan= Terrazas agrícolas prehispánicas en San Pedro Atocpan; Xochichinancalli: rescate de la historia natural y cultural del xochichinancalli en la región de Malacachtepec Momoxco, hoy Milpa Alta, Distrito Federal*, estudio de reconocimiento de la zona de terrazas agrícolas en Zempoaltepetlazintle (derrame lávico Xicomulco) al pie del volcán Teuhtli; y *Xopantlacualli= La comida del tiempo verde*, investigación de 20 plantas alimenticias colectadas en las inmediaciones de los pueblos de Milpa Alta, San Pedro Atocpan y San Bartolomé Xicomulco, y Xochimilco, San Gregorio Atlapulco. Debe advertirse que sus trabajos los realizan con apoyo de los programas Prodersuma, ya citado, PAPO y PACMYC.

El Grupo Cultural *Atoltecaoyotl* cuenta con la participación de Flor Soledad Hernández Villegas e impulsa el trabajo colectivo que comprende la realización de publicaciones con una temática interesada en la preservación de la memoria cultural y una

perspectiva multidisciplinaria; produce documentales de video, libros testimoniales, y realiza actividades culturales convocando a la participación de biólogos, ecologistas, etnohistoriadores, antropólogos, arqueólogos, urbanistas, artistas, críticos de arte, campesinos, comuneros y pueblo en general interesado en el rescate de los recursos naturales y patrimoniales de Milpa Alta. Hernández Villegas, Martha Retana y el Grupo *Atolteyacotl*, desde el Centro Social y Cultural Santa Martha en Villa Milpa Alta, promueven la realización de talleres para la comunidad: lengua náhuatl, telar de cintura, producción sonora para radio, reciclaje, juguete tradicional, gastronomía y otras actividades culturales, como presentaciones de libros y revistas, proyecciones de video, conferencias, etcétera.

La organización social influye en el desarrollo de actividades productivas, siendo inseparable del florecimiento social y económico de los pueblos.

Moleras

Tema de estudio necesario, que precisa de mayor detalle y perspectiva de género, es el de las actividades productivas y económicas, específicamente la participación femenina como campesina, nopalera o molera. En relación con este último punto, las mujeres han desarrollado una labor fundamental desde los orígenes de la producción y distribución de mole en San Pedro Atocpan. En la historia de la elaboración de este producto para su venta en diferentes lugares del DF y el resto del país, Fidencia Medina, viuda de Terán, ocupa un papel prominente, pues comenzó a distribuirlo con su familia en los años 30 y 40 del siglo xx. La fabricación industrial del mole despunta en los años 50 y 60, y es motivo del surgimiento de una feria anual nacional desde mayo de 1977 y de la ocupación de 85% de la población en su producción y venta. De ese modo la XXXVI Feria Nacional del Mole, realizada en octubre de 2012, recibió 500 mil visitantes; es orgullo de un pueblo que ha alcanzado el título de “capital mundial del mole”.

En la producción del mole se deben resaltar dos aspectos fundamentales: la organización de la Cooperativa de Mole de Atocpan y la participación femenina, incluso desarrollando responsabilidades de dirección. En esa labor se puede mencionar a Josefina Cordero Flores, quien rememora una situación social común: “como mujer en ocasiones he tenido que remar contra



corriente, pues en nuestros pueblos privan en algunos casos actitudes que no reconocen nuestro esfuerzo y creen que la mujer no es capaz de desempeñar funciones directivas” (Cordero, p. 22). En suma, las mujeres preparan mole, venden en mercados y tianguis, son parte activa de las ferias nacionales de mole y amas de casa.

El progreso de las actividades económicas va de la mano de los saberes tradicionales y la convergencia con los avances científicos y tecnológicos. Milpa Alta es lugar de conocimientos y prácticas productivas tradicionales; por ello su identificación, recuperación y reconocimiento en variadas publicaciones.

Saberes tradicionales

El conocimiento tradicional de la naturaleza es un aspecto valioso de la memoria biocultural y la etnoecología de los pueblos originarios. Pues, como plantea Eckart Boege, no hay pueblo sin territorio y ambos se ligan al medio ambiente y la biodiversidad, su uso, manejo y conservación. Además, es indispensable reconocer a los pueblos indígenas como sujetos sociales centrales del conocimiento tradicional, la conservación de la naturaleza y el desarrollo sustentable, medios de contención de la explotación capitalista y el avance de políticas de apropiación de los recursos naturales por empresarios nacionales o extranjeros. En territorios indígenas se capta 23.3% del agua; sin embargo, no existen procesos compensatorios por el uso nacional de este servicio. Ello es de especial relevancia porque Milpa Alta es área de recarga acuífera con mantos freáticos que aportan a la ciudad de México, a través de 24 pozos, cerca de 2m³/s de agua, siendo la Sierra Chichinautzin zona de recarga de los acuíferos de mayor rendimiento en la cuenca del Valle de México. Así, hoy se plantea la necesidad del respeto de los derechos y culturas autóctonas y el reparto equitativo de los posibles beneficios derivados del conocimiento tradicional y el territorio donde se ha generado por sus habitantes originarios.

La mujer comparte una historia ancestral que, a lo largo del tiempo, le ha permitido acumular conocimientos y prácticas en distintos aspectos de la vida social. El saber tradicional en los remedios caseros, medicina y herbolario se ha transmitido por la tradición oral. A partir de esa tradición se han documentado diferentes expresiones de los saberes compartidos socialmente,





en particular de las mujeres que, por lo general, son el primer agente curador en las familias y comunidad. Así, Waltraud Leiter Ferrari recogió la narración de las mujeres de San Antonio Tecómitl —encuesta a 500 madres de familia y 11 parteras y tres relatos— sobre *La atención "tradicional" del parto en México y su subsistencia en un pueblo suburbano de origen nahua*, mostrando que la mujer es curadora, reproductora y conservadora de una tradición cultural.

Por otro lado, el estudio de los procesos etnobotánicos y las relaciones e interacciones de las personas con las plantas (medicinales, comestibles o rituales) tiene interés mayor porque Santa Ana Tlacotenco y Milpa Alta son parte de ese tipo de relación e incluso fuente proveedora de plantas, como señala el estudio de Diana Ryesky y Martha Paniagua *El comercio de plantas medicinales en el sureste del Distrito Federal: cinco estudios de caso*. En el mismo sentido, la bióloga Natalia Carvajal Herrera informa de 65 especies distribuidas en 56 géneros y 25 familias en la flora medicinal de Santa Ana Tlacotenco (12.6% de la flora medicinal conocida del Valle de México).

A su vez Patricia Palacios de Westendarp escribió *Conocimientos y prácticas médicas en una comunidad campesina*, trabajo que contiene una lista de más de 100 "Enfermedades presentes en Santa Ana Tlacotenco" (p. 21-128) y más de 200 prácticas curativas mediante el uso de plantas medicinales, animales, productos animales, líquidos, bebidas, alimentos, diversos productos, partes del cuerpo humano, objetos de culto religioso, medicina de patente y material de curación. El estudio comprende trabajo de campo realizado en 1975-1978 e información aportada por "curanderos de aire", parteras empíricas, hueseros, brujos, comerciantes de plantas medicinales, amas de casa y padres de familia. El tema del empacho en adultos y niños es recogido en una antología de medicina tradicional; allí expone: causa, signos y síntomas, diagnóstico y pronóstico, tratamientos. Otro texto similar es "Medicina tradicional tlacotequense" de María Sánchez Silva.

El uso del temazcal, reminiscencia prehispánica y rasgo cultural de origen náhuatl, es un baño de vapor utilizado con fines rituales y para favorecer un beneficio natural en el cuerpo, pues con la transpiración se eliminan toxinas; también tiene usos terapéuticos, por ejemplo, para curar padecimientos convulsivos o enfermedades causadas por enfriamientos, como reumatismos, artritis, asma o para proporcionar vitalidad a las

recién paridas. Su importancia cultural se constata por su uso vigente en la comunidad en el siglo XXI. El temazcal se ha estudiado en el contexto milpaltense. Aquí citamos el trabajo de Claudia Karina Bonnave Cárdenas, *Temazcal de luna llena en Milpa Alta: la mujer regresa al vientre ancestral*.

En otro tema, Martha A. Salazar, bióloga de la UNAM, escribió *El susurro del bosque: una mirada a la riqueza natural de Milpa Alta*, libro comisionado por la Representación General de Bienes Comunes de Milpa Alta y Pueblos Anexos. Plantea el reto de saber administrar el bosque para continuar disfrutando los servicios ambientales que proporciona. Aunque también debe subrayarse la responsabilidad de los comuneros y de la población milpaltense.

Tradición culinaria

En la cultura alimentaria persiste el uso de los recursos propios del territorio: quelites, hongos, quintoniles, nopales, habas, chícharo, chilacayote, calabaza, frijol, epazote, maíz, maguey, etcétera. Platillos de la región son mixmole, chicoclimole, chileatole, salsa de xoconoxtle, tamales, tectlames o tehtlames (escamoles), cuyas recetas las aportan un grupo de 11 mujeres de la tercera edad, originarias de San Antonio Tecómitl y mujeres de San Pedro Atocpan. También se han publicado varias colecciones de recetas, entre ellas *Recetario del nopal de Milpa Alta, DF, y Colima*, recopilación y adaptación de Isabel Méndez Parra y apoyada por la Unión Agrícola Regional de Productores de Nopal, en Milpa Alta y el Distrito Federal, Delegación Milpa Alta y Sistemas municipales DIF. Y el *Recetario nahua de Milpa Alta, DF*, de Elpidia Elena Cruz Díaz y traducción al náhuatl de Librado Silva Galeana.

Tejedoras

Las mujeres milpaltenses tejían fajas, cintas, ceñidores, ayates y morrales de ixtle, chincuetes de lana, *quechquemitl*, bolsas, tapetes y servilletas. Los bordados y tejidos en blusas o en carpetas son propios del trabajo artesanal; se usa algodón, lana o ixtle (fibra natural que se obtiene de las pencas de maguey). Este último también se emplea para la elaboración de ayates y morrales. Cabe recordar que el Dr. Atl, Gerardo Murillo (1875-1964),



“incluyó el arte popular dentro de la definición de cultura nacional” (Sáenz, p. 313) y escribió *Las artes populares en México* (1922), libro donde registraba prendas para ceñirse (ceñidores, fajas, cordones) de los más variados dibujos, colores y tejidos en blanco y negro; asimismo, apuntaba que “las indias de Xochimilco y Milpa Alta fabrican huipiles de algodón y los bordan exclusivamente con negro” (*Dr. Atl*, p. 15-16).

El hilo que se utiliza es el algodón, aunque se ha incorporado el estambre. Doña Sebastiana Tapia Salazar, oriunda de Santa Ana Tlacotenco, tejía ayates, fajas para mujeres, ceñidores negros para hombres (utilizando para su elaboración lana de borrego) y cintas con la punta adornada de chaquira para trenzar el pelo. Historia semejante contaba Casimira García Ruiz en “Tejidos de fajas, cintas y ceñidores”, donde afirma que ahora ya no se tejen fajas ni cintas ni tampoco se venden.

Por lo que se refiere al rescate del telar de cintura —instrumento milenario utilizado por mujeres y hombres milpaltenses— y de conservación y restauración de las prendas (fajas, chincuetes), estos fueron creados con la técnica de tejido de urdimbre. Reconociendo esta situación crítica de una tradición cultural ancestral, Flor Soledad Hernández Villegas ha estudiado y enseñado la técnica del tejido tradicional desde el año 2000; es autora de *Tejiendo tradición: el telar de cintura en Milpa Alta*, video que aborda las tareas realizadas en talleres para preservar la técnica del telar de cintura en el siglo XXI. En ellos participaron las tejedoras Alejandra González Torres y Escolástica Gómez Hidalgo, de Villa Milpa Alta, además de Agustina Varela y Valvina Gutiérrez, de Santa Ana Tlacotenco.



Las mujeres también tienen un desempeño central y compartido en las prácticas festivas y religiosas; en el sistema de cargos figuran al lado de esposos y familia como mayordomas.

Mayordomas

Milpa Alta tiene una tradición cultural mesoamericana ancestral y un rasgo católico formado durante cinco siglos que se expresa mediante una intervención eclesial y una participación comunitaria fundada en la organización tradicional de los pueblos y barrios, todo ello a través de un sistema de mayordomías, grupos de personas encargadas de preparar, organizar y conducir las celebraciones relacionadas con la participación colectiva en las festividades, rituales y ceremonias de un diverso ciclo anual festivo-religioso. Sobre el particular, Cecilia Martínez cuenta de su participación en las festividades religiosas de Santa Ana Tlacotenco y su responsabilidad como mayordoma de la danza de Pastoras que ejecutan niñas con cantos, alabanzas y acompañamiento musical de violín y guitarra.

El sistema de mayordomías comprende las peregrinaciones y las dedicadas al culto de los santos patronos y tutelares, siendo las mayores las dedicadas a la Virgen de la Asunción y a la peregrinación a Chalma.

Finalmente, aunque son menos las investigaciones realizadas con perspectiva de género o asumiendo la reivindicación plena de la equidad de derechos de las mujeres, concluimos con la mención de *Gritos y susurros de las mujeres milpaltenses*, obra de autoría colectiva y acontecimiento sin precedente en la historia delegacional, que expresa la decisión de mujeres, de diversa condición social, profesión, edad y visión del mundo, por dar a conocer su voz y su palabra mediante la escritura de sus historias de vida, deseos, emociones y sentimientos, además de expresar sus convicciones de sujetos autosuficientes. Esta colección de 82 relatos breves de lectura es necesaria para aproximarse al conocimiento de las experiencias con indiscutible perspectiva de género, pues algunos títulos son elocuentes en cuanto a la reivindicación de un derecho, reafirmación de la memoria histórica, demanda de un espacio de reconocimiento o manifestación de denuncias sociales, por ejemplo, "Lo que he callado tanto tiempo", de Raquel Ayelet Gómez Lumbreras; "Chinameca: triste recuerdo", de Marcela Sánchez Méndez; "Injusticia", de María Concepción Robles Romero; "Ser mujer", de Mayra Lizeth Romero González; "Ser mujer", de Laura Juana Olivares Alvarado; "Soy mujer" (anónimo); "Mujer", de Leonor González; "Mujer fuera de tiempo", de Eulalia Gómez Martínez; "La discriminación de una mujer milpaltense", de Francisca García Martínez; "Nuevo

comienzo”, de María Guadalupe García Solís, “Soy guerrera”, de Anaid Arista Galicia, etcétera.

Concluimos declarando nuestra satisfacción porque hoy son múltiples las actividades en las que participan mujeres. Prueba de lo anterior fue la realización del 2º Coloquio La Participación de las Mujeres en el Desarrollo de los Pueblos Originarios, organizado para conmemorar un acontecimiento de júbilo general para la cultura milpaltense, y el 6º aniversario del FARO Milpa Alta.

Bibliografía¹

ACOSTA MÁRQUEZ, Eliana. “Linderos, templos y santos: la conformación de una tradición religiosa y una identidad comunitaria en Milpa Alta durante la época colonial”. México: El autor, 2004, 147 h.: il. (Tesis de licenciatura en Historia, UNAM, FFYL).

_____. “El culto de los santos en Milpa Alta: una aproximación a la conformación de una tradición religiosa y una identidad comunitaria en la cuenca de México, siglos XVI-XVIII”, p. 125-165, en *La memoria negada de la ciudad de México: sus pueblos originarios*. Andrés Medina, coordinador. México, DF: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Antropológicas: Universidad Autónoma de la Ciudad de México, Centro de Estudios sobre la Ciudad, 2007. 404 p.: il.

_____. “La aparición de la virgen de la Asunción en Milpa Alta: una mirada a la configuración de la religiosidad indígena durante la Colonia”, p. 129-145, en *Antropología y simbolismo*. Patricia Fournier, Saúl Millán y María Eugenia Olavarría (coord.). México: INAH, ENAH, 2007, 272 p.: il.

ARENAS, Guadalupe. “Mis recuerdos de la revolución”, en *Memoria histórica Milpa Alta*. Véase *Historias de mi pueblo*.

AtI, Dr., Gerardo Murillo. *Las artes populares en México*. México: INI: Museo Nacional de Artes e Industrias Populares, 1980, xi, 448 p.: il. (Serie Artes y Tradiciones Populares, 1).

BETANCOURT POSADA, Alberto y José Efraín Cruz Marín (coord.). *Del saber indígena al saber trasnacional: la explotación de conocimientos tradicionales sobre conservación de la biodiversidad*. México: UNAM, 2009. 242 p.: il. (Pluralidad Cultural en México, 18).

BONNAVE CÁRDENAS, Claudia Karina. “Temazcal de luna llena en Milpa Alta: la mujer regresa al vientre ancestral”. México: El autor, 2007, 210 p.: il. (Tesis de licenciatura en Ciencias de la Comunicación, UNAM, FCPys). <http://132.248.9.195/pd2007/0618800/Index.html>

¹ Todos los recursos en línea se consultaron en sep.-oct. 2012.

BRISEÑO, Verónica. *Diagnóstico de las funciones y facultades de los Coordinadores de Enlace Territorial de las delegaciones del sur del Distrito Federal*. México, DF: Gobierno del DF, Secretaría de Desarrollo Social, Dirección de Atención a Pueblos Indígenas, 2002. 1 recurso en línea (archivo pdf: 22 p.). http://www.consulta-deleyindigena.com/img/docs/local/Diagnostico_de_funciones_y_facultades_Delagaciones_del_Sur.pdf

BUENROSTRO, Marco y otros. *Recetario del nopal de Milpa Alta, DF, y Colima*. México: Conaculta, Culturas Populares, 2000, 243 p. (Cocina Indígena y Popular, 48).

CALOCA OSORIO, Óscar Rogelio y Nohemí Briseño Martínez. "Mujer pobre-hogar pobre, una dicotomía persistente en el DF: el caso de Milpa Alta y Xochimilco", en *Temas emergentes en los estudios de género*. Carlos Fonseca; María Luisa Quintero Soto, (coord.). México, DF: Cámara de Diputados, Ix Legislatura: Miguel Ángel Porrúa, 2008. 517 p.: il. (Conocer para Decidir). (Las Ciencias Sociales. Estudios de Género).

CARVAJAL HERRERA, Natalia. "Aportación de las plantas medicinales silvestres de una zona de Milpa Alta, al Mercado de Sonora, Distrito Federal, México". México: El autor, 2006. 92 h. (Tesis de licenciatura en Biología, UNAM, Facultad de Ciencias). <http://132.248.9.195/pd2006/0604185/Index.html>

CASTRUITA AGUILAR, Angélica. "Las fiestas de Milpa Alta vistas por una norteña", en *Tradiciones de Milpa Alta*. Véase *Historias de mi pueblo*.

CELEDÓN MUÑOZ, Héctor y otros. *Amoxihuín in Atocpan monextia ipan tetepantín= Plantas de terrazas agrícolas prehispánicas en San Pedro Atocpan, Milpa Alta, DF*. México: Calpulli Tecalco [2009], 63 p.: il.

CERVANTES, Ma. Teresa. "Fiesta religiosa de san Pedro apóstol", en *Tradiciones de Milpa Alta*. Véase *Historias de mi pueblo*.

CHAVIRA OLIVOS, Francisco. "La revolución en Milpa Alta", en *Memoria histórica Milpa Alta*. Véase *Historias de mi pueblo*.

CHAVIRA RÍOS, Anabell. *Brujas, nahuales y serpientes: de la realidad a la leyenda*. México: Gobierno del DF, Secretaría de Desarrollo Rural y Equidad para las Comunidades, 2012, 90 p.: il.

_____. "El cuerpo de los milpaltenses en su cotidianidad, sus ritos y sus fiestas". México: El autor, 2008 [12], 367 h.: il. (Tesis de doctorado en Antropología, ENAH).

Conde Henonin, María Leticia del. "El movimiento de los comuneros de Milpa Alta". México: El autor, 1982, 175 h. (Tesis de licenciatura en Economía, UNAM).

Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social. *Incidencia en pobreza 2005*, DF. México: Coneval [2005]. 1 recurso en línea. <http://web.coneval.gob.mx/Paginas/principal.aspx>.

- Consejo Nacional de Población. *Índice de marginación por entidad federativa y municipio 2010*. México: Conapo, 2011. 1 recurso en línea. http://www.conapo.gob.mx/es/conapo/Indices_de_Marginacion_2010_por_entidad_federativa_y_municipio
- "Contingencia climática: informe de daños", en *Momoztla*, año 1, mar. 2010, núm. 2. http://www.milpa-alta.df.gob.mx/comunicacionsocial/images/pdfs/periodico/MomoztlaFebrero_2010.pdf.
- CORDERO FLORES, Josefina. "La Cabaña: símbolo de trabajo tenaz", en *Crisol mágico del sur*, año 1, núm. 3, ene.-mar. 2012, p. 22-23.
- CRUZ DÍAZ, Elpidia Elena y Librado Silva Galeana. *Recetario nahua de Milpa Alta*, DF. México: Conaculta, 2000, 143 p. (Cocina Indígena y Popular, 19).
- EGUILUZ ANTUÑANO, Alicia Evangelina. *La confederación de los nueve pueblos de Milpa Alta: un caso excepcional en la historia de México*. México: UNAM, IIS, 1972. iv, 25 p.
- _____. "Maestras comuneras de Milpa Alta (DF): su universo conceptual calificador y profesionalizador". México: El autor, 2006, 170 p. (Tesis de doctorado en Sociología, UNAM). <http://132.248.9.195/pd2007/0614349/Index.html>
- _____. "Necesidad de un diccionario de términos sociológico-jurídicos en español-náhuatl, con enfoque de género, para la región multicultural de Milpa Alta, DF: algunos problemas para su producción", en *Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales*, año 51, núm. 207, 2009, p. 13-35. <http://www.politicas.posgrado.unam.mx/revistas/207/rmcpys-207.pdf>
- FARFÁN CAUDILLO, Miguel Ángel. "Milpa Alta: aproximación bibliográfica", en *Boletín del IIB*, vol. XIII, núms. 1 y 2, 2008, p. 213-319. <http://www.revistas.unam.mx/index.php/biib/article/view/24284>
- FLORES ARCE, José Concepción, *Xochime*. *Quetzaltlahtolli: palabra náhuatl contemporánea: expresión de la lengua náhuatl del centro de Milpa Alta, Distrito Federal*. [2ª ed.]. México: Gobierno del DF, Secretaría de Desarrollo Rural para el Desarrollo de las Comunidades: Atoltecatoytl, 2010. 190 p.
- FLORES HERNÁNDEZ, Azucena. "El General 'Ayate' ", en *Memoria histórica Milpa Alta*. Véase *Historias de mi pueblo*.
- GALLEGOS PALMA, Pascual. "Oh! Dios...! que [sic] desastre: 22 de febrero y 17 de marzo de 2010", en *Crisol Mágico del Sur*, año 1, núm. 3, ene.-mar. 2012, p. 28-29.
- GARCÍA MIRANDA, Ana. "Durante un baño en temazcal", en *¡Viva Milpa Alta!: relatos de la revolución*. Juan Carlos Loza Jurado, coord. México, DF: Gobierno del DF, Secretaría de Desarrollo Rural y Equidad para las Comunidades: Atoltecatoytl: Comisión del Bicentenario de la Independencia y del Centenario de la Revolución en la ciudad de México, 2009, 99 p.: il.

GARCÍA RUIZ, Casimira. "Tejidos de fajas, cintas y ceñidores", en *Tradiciones de Milpa Alta*. Véase *Historias de mi pueblo*.

GONZÁLEZ REYNOSO, Arsenio y otros. *Pobreza, agua y cambio climático en la ciudad de México*. México: UNAM, Coordinación de Humanidades, Programa Universitario de Estudios Sobre la Ciudad, 2011. 1 recurso en línea (pdf: 114 p.). http://www.cvvccm-atmosfera.unam.mx/documents/reportes_finales_2_fase/pobreza_agua.pdf

Grupo de la tercera edad, "Platillos tradicionales (recetas)", en *Tradiciones de Milpa Alta*. Véase *Historias de mi pueblo*.

Grupo *Wewetlahtulle*. *Totlahtul yultoc= (Nuestro lenguaje está vivo*. Santa Ana Tlacotenco, Milpa Alta DF: Gobierno del DF, Secretaría de Desarrollo Rural y Equidad para las Comunidades; Secretaría de Gobierno, Dirección General de Asuntos Agrarios: Grupo *Wewetlahtulle*, 2008, 83 p.: il., fots.

Instituto Nacional de Estadística y Geografía. *Censos y conteos de población y vivienda 2010: principales resultados por localidad*. México: INEGI [2011]. 1 recurso en línea. http://www3.inegi.org.mx/sistemas/iter/entidad_indicador.aspx?ev=5

_____. *Encuesta Nacional sobre Uso del Tiempo (ENUT) 2009*. México: INEGI, 2011. 1 recurso en línea. <http://www.inegi.org.mx/sistemas/tabuladosbasicos/TabGeneral.aspx?s=est&c=27602>

_____. *México en cifras: Milpa Alta, Distrito Federal*. México: INEGI, 2011. 1 recurso en línea. <http://www3.inegi.org.mx/sistemas/mexicocifras/>

HERNÁNDEZ VILLEGAS, Flor Soledad y otros. *Tejiendo tradición: el telar de cintura en Milpa Alta*. México: Conaculta, Museo Nacional de Culturas Populares, PACMYC: Atolecaoyotl: Representación General de Bienes Comunes de Milpa Alta, 2005, 1 videodisco (32 min.): col.

Historias de mi pueblo: concurso testimonial sobre la historia y cultura de Milpa Alta. Iván M. Gomezcézar, coord. gral. Ciudad de México: Gobierno del Distrito Federal, Delegación Milpa Alta, 2012, 1 disco compacto de computadora. Versión digital del original publicado en 1992. Contiene: v. 1. *Historia agraria de Milpa Alta*; v. 2. *Memoria histórica Milpa Alta*; v. 3. *Literatura de Milpa Alta*; v. 4. *Tradiciones de Milpa*; v. 5. *Testimonios de Milpa Alta*.

JIMÉNEZ, Luz. *Los cuentos en náhuatl de doña Luz Jiménez*. Recopilación de Fernando Horcasitas y Sarah O. de Ford. México: UNAM, IIA, 1979, 172 p. (Etnología-Lingüística. Serie Antropológica, 27).

_____. *De Porfirio Díaz a Zapata: memoria náhuatl de Milpa Alta*. Recopilación y trad. Fernando Horcasitas; nota prel. Miguel León-Portilla; dibujos Alberto Beltrán.

México: UNAM, IIH [1968], 154 p., il. (Serie de Historia Moderna y Contemporánea, 8).

<http://www.senado2010.gob.mx/docs/bibliotecaVirtual/9/2657/2657.htm>

Leiter Ferrari, Waltraud. "La atención 'tradicional' del parto en México y su subsistencia en un pueblo suburbano de origen nahua". México, DF: El autor, 1982, 225 h. (Tesis de licenciatura en Antropología Social, ENAH).

"Ley de acceso de las mujeres a una vida libre de violencia para el Distrito Federal", en *Gaceta Oficial del Distrito Federal*, 29 ene. 2008. http://www.milpa-alta.df.gob.mx/inpublica/ART14/FRACC_I/2012/GENERAL/vinculos%5CLey%20de%20Acceso%20de%20las%20Mujeres%20a%20una%20Vida%20Libre%20de%20Violencia%20para%20el%20Distrito%20Federal.pdf

"Ley de igualdad sustantiva entre mujeres y hombres en el Distrito Federal", en *Gaceta Oficial del Distrito Federal*. 15 mayo 2007. http://www.milpa-alta.df.gob.mx/inpublica/ART14/FRACC_I/2012/GENERAL/vinculos/Ley%20de%20Igualdad%20Sustantiva%20entre%20Muj%20y%20Homb.pdf

LÓPEZ CABALLERO, Paula (estudio introd., comp. y paleog.). *Los títulos primordiales del centro de México*. México: Conaculta, Dirección General de Publicaciones, 2003, 351 p.: il. (Cien de México). <http://132.248.9.195/pd2000/277532/Index.html>

LOSADA CUSTARDOY, Teresa. "La apertura de los posibles: cosmovisión y ritual en Milpa Alta", p. 283-314, en *La memoria negada de la ciudad de México: sus pueblos originarios*. Andrés Medina (coord.). México: UNAM, IIA: UACM, Centro de Estudios sobre la Ciudad, 2007, 404 p.: il.

_____. *La morada de los dioses*. México: UNAM, FCPys, 2007, 223 p.: il.

_____. "La vigencia de la tradición cultural mesoamericana en Milpa Alta, pueblo antiguo de la cuenca de México", en *Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales*, año 47, núm. 195, 2005, p. 195-227.

LOZA JURADO, Juan Carlos (guión y dir.). *Doña Luz: imagen y palabra de México*. Milpa Alta, DF: Atoltecayotl, 2005. 1 videocasete.

_____. (coord.). *Viva Milpa Alta: relatos de la revolución*. México: Gobierno del DF, Secretaría de Desarrollo Rural y Equidad para las Comunidades: Atoltecayotl: Comisión del Bicentenario de la Independencia y del Centenario de la Revolución en la ciudad de México, 2009, 99 p., il. Reseña http://www.iib.unam.mx/files/Investigacion/Publicaciones/gaceta_53.pdf

Una Luz en Milpa Alta. México, DF: Delegación Milpa Alta: Museo Estudio Diego Rivera: Conaculta, Instituto Nacional de Bellas Artes [2011]. 1 disco de computadora (archivos de texto, sonido e imagen); 12 cm + 1 folleto.

Luz Jiménez, *símbolo de un pueblo milenario, 1897-1965*. México: INBA; CNCA: Museo Casa Estudio Diego Rivera y Frida Kahlo: Museo Mexic-Arte, 2000, 154 p., fots. + 1 folleto [12 p.].

MARTÍNEZ, Cecilia. "Las pastoras: experiencias de una mayordoma", en *Tradiciones de Milpa Alta*. Véase *Historias de mi pueblo*.

MARTÍNEZ RUVALCABA, Marina de Jesús. *El sistema de cargos y fiestas religiosas: tradición y cambio en Milpa Alta*. México: UNAM, FCPys; Coordinación Sistema de Universidad Abierta, 1987, 152 h., il. (Cuaderno de Sociología, 1).

MEDINA DE BOEHM, Bertha E. *Anécdotas y recuerdos de la vida de mi padre: prof. Román Medina Rojas*. 1 recurso en línea. <http://www.boehm-chronik.com/mexico/anecdotas1.htm>

MEDINA, viuda de Terán, Fidencia. "Historia del mole en San Pedro Atocpan", en *Testimonios de Milpa Alta*. Véase *Historias de mi pueblo*.

México. Secretaría de Desarrollo Social. *Oportunidades*. México: Sedesol, 2010. 1 recurso en línea. <http://oportunidades.gob.mx/Portal/>

Milpa Alta. Comunicación Social. *Apoyan a mujeres milpaltenses con la entrega de Aves de Corral*. 1 recurso en línea. http://www.milpa-alta.df.gob.mx/comunicacionsocial/index.php?option=com_content&view=article&id=1333%3Aapoyan-a-mujeres-milpaltenses-con-la-entrega-de-aves-de-corral&Itemid=68

_____. *Semana Cultural de la Mujer en Milpa Alta. 9 de marzo de 2012*. http://www.milpa-alta.df.gob.mx/comunicacionsocial/index.php?option=com_content&view=article&id=1494:semana-cultural-de-la-mujer-en-milpa-alta&catid=96:noticias&Itemid=561

Milpa Alta vive (facebook). 1 recurso en línea. <http://www.facebook.com/milpaalta.vive>

MIRANDA, Estefana. "Es triste lo que pasamos", en *Memoria histórica Milpa Alta*. Véase *Historias de mi pueblo*.

MOLINA MARTÍNEZ, Antonio. "El Ayate: al borde de la extinción", en *México Desconocido*, núm. 216, feb. 1995. <http://www.mexicodesconocido.com.mx/el-ayate.-al-borde-de-la-extincion.html>

MONTEROLA MATA, Margarita. "La defensa de los montes de Santa Ana Tlacotenco", en *Historia agraria de Milpa Alta*. Véase *Historias de mi pueblo*.

ORTIZ RIVERA, Cecilia. "Tradiciones y costumbres de Santa Ana Tlacotenco", en *Tradiciones de Milpa Alta*. Véase *Historias de mi pueblo*.

PALACIOS DE WESTENDAR, Patricia. *Conocimientos y prácticas médicas en una comunidad campesina*. Querétaro, Qro.: Universidad Autónoma de Querétaro, Dirección Centros de Investigación, 1980, 180 p.: il. (Temas de Investigación, 11).

- _____. "La curación de empacho en una comunidad de Milpa Alta, DF", en *El empacho en la medicina mexicana: antología (siglos XVI-XX)*. Roberto Campos Navarro, comp. México, DF: Instituto Nacional Indigenista, 2000, 318 p.: il. (Biblioteca de la Medicina Tradicional Mexicana).
- PALMA RODRÍGUEZ, María Angélica y otros. *Tuqiztli ipan tetepamitl tequi tochantlaca in Atocpan= Terrazas agrícolas prehispánicas en San Pedro Atocpan* [San Pedro Atocpan, DF]: Calpulli Tecalco [2008?]. 1 videodisco (ca. 21 min.), son., col., b/n.
- _____ y otros. *Xopantlacualli= La comida del tiempo verde*.
- _____ y otros. *Xochichinancalli: rescate de la historia natural y cultural del xochichinancalli en la región de Malacachtepec Momoxco, hoy Milpa Alta, Distrito Federal*. San Pedro Atocpan, DF: Calpulli Tecalco: Delegación Milpa Alta, Prodersuma: UAM, 2011, 34 p.: il., col.
- PENICHE O., Manuel. "Milpa Alta: un caso de planeación participativa en tierras de cosecha de agua", p. 179-202, en *Acuápolis*. Ed. Peter Krieger. México, DF: UNAM, IIE, 2007. 281 p.: il.
- PEÑA SAINT MARTIN, Florencia, Rosa Ma. Ramos Rodríguez y José Luis Castrejón Caballero. "Crecimiento físico de preescolares en familias encabezadas por mujeres de la zona metropolitana de la ciudad de México", en *Anales de Antropología*, vol. 35, 2001, p. 31-49. <http://www.journals.unam.mx/index.php/antropologia/article/view/14885/14184>
- _____ y Sergio López Alonso. "Crecimiento físico y territorio: el caso de la Delegación Milpa Alta, DF", p. 397-416, en *Estudios de antropología biológica: volumen IX*. Ed. Florencia Peña Saint Martin, Rosa Ma. Ramos Rodríguez. México: UNAM, IIA: INAH: Asociación Mexicana de Antropología Biológica, 1999, 555 p.: il.
- _____. "Heterogeneidades de crecimiento intragrupal y de género en la Delegación Milpa Alta, Distrito Federal", en *Cuicuilco*, vol. 5, núm. 13, mayo-ago., 1998, p. 245-260.
- PORTAL ARIOSA, María Ana. "Cosmovisión, tradición oral y práctica religiosa contemporánea en Tlalpan y Milpa Alta", en *Alteridades*, año 5, núm. 9, 1995, p. 41-50. <http://www.uam-antropologia.info/alteridades/alt9-3-portal.pdf>
- "Programa General de Igualdad de Oportunidades y no Discriminación Hacia las Mujeres de la Ciudad de México", en *Gaceta Oficial del Distrito Federal*. 8 mar. 2010. http://www.milpa-alta.df.gob.mx/infpublica/ART14/FRACC_1/2012/GENERAL/vinculos%5CPrograma%20Gral%20de%20Igualdad%20de%20Oport%20y%20no%20Discrim%20hacia%20las%20Muj%20del%20DF.pdf

- Radio La Milpa: radio alternativa*. [Villa Milpa Alta, DF]: Radio La Milpa, 2011. 1 recurso en línea. <http://radiolamilparadio.blogspot.mx/>
- RAMÍREZ CASTAÑEDA, Isabel. "El folklore de Milpa Alta, DF, México", p. 352-361, en *International Congress of Americanists. Proceedings of the XVIII Session, London, 1912*. Prepared by The Editorial Committee. Nendeln; Liechtenstein: Kraus Reprint, 1968, 1 v., il.
- "Realizan la XXXVI Feria Nacional del Mole en San Pedro Atocpan". *Tequitl= (Trabajo)*, Milpa Alta, DF, nov. 2012, núm. 1, p. 10.
- REZA PATIÑO, Aurea Leticia, Ramiro Caldiño Reza, Verónica García Ortiz. *La revolución mexicana en Cuauhtenco: ["los historiadores nos han olvidado"]*. México, DF: Secretaría de Desarrollo Rural y Equidad para las Comunidades, 2008, [106 p.]: il., mapas.
- ROBLES ROMERO, María Concepción. "Injusticia", en *Gritos y susurros de las mujeres milpaltenses*. México: [Gobierno del DF], Delegación Milpa Alta, 2008, 275 p.
- RODRÍGUEZ MEZA, Carmen y otros. *Tuqiztli ipan tetepamitl tequi tochantlaca in Atocpan= Terrazas agrícolas prehispánicas en San Pedro Atocpan*. [San Pedro Atocpan, DF]: Calpulli Tecalco [2008?]. 61 p.: il.
- ROSEY SALAZAR, Olivia. "La revolución mexicana vivida por Felipe Téllez Gómez", en *Memoria histórica Milpa Alta*. Véase *Historias de mi pueblo*.
- RYESKY, Diana y Martha Paniagua. *El comercio de plantas medicinales en el sureste del Distrito Federal: cinco estudios de caso*. México: SEP, Instituto Nacional de Antropología e Historia, Departamento de Etnología y Antropología Social, 1979, 55 hojas (Cuadernos de Trabajo, 23).
- SÁENZ, Olga. *El símbolo y la acción: vida y obra de Gerardo Murillo, Dr. Atl*. México: El Colegio Nacional, 2005, 653p.: il.
- SALAZAR, Martha A. *El susurro del bosque: una mirada a la riqueza natural de Milpa Alta*. Texto Martha A. Salazar; fotografía Claudio Contreras Koob. México, DF: Secretaría del Medio Ambiente: Representación General de Bienes Comunales de Milpa Alta y Pueblos Anexos: Pluralia, 2011, 63 p.: il., col., fots.
- SALAS DE GUTIÉRREZ, Cecilia (1870-1953). "Una ancestral receta de tectlames", en *Crisol Mágico del Sur*, año 1, núm. 1, jul.-sep. 2011, p. 22.
- SÁNCHEZ RODRÍGUEZ, María del Consuelo. *Ciudad de pueblos: la macrocomunidad de Milpa Alta en la ciudad de México*. México: Gobierno del DF: Secretaría de Cultura, 2006, 224 p.: il.
- _____ y Agustín Martínez Villagrán. "Pueblos originarios en la metrópoli de la ciudad de México: gobernar en la macrocomunidad de Milpa Alta", en *Gobernar (en) la diversidad: experiencias indígenas desde América Latina: hacia la investigación de*

colabor. Xóchitl Leyva, Araceli Burguete y Shannon Speed (coord.). México: CIESAS: Ecuador; Guatemala: FLACSO, 2008, 563 p.

SÁNCHEZ SILVA, María. "Medicina tradicional tlacotequense", en *Tradiciones de Milpa*. Véase *Historias de mi pueblo*.

TEPICHÍN VALLE, Ana María, (coord.). *Género en contextos de pobreza*. México, DF: El Colegio de México, Centro de Estudios Sociológicos, Programa Interdisciplinario de Estudios de la Mujer, 2011, 250 p.: il.

VASQUES REYES, René. "Los testimonios zapatistas en Milpa Alta, 1910-1920: una perspectiva desde la tradición oral y la etnografía". México: El autor, 2002, 142 p. (Tesis de maestría por la Escuela Nacional de Antropología e Historia).

_____. "Los testimonios zapatistas en Milpa Alta, 1910-1920", p. 273-288, en *Coloquio Interno de Historia y Etnohistoria: programa integral maestría/doctorado, historia/etnohistoria, división de posgrado, ENAH*. México, DF: Conacyt: Conaculta, INAH, 2005, 288 p.: il., mapas. Véase, además, ¡*Viva Milpa Alta!: relatos de la revolución*.

VÁZQUEZ SANDRÍN, Germán y Angélica E. Reyna Bernal. *Retos, problemáticas y políticas de la población indígena en México*. México, DF: Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo: Lito-Grapo: Miguel Ángel Porrúa, 2011, 330 p.

VILLANUEVA ROJAS, Fidencio. *Aztecacuicame= Cantos aztecas*. 2ª ed. México: Gobierno del DF, Secretaría de Desarrollo Social, PAPO, 2000, 156 p., il.

WACHER RODARTE, Mette Marie. "El camino de nuestros abuelos: la peregrinación de Milpa Alta a Chalma", p. 221-237, en *Los pueblos originarios de la ciudad de México: atlas etnográfico*. Teresa Mora Vázquez (coord.). México: INAH, 2007, 295 p.: il. (Divulgación).

_____. *Nahuas de Milpa Alta*. México: Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, 2006, 55 p.: il. (Pueblos Indígenas del México Contemporáneo). http://www.cdi.gob.mx/dmdocuments/nahuas_milpa_alta.pdf

Varios autores. *Gritos y susurros de las mujeres milpaltenses*. México: [Gobierno del DF], Delegación Milpa Alta, 2008, 275 p. -NGB

“Isabel de Palencia y la biografía de Alexandra Kollontay.”

Memoria de
dos pioneras
de la diplomacia
europea”





Concepción Bados Ciriana
Universidad Autónoma de Madrid

“Isabel de Palencia y la biografía de Alexandra Kollontay. Memoria de dos pioneras de la diplomacia europea”



Isabel Oyarzábal Smith (Málaga 1878-ciudad de México 1974) fue una mujer comprometida en el terreno sociopolítico y cultural con la II República Española. Desde su puesto de embajadora en Estocolmo tuvo que exiliarse a México en 1939 y allí prosiguió su intensa y notable producción literaria (iniciada en España en la primera década del siglo xx e interrumpida a consecuencia de la Guerra Civil). Entre las numerosas obras que escribió en México y publicó en Estados Unidos —escribía en inglés, sin duda alguna, con intenciones de acceder más rápidamente al mercado editorial— destaca una biografía: *Alexandra Kollontay. Embajadora de Rusia*, publicada en 1947 en Estados Unidos.¹

Esta biografía, escrita desde la amistad, admiración y solidaridad de Isabel de Palencia hacia otra mujer, Alexandra Kollontay (con quien compartió inquietudes, ideales, además de momentos de asueto, en su época de embajadora de la II República Española con

¹ C. Bados Ciria, “Isabel de Palencia y la escritura en México: la biografía de Alexandra Kollontay”, en M. J. Porro Herrera y B. Sánchez Dueñas (eds.). *El exilio literario andaluz de 1939*. Córdoba: Ediciones de la Universidad de Córdoba / Fundación Juan Rejano / Excmo. Ayuntamiento de Puente Genil, 2011.

sede en Estocolmo entre 1936 y 1939), es un testimonio de incalculable valor. Desconocida en España, donde nunca se ha publicado, la biografía recupera y evoca las circunstancias que rodearon la vida y obra de esta admirable revolucionaria rusa, que vivió, comprometiéndose hasta el final de sus días, las extremas convulsiones que conformaron lo que sería la Unión Soviética a lo largo de la primera mitad del siglo xx. La obra incluye, además, la correspondencia mantenida entre ambas mujeres a lo largo de varios años, lo cual contribuye a realzar, por ser un testimonio prácticamente desconocido hasta hoy, una parte de la extensa obra literaria producida en México por la malagueña Isabel Oyarzábal Smith.²

El hecho de que Isabel decidiera escribir sobre Alejandra Kollontay no debe extrañarnos, teniendo en cuenta que ambas habían compartido misión diplomática en Estocolmo, entre 1936 y 1939. Como lo muestra su correspondencia, desde entonces se había establecido entre ellas una amistad incondicional a la par que una admiración mutua; pero lo más importante es que compartían las mismas ideas en materia política y, más aún, en materia de género, es decir, en lo concerniente a la realidad de las mujeres que, durante esos años, todavía se encontraban en la disyuntiva de sacrificar su vida profesional a la personal, hasta el punto de que no era bien vista la incursión femenina en la vida política de un país. Por otro lado, la intelectual rusa era un personaje admirado, pero no exento de controversias en los años 40, con lo que el éxito de esta obra estaba asegurado en el mercado editorial.³ El capítulo xviii, titulado “Semillas de amistad”, da cuenta de la estrecha relación que se estableció



² Isabel Oyarzábal era conocida en Londres por sus publicaciones en *The Standard* y *The Herald Tribune*, así como por su famoso mitin *The Agony of Spain*, pronunciado en Londres en 1936 y publicado ese mismo año en el *Boletín del Partido Laborista*. También era conocida en Estados Unidos, país en el que había dado diferentes conferencias entre 1923 y 1924 sobre aspectos del folclor español; más tarde, entre 1936 y 1937, como enviada especial del gobierno republicano, recorrió diferentes estados americanos en los que organizó sendos mítines con la intención de recabar fondos para la II República Española. Sus dos tomos de memorias, *I Must Have Liberty* (1940) y *Smouldering Freedom The Story of the Spanish Republicans in Exile* (1945), conforman un valioso testimonio sobre la II República Española y sus relaciones con Europa y el resto del mundo.

³ Entre las obras de Alejandra Kollontay se hallan algunas de las más influyentes en el primer feminismo europeo y en el posterior desarrollo del movimiento feminista. Destacan: *La mujer ante el desarrollo social* (1909), *Sociedad y maternidad* (1916), *La nueva moral y la clase obrera* (1918), *Autobiografía de una comunista sexualmente emancipada* (1926) y *Mi vida como diplomática* (1950).

entre ambas mujeres, que ya se habían conocido antes, en Ginebra, en diversas reuniones (1931 y 1935) como delegadas de sus países durante sendas conferencias internacionales de Trabajo. Lo cierto es que Alexandra fue un gran apoyo en un momento difícil para Isabel —por entonces representante del gobierno de la II República Española— en medio de una terrible guerra civil. Asegura:

Desde mi llegada a Suecia como ministra plenipotenciaria de la República Española a finales de 1936, Alejandra nunca cesó de darme pruebas de apoyo de su parte y de la simpatía de su país en defensa de nuestra causa. Desde ese momento hasta el día de hoy ha seguido manteniendo la misma promesa de amistad, el sincero y profundo afecto que sentí que podía darme durante nuestros primeros encuentros acaecidos en las reuniones de Ginebra (201).

En efecto, Alexandra estuvo muy cerca de Isabel y de su familia durante esos años en Estocolmo, hasta que llegó el momento en que la propia Isabel, en 1939, tuvo que partir para el exilio, algo que su amiga había experimentado en otras ocasiones. De hecho, fue Alexandra quien le aconsejó que se instalaran en México —país que ella conocía— sugiriendo que al hablarse la misma lengua y tener costumbres muy semejantes, haría que ella y su familia se sintieran menos exiliados. Resultan particularmente interesantes los capítulos ix, x y xi, ya que evocan los años que las dos mujeres pasaron como diplomáticas en Estocolmo. El titulado “Mujeres diplomáticas” expone agudos comentarios de la autora acerca de cómo eran vistas las mujeres que ocupaban cargos políticos de este rango, algo ciertamente novedoso, todavía, para la época. Recuerda las conversaciones que mantenían sobre el tema, cuando Alexandra le aseguraba que las mujeres estaban mejor preparadas para ser diplomáticas



porque eran —en sus palabras— “más flexibles, más comprensivas y tenían más intuición que los hombres” (p. 208). Después de narrar algunas situaciones sorprendentes desde el punto de vista del protocolo, Isabel concluye que los prejuicios contra las mujeres que ocupan estos cargos siguen siendo muy fuertes, a pesar de que ella —asegura— siempre se sintió tratada como una más por sus colegas masculinos. Sin embargo, reconoce que es más difícil para una mujer ocupar un puesto diplomático, porque ellos, los varones:

Tienen una mujer, una hermana o una hija encargadas de ocuparse de la residencia en caso de recepciones o cenas, del servicio a la mesa, de los arreglos de flores y del menú, de que el vino esté listo y de ocuparse del embajador y del ministro y llevarlos a una parte para una conversación privada con otros diplomáticos [...] El deber de asistir a las recepciones oficiales es mucho más fácil cuando uno puede contar con un secretario cuya presencia debe considerarse adecuada para excusar una ausencia. Pero una mujer embajadora tiene que ocuparse ella sola de todos estos asuntos (p. 211).

Lo cierto es que Isabel de Palencia en estos capítulos confiesa su propia experiencia como diplomática a la par que recupera los momentos vividos con Alexandra Kollontay compartiendo la misma tarea. El capítulo x, “La ministra en casa”, da cuenta de la vida privada de ambas mujeres, con la intención de demostrar que ambos espacios —el público y el privado— son importantes al tiempo que inseparables en la vida diplomática. Las dos se visitaban a menudo, mantenían largas conversaciones, escuchaban música clásica, hablaban de lo que acontecía en el mundo. Isabel recuerda con nostalgia a Alexandra en su casa e intenta hacer de ella un retrato, evocándola con admiración y afecto: “Aquí en el lejano México, pienso a menudo en ella, sentada en la sala de estar de la legación con sus expresivas manos descansando en su regazo, vestida con un sencillo traje negro adornado de un immaculado toque blanco en el cuello” (p. 223).

No cabe duda de que Isabel escribe una biografía teñida de tristeza y dolor, teniendo en cuenta que esos momentos le recuerdan otros más penosos: cuando en febrero de 1939 tiene que despedirse de Alexandra y abandonar Europa porque la guerra en España se ha perdido. Precisamente, el capítulo xxiv se titula “Guerra en Europa” y reconstruye los acontecimientos que provocaron la segunda guerra mundial y su posterior desarrollo. Durante un tiempo, Isabel apenas sabe de Alexandra sino por la prensa: “El nombre de Alexandra en esos días y semanas se podía ver constantemente en los titulares de los periódicos del Nuevo Mundo. Cada paso que daba en

defensa de su país, cada petición que dirigía al gobierno del país en el que estaba acreditada era observado con mucha atención” (p. 260). Y es que no podemos dejar de tener en cuenta que Isabel escribe esta biografía en 1946, apenas un año después de acabada la Segunda Guerra Mundial. En este sentido, son muy interesantes las observaciones que hace al respecto de la situación establecida entre las grandes potencias, opiniones, por cierto, emitidas desde el deseo de paz para el mundo, de concordia entre los países de Europa, que ella ve desmembrados y enemistados desde México.

Biblioteca Nacional de México. Fondo Reservado. Sección de Manuscritos

Isabel de Palencia en la Biblioteca Nacional de México

Silvia Salgado Ruelas

MS.7492.

PALENCIA, ISABEL DE, 1878-1974. *Vidas de hoy: obra en un acto* [mecanoescrito]. 25 h. cosidas.

MS.7493

PALENCIA, ISABEL DE, 1878-1974. *Outline of “The fair Maria” Heroine of the Mexican War of Independence; Fair Maria Ignacia: the Story of a Heroine of the Mexican War of Independence* [mecanoescrito]. 5, 23 h.

MS.7494

PALENCIA, ISABEL DE, 1878-1974. *La libertad encarcelada: obra dramática* [mecanoescrito]. 53 h.

MS.7495

PALENCIA, ISABEL DE, 1878-1974. *Hookie* [mecanoescrito]. 13 h.

MS.7496

PALENCIA, ISABEL DE, 1878-1974. *The Blood of the Sea: Drama* [mecanoescrito]. 78 h.

MS.7497

PALENCIA, ISABEL DE. *Lo que se llevó el mar: adaptación en italiano para ópera; Bosquejo del desarrollo de Sangre de Mar* [manuscrito y mecanoescrito]; *Sangue del Mare: riassunto dell’ópera teatrale “Lo que se lleva el mar”*: 9, 20 h.

MS.7500

Alcayata [mecanoescrito]. 46 h. + 1 sobre de correo de Ramón Blardony (Madrid) a los señores Hader (Hudson). 1945, 8 julio. -NGB



Dalia Hernández Reyes

Las series editoriales del Seminario de Cultura Literaria Novohispana y los estudios acerca de la literatura virreinal¹

Para comenzar las sesiones del Coloquio Situación de la Literatura Hispanoamericana Virreinal: Examen y Discusión es obligado hacer un poco de historia. Estas notas pretenden ser un somero balance de las series editoriales del Seminario de Cultura Literaria Novohispana y los estudios acerca de la literatura virreinal, pues creo que es necesario presentar a ustedes una suerte de recuento y reconstrucción —particularmente en lo que toca a los volúmenes de memorias o actas de simposios— de la actividad editorial (que es al mismo tiempo parte de la memoria académica) del Seminario de Cultura Literaria Novohispana que sirva como preámbulo y telón de fondo a la presentación y discusión de los tres volúmenes que han dado lugar a este acto académico: *Unidad y sentido de la literatura novohispana. Teorías poéticas en la literatura colonial* (memorias éstos del VIII y IX simposios internacionales del Seminario, celebrados en 2008 y 2009, respectivamente) y *Sor Juana Inés de la Cruz: el sentido y la letra, compilación de ensayos en torno a la producción literaria de la monja jerónima*.

A casi veinte años de su fundación por el doctor José Pascual Buxó, en 1993, el Seminario de Cultura Literaria Novohispana ha mantenido una continua labor de investigación que se ha visto favorecida con la aprobación de cuatro proyectos presentados en igual número de convocatorias ante el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt) y la Dirección General del Personal Académico de la UNAM, por

¹ Trabajo leído en la primera sesión del Coloquio Situación de la Literatura Hispanoamericana Virreinal: Examen y Discusión, el 26 de septiembre de 2012.

medio de su Programa de Apoyo a Proyectos de Investigación e Innovación Tecnológica (PAPIIT). Los respectivos financiamientos han hecho posible la creación de tres series editoriales (Estudios de Cultura Literaria Novohispana, Fuentes para el Estudio de la Literatura Novohispana y Cuadernos del Seminario), que a la fecha suman 34 títulos. Estas series han dado cabida a diversos estudios y ediciones sobre la cultura y la producción literaria novohispana y virreinal hispanoamericana, pero también han acogido las memorias de los diez simposios internacionales organizados por el Seminario.

Precisamente, uno de los objetivos permanentes del Seminario ha sido propiciar espacios académicos que promuevan la difusión y discusión de ideas y propuestas de estudio acerca de la literatura novohispana y virreinal, así como la vinculación de ambas con la española renacentista, barroca y neoclásica, no sólo porque desde el punto de vista histórico e ideológico la virreinal hispanoamericana no se explica sin la peninsular, sino porque comparten —aun con los matices y tensiones que se puedan enunciar— tanto paradigmas como códigos de creación y recepción literaria.

La realización periódica de tales simposios ha resultado ser muy provechosa en dos sentidos. El primero, en lo que corresponde a la favorable respuesta por parte de investigadores y grupos de investigación afines y de latitudes diversas (México, Perú, Colombia, Estados Unidos de Norteamérica, España, Francia, Alemania, por sólo citar algunos ejemplos), con el consecuente intercambio y diálogo académico que esto supone; y, el segundo, porque estos espacios, a su vez, han funcionado como marco adecuado para someter a discusión las propias preocupaciones que van surgiendo en el cotidiano desarrollo de las tareas de investigación del Seminario, ya sea desde el ámbito de la teoría, de la historiografía, de la recepción o de la crítica literarias.

En 2003, el Seminario de Cultura Literaria Novohispana cumplió diez años de trabajo ininterrumpido. En ese momento iniciaba una etapa que podríamos considerar revisionista. Se pretendía reflexionar acerca de las distintas líneas de investigación que el Seminario había abordado, pero, al mismo tiempo, dilucidar cuál era la situación de los estudios acerca de la literatura virreinal. Por tal razón, se convocó al VI Simposio Internacional con el lema de Permanencia y Destino de la Literatura Novohispana. Historia y Crítica (publicado en 2006). En el texto





que —con el significativo título de “Escila y Caribdis de la literatura novohispana”— sirve de pórtico a ese volumen, el doctor José Pascual Buxó abundaba en las razones y propósitos de aquel acto académico. Recordando uno de los compromisos que, en opinión del insigne bibliógrafo Joaquín García Icazbalceta, competía a la Academia Mexicana de la Lengua, expresado en el lejano año de 1878, y que era precisamente —y cito a García Icazbalceta—: “emprender estudios parciales que algún día sirvan para escribir la Historia de la literatura Mexicana”, pero no sin antes contar —en palabras del doctor Pascual Buxó— “con un catálogo o biblioteca de las obras y sus autores, en el que además se hiciera referencia a los ‘tiempos y circunstancias’ en que estos se escribieron”;² recordando, pues,

este hecho, surgía la pregunta obligada: a pesar de los notables esfuerzos, “¿contamos finalmente con los materiales necesarios y con los estudios monográficos que se requieren para redactar la historia de la literatura mexicana en los siglos coloniales?”. La respuesta era también previsible y categórica: no. Y esta carencia se explica sobre todo por dos razones: “la incuria bibliográfica y las fatalidades de la crítica”.³ “A pesar de los diversos y ya centenarios intentos —continuaba Pascual Buxó— por historiar la producción literaria del pasado novohispano, el hecho es que poco se ha avanzado sustancialmente en esa empresa, ya sea porque suele constreñirse la tarea del historiador de la literatura al mero registro bibliográfico y biográfico, ya sea porque se privan en ella los cartabones y prejuicios estéticos ideológicos propios de cada época o autor”;⁴ pero, junto a este reconocimiento, había que hacer igualmente énfasis en que, sin duda, grandes avances se habían logrado en lo que llamaba García Icazbalceta “estudios parciales”, y que podrían dar sustento a la magna empresa de una historia crítica de la literatura novohispana.

El amable lector puede preguntarse, ¿por qué traer a colación precisamente las memorias de ese VI Simposio que no aparece entre las publicaciones programadas en las sesiones del presente Coloquio? Pues bien, como señalaba al principio, este breve texto tiene la intención de ser una constreñida —y por ello mismo parcial— reconstrucción y balance de la memoria editorial del Seminario de Cultura Literaria Novohispana. Y en este sentido, los libros *Unidad y sentido de la literatura novohispana*

² José Pascual Buxó, “Escila y Caribdis en la literatura novohispana”, en José Pascual Buxó (ed.). *Permanencia y destino de la literatura novohispana: historia y crítica*. México: UNAM, 2006, p. 11-27 (Estudios de Cultura Literaria Novohispana, 24). La cita en la p. 11.

³ *Ibid.*, p. 26.

⁴ *Ibid.*, p. 24.

y *Teorías poéticas en la literatura colonial*, presentados respectivamente en las sesiones primera y segunda de este Coloquio, deben ponerse en relación directa con *Permanencia y destino de la literatura novohispana. Historia y crítica* (2006), pues representa el antecedente inmediato, en lo que corresponde a objetivos y actitud revisionista de los libros de memorias citados.

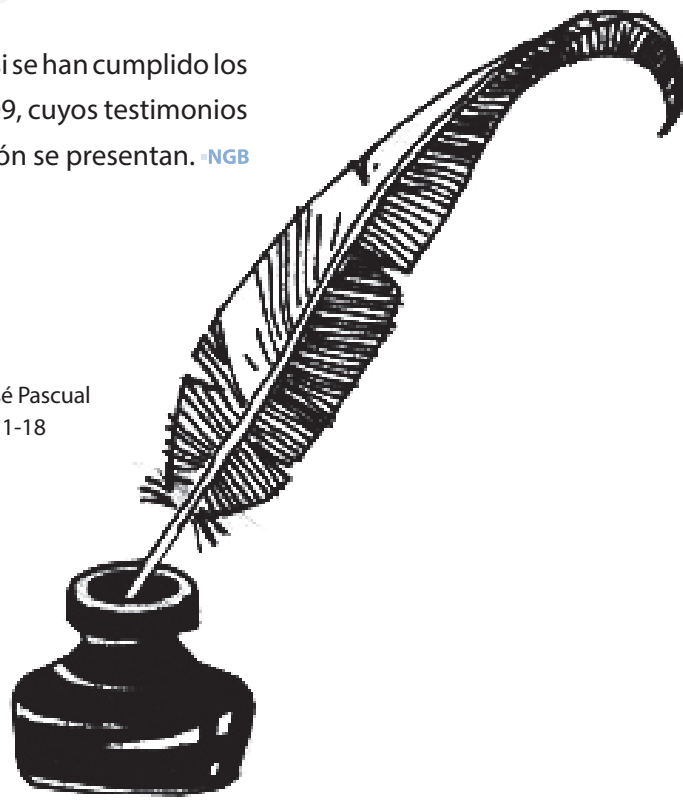
El presente volumen, pues, *Unidad y sentido de la literatura novohispana*, ed. de José Pascual Buxó (México: UNAM), se imprimió en 2009, consta de 553 páginas y ocupa el lugar número 26 de la serie Estudios de Cultura Literaria Novohispana. El libro recoge las 28 ponencias más las palabras inaugurales que se presentaron en el VIII Simposio Internacional del Seminario, celebrado en junio de 2008. Ese mismo año, el Seminario de Cultura Literaria Novohispana cumplía 15 años, y volviendo sobre su propia senda, el grupo de trabajo recordaba —como señala nuestro coordinador, el doctor Pascual Buxó, en las palabras inaugurales— aquel primer simposio convocado en 1994: La Literatura Novohispana. Revisión Crítica y Metodológica. “El propósito principal fue el de emprender una revisión a fondo de la historiografía y la crítica literarias del periodo colonial”.⁵ Y, a 15 años de distancia, parecía indispensable e ineludible convocar a la realización de “un nuevo balance del estado en que se halla[ba]n los estudios de las letras hispanoamericanas de aquel periodo, tanto en el campo historiográfico como en el crítico y en el teórico, con el fin de dilucidar entre todos cuáles se[rían]an las premisas que de[iera]n mayor unidad y sentido a nuestro campo de estudios”.⁶

El mismo año de la publicación de *Unidad y sentido*, pareció conveniente al Seminario proponer como tema de análisis cuáles habían sido los principios y presupuestos poético-retóricos de los autores coloniales y de qué manera los habían interpretado y asumido, como parte del nuevo orden social y cultural virreinal. Así, en 2009 el Seminario organizó su noveno Simposio Internacional Teorías Poéticas en la Literatura Colonial, publicado en 2012.

A nuestros amables comentaristas queda la tarea de verificar si se han cumplido los objetivos de las reuniones académicas convocadas en 2008 y 2009, cuyos testimonios son precisamente los volúmenes de memorias que en esta ocasión se presentan. **•NGB**

⁵ José Pascual Buxó, “Unidad y sentido de la literatura novohispana”, en José Pascual Buxó (ed.). *Unidad y sentido de la literatura novohispana*. México: UNAM, 2009, p. 11-18 (Estudios de Cultura Literaria Novohispana, 26). La cita en la p. 11.

⁶ José Pascual Buxó, “Unidad y sentido...”, p. 18.



Notas Bibliohemerográficas

Pekín

instala en sus calles máquinas expendedoras de libros

Mafalda no es mi favorita,
prefiero a Libertad: Quino

**Bibliotecas públicas del
Distrito Federal,**
el proyecto que no fue

**Fallece a los 90 años Helen
Gurley Brown,**
mítica editora de 'Cosmopolitan'

En defensa de la Biblioteca Pública

Su biblioteca digital morirá con usted

Lista digitalización de sección colonial
de Archivo Municipal de Taxco

**El reto: no rezagarse ante los avances
tecnológicos.**

La presidenta de Conaculta inauguró ayer el Segundo Simposio Internacional del Libro Electrónico (SILE)

Del laberinto de papel al digital

**El periodismo digital no es un enemigo
del papel**

Google play

contará con más de 2 000 títulos editados en español

Crean la Biblioteca Cervantina de las Artes

Murió el más influyente historiador marxista





M. Silvia Velázquez Miranda

“PEKÍN INSTALA EN SUS CALLES MÁQUINAS EXPENDEDORAS DE LIBROS”

EFE. *LA CRÓNICA DE HOY*, CULTURA, 17 JUL. 2012

http://www.cronica.com.mx/nota.php?id_notas=676685

Parece ser que este invento ha resultado ser todo un éxito en China ya que permite, a la gente de a pie, alimentar el deseo por la lectura y hacerlo de una manera práctica; éstos son algunos elementos que retoma la nota sobre las máquinas expendedoras en Pekín.

Existen más de 50 máquinas de este tipo, y los libros no se compran, se alquilan; a este servicio se le llama “bibliotecas autoservicio”. Tiene el aspecto de una típica máquina de refrescos: “tras un cristal hay un escaparate en el que cada libro está marcado con un número (hay unos 300 en cada máquina), y tras introducir dinero, con un teclado se puede ordenar que el volumen sea llevado a una ranura por la que el interesado puede llevárselo”.

Se tiene que mostrar al escáner de la máquina una identificación y poseer un código que se consigue en las bibliotecas municipales;

se introducen 100 yuanes (unos 14 dólares, o 12 euros), que son devueltos cuando se regresan los libros a la máquina o a la biblioteca municipal. Se pueden sacar hasta cinco libros cada vez, y han de ser devueltos en un plazo de cuatro semanas.

La prensa oficial china asegura que estas máquinas se han hecho muy populares y se dice que uno de cada tres volúmenes prestados por la biblioteca municipal es por medio de estas máquinas. Se espera en los próximos meses duplicar a un centenar el número de expendedoras para cubrir zonas céntricas y turísticas de la capital. Estas máquinas pueden detectar si se han dañado o se están quedando sin libros; además, cuentan con encargados para su mantenimiento.

Tal vez sea ésta una excelente solución para proporcionar una buena lectura y, con el tiempo, quizá funcione también para México.



“MAFALDA NO ES MI FAVORITA, PREFIERO A LIBERTAD: QUINO”

EFE EN BUENOS AIRES. *LA CRÓNICA DE HOY*,

CULTURA, 18 JUL. 2012

http://www.cronica.com.mx/nota.php?id_nota=676876

“BIBLIOTECAS PÚBLICAS DEL DISTRITO FEDERAL,

EL PROYECTO QUE NO FUE”,

YANET AGUILAR SOSA. *EL UNIVERSAL*, CULTURA,

09 AGO. 2012

<http://www.eluniversal.com.mx/notas/863434.html>

Joaquín Salvador Lavado, *Quino*, nació en Mendoza, Argentina, de familia inmigrante española, un 17 de julio de 1932. Estudió Bellas Artes y se dedicó a la caricatura. Mafalda nació en 1964 en el semanario *Primera Plana*; ahora *Quino* confiesa que su creación favorita no es Mafalda sino Libertad. Su cumpleaños lo celebró entre familiares y amigos, en Luján de Cuyo. Explicó a EFE, que “sus problemas visuales le limitan a la hora de dibujar y prefiere disfrutar su tiempo con la música, el cine y la gastronomía”.

Pero, ¿por qué Libertad es la preferida? Explicó que se sintió mejor con la hija de padres *hippies* porque ofrecía más posibilidades. Se cansó de Mafalda y dejó de hacer la tira en 1973; recuperó el personaje para ilustrar campañas en favor de los derechos de la infancia. En 2009 anunció que dejaba de dibujar por un tiempo para evitar repetirse.

En el Distrito Federal desde el 22 de enero de 2009 existe una Ley de Bibliotecas Públicas que dispone: la creación de bibliotecas, la mejora de espacios e, incluso, poner acervos de libros en extensiones de bibliotecas que llaman “bibliómetros”. El problema es que el DF no coordina los 409 recintos bibliotecarios con los que cuenta, ya que éstos son responsabilidad del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, dentro de la Red Nacional de Bibliotecas.

La ley aprobada por la cuarta Legislatura de la Asamblea Legislativa del DF dispuso la instalación de una Red de Bibliotecas Públicas de la Ciudad, la creación de una Dirección General de Bibliotecas como “organismo público desconcentrado dependiente de la Secretaría de Educación” del GDF, y el establecimiento de la Biblioteca Central Bicentenario, que debería estar concluida un año



después de que entrara en vigor el decreto, es decir, en enero de 2010 nada de eso se ha cumplido.

El 17 de agosto de 2011 los legisladores emitieron el Reglamento de la Ley de Bibliotecas del Distrito Federal, en donde se asienta que “las bibliotecas públicas son un recurso imprescindible que incentiva y apoya los procesos de mejora de la enseñanza, el progreso cultural de la persona y los grupos sociales”, reiterando las tareas de la Dirección General, la Red de Bibliotecas y el fomento a la lectura, incluso estableciendo la realización de una encuesta para conocer hábitos de lectura, preferencias literarias y uso de espacios. El proyecto Biblioteca Central no logró concretarse.

Sobre esta situación, el maestro en políticas públicas, Gonzalo Javier Suárez Prado, coordinador general de Educación de la Secretaría de Educación del gobierno del Distrito Federal, señala la creación de espacios de fomento a la lectura en más de 2 mil 200 comités vecinales, donde se han repartido alrededor de 53 mil libros, labor a cargo de ciudadanos como Emilio Calderón, el hombre más conocido en los alrededores del mercado Tacuba, el cual cuenta con mil 228 locales, sólo superado por La Merced.

Emilio Calderón, con el apoyo de un pasante de literatura egresado de la Universidad del Claustro de Sor Juana, además de sociólogos y arqueólogos de la colonia Tacuba, ha creado una “pequeña biblioteca” con alrededor de 150 ejemplares. “Por la cantidad de libros se podría considerar una biblioteca móvil porque inclusive los vecinos han traído un libro; más que una biblioteca ha sido darle una actividad nueva a la que la colonia no estaba acostumbrada”, comenta.

Suárez Prado reconoce que es incongruente que haya una ley, un reglamento, y que no existan bibliotecas. Finaliza Yanet Aguilar la nota con la siguiente intervención: “Entiendo que es una dificultad seria pero al aprobar la ley y no dar la obligación de situarnos fondos para crear, no hay una sanción para la propia Asamblea si no lo hace, en la ley tampoco hay una sanción en caso de incumplimiento, entonces es lo que en términos jurídicos se llamaría una ley imperfecta: ‘hágase y si no se hace no pasa nada’”.

yanet.aguilar@eluniversal.com.mx



"FALLECE A LOS 90 AÑOS HELEN GURLEY BROWN, MÍTICA EDITORA DE 'COSMOPOLITAN'",

EFE/NUEVA YORK. ELPERIÓDICO.COM, GENTE Y TV, 14 AGO. 2012

http://www.elperiodico.com/es/noticias/gente-y-tv/fallece-helen-gurley-brown-mitica-editora-cosmopolitan-2184723?utm_source=newsletter&utm_medium=email&utm_campaign=elPeriodico-ed16h

Helen Gurley Brown, autora de *Sex and the Single Girl* (1962) y editora jefa de *Cosmopolitan* durante más de tres décadas, falleció este lunes a los 90 años. "Era un icono. Su fórmula para dar consejos directos y honestos sobre relaciones, carrera profesional y belleza revolucionaron la industria de las revistas", afirmó Frank Bennack, consejero delegado de Hearst, grupo propietario de *Cosmopolitan*.

Gurley Brown, en su libro *El sexo y la mujer soltera*, "animaba a las jóvenes a disfrutar de la soltería, a sentirse realizadas en su trabajo, a mantener relaciones no materiales con hombres y a encontrar placer en el sexo", resalta la nota. Escribió el libro aconsejada por su marido, el productor de cine David Brown, con quien compartió múltiples proyectos y la dirección de revistas dirigidas a mujeres solteras, entre ellas *Femme*. Ese último proyecto atrajo a directivos de Hearst poniéndola al frente de *Cosmopolitan* en 1965, en aquel entonces una publicación conservadora con un tiraje de unos 800 000 ejemplares.

Brown, quien patentó la frase "las chicas buenas van al cielo y las chicas malas van a todos lados", multiplicó los ingresos por publicidad de la revista, presentando en portada modelos sexis, contenidos provocativos y un "nuevo y fresco punto de vista que atraía a las jóvenes". "Mi éxito no se basó tanto en una gran inteligencia como en un enorme sentido común", aseguró en cierta ocasión.

En 1997, después de 32 años de trabajo y 2.5 millones de tiraje de la revista, la periodista canadiense Bonnie Fuller la relevó, y Gurley Brown se ocupó del puesto de editora jefa de sus ediciones internacionales. En enero de este año donó 30 millones de dólares a las universidades de Columbia y Stanford para la creación de un instituto de innovación en los medios de comunicación con su nombre.



“EN DEFENSA DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA”,

POR RAFAEL LEMUS. *LETRAS LIBRES*, SEP. 2012

<http://www.letraslibres.com/revista/letrillas/en-defensa-de-la-biblioteca-publica?page=full>

Un artículo que no hay que perderse, ya que refleja la improvisación con la cual se ejecutan políticas públicas que tienen que ver con el mundo de las bibliotecas, y de cómo no sólo en nuestro país “se cuecen habas”.

Escribo en la Biblioteca Pública de Nueva York. Frente a mí un hombre —negro, canoso, traje a cuadros percutido— lee un libro (descubro: el *Mercer dictionary of the Bible*), toma notas en una gastada libreta amarilla y de vez en vez levanta la vista y sacude sus manos en el aire, como si dictara, quién sabe, un hipotético sermón. A mi lado una joven ignora el espectáculo y escribe (ya no en una libreta sino en una MacBook) asistida por tres o cuatro diccionarios regados sobre la mesa. Otras doscientas, trescientas personas atestamos las mesas de trabajo de la sala de lectura —la imponente *Rose Main Reading Room*— mientras una persistente fila de turistas entra al lugar, se pasea por los pasillos, toma alguna fotografía y sale de vuelta hacia las calles de Manhattan.

[...] basta admirar la sala de lectura, con sus macizas mesas y sillas de roble, o la biblioteca toda, con su fachada de mármol, para creer una vez más que el trabajo intelectual importa y tiene peso. Además, cinco millones de títulos están ahí, literalmente a los pies de cualquiera que se acerque y solicite un ejemplar [...]. Al final no asombra que esta biblioteca —el *Schwarzman Building* en la Quinta Avenida y la Calle 42— sea la estrella del sistema bibliotecario neoyorquino y uno de los puntos emblemáticos de la ciudad.

Y, sin embargo, a principios de este año, el patronato de la biblioteca aprobó un ambicioso plan para transformarla. La idea —se dice— es vender los edificios que hoy albergan a la *Mid-Manhattan Library* y a la *Science, Industry and Business Library* y apretar ambas bibliotecas dentro del recinto de la Quinta Avenida, creando de ese modo una inmensa *Central Library* [...].



Esta es la idea: demoler los siete pisos de estantes que desde hace 101 años sostienen la sala de lectura [...] De llevarse a cabo el plan, al final no habría una sino dos bibliotecas: abajo, una biblioteca de préstamo diseñada por Norman Foster y bien pertrechada de cafés y sofás y computadoras; arriba, una biblioteca de investigación, con su sala de lectura intacta pero suspendida en el vacío, su acervo ya del otro lado del Hudson.

Para justificar el plan, el presidente del patronato, Tony Marx, ha deslizado un argumento económico: son tiempos de austeridad [...] son tiempos digitales y es hora de actualizar la biblioteca [...]

[...] hay quienes rechazan toda alteración del edificio [...] y quienes advierten sobre los riesgos de apostarle de lleno a los libros digitales [...] Otro de los argumentos se ha escuchado ya en México: ¿para qué gastar millones en la creación de una megabiblioteca cuando lo más urgente es fortalecer las pequeñas y maltrechas bibliotecas de los barrios? El argumento principal, sin embargo, es que la fusión de las tres instituciones terminaría afectando a la biblioteca ya existente en la Quinta Avenida, una biblioteca de investigación, y no de préstamo [...]

[...] Los entusiastas afirman que el plan haría más democrática la biblioteca y agregan: circularía más gente, se prestarían más libros [...] Asusta que, en aras de consentir a esos lectores (atendidos ahora en la Mid-Manhattan Library), se sacrifique un espacio de investigación plenamente democrático. Porque vaya que la Biblioteca Pública es un espacio democrático [...] Lo es hoy, cuando cualquiera puede consultar el acervo y cuando funciona como la biblioteca primaria de los estudiantes de la universidad pública de la ciudad [...]

[...] El edificio es majestuoso —no importa, hay que remodelarlo y confiarle a Norman Foster que lo arrastre hacia las modas de la arquitectura contemporánea—. La biblioteca de investigación funciona —no importa, hay que reducirla y hacer que quepa allí una biblioteca de préstamo donde circulen más y más personas—. El espacio es ya democrático —no importa, hay que volverlo más popular, ofrecer lo que la mayoría quiere, rendirse ante la tiranía de las estadísticas—.



“SU BIBLIOTECA DIGITAL MORIRÁ CON USTED”,

POR DANIEL VERDÚ. *EL PAÍS*, CULTURA, 10 SEP. 2012

http://cultura.elpais.com/cultura/2012/09/10/actualidad/1347304690_488599.html

Interesante ironía de la vida digital actual, esta noticia da cuenta de las ideas y sentimientos de, prácticamente, todo melómano. El caso es que se ha pasado de la búsqueda incansable de vinilos de segunda mano, para construir un patrimonio musical, a la compra por la tienda Apple; el periodista nos advierte la nueva realidad.

Este debate inició con la demanda de Bruce Willis al darse cuenta de que no podía heredar su “fortuna musical” comprada a iTunes a sus hijas; *Sunday Times* publicó esta nota.

En esta filosofía de la empresa, comenta Daniel Verdú, se habla del derecho de usar canciones y no ser dueño del material, lo cual se asimila difícilmente en España, y en México ni se diga, agregó yo. Interrogado Paco Lara sobre esta situación, responsable de comunicación de Apple, comenta: “No tenemos una persona especialista que pueda hacer estos comentarios. No hacemos comentarios sobre este tipo de cosas. Yo preferiría que no. No tengo un comentario”.

Por su parte Amazon proporciona las condiciones legales para sus usuarios: “Salvo que se indique específicamente lo contrario, no podrá vender, alquilar, distribuir, emitir, otorgar sublicencias, ni de algún otro modo, asignar ningún derecho sobre el Contenido Digital o parte del mismo a terceros [...]”. En lo referente a libros, Amazon permite prestar títulos adquiridos para *Kindle*, pero cuando se prestan a otra persona desapare-

cen del dispositivo de su dueño (arrendatario). “A cuya biblioteca, por cierto, dicha empresa tiene un inquietante acceso”.

Digno de consideración es el siguiente relato:

En junio de 2009, la compañía vendió por error dos ediciones de *1984* y *Rebelión en la Granja* de George Orwell publicados por una editorial que no tenía sus derechos en EE UU. Amazon entró en los dispositivos de sus clientes, borró los libros que no debía haber vendido y les devolvió el dinero. Rápido y aséptico como un asalto nocturno. Como si la editorial entrase en casa mientras dormimos, revolviese en nuestra biblioteca y dejase un cheque sobre la mesa, como dijo *The New York Times*. A fin de cuentas, todo un atentado contra la propiedad privada como se entendía en aquel mundo de los objetos al que pertenecemos. Amazon se disculpó.

Explica Paloma Llana, abogada experta en propiedad intelectual: “Son empresas con una jurisdicción diferente a la nuestra y las condiciones que firmamos están sujetas a un derecho extranjero. Internet es hoy un entorno de relaciones contractuales [...] Esto es un negocio basado en el concepto de modelo cerrado, es decir, sólo podemos usarlos en sus dispositivos. Tu biblioteca está en sus servidores. Eso te hace dependiente del dispositivo y de la empresa y evitan problemas de derecho de autor [...]”.



“LISTA DIGITALIZACIÓN DE SECCIÓN COLONIAL DE ARCHIVO MUNICIPAL DE TAXCO”,

NOTIMEX. MVS, *ARTE Y CULTURA*, 11 SEP. 2012

<http://ww2.noticiasmvs.com/noticias/arte-y-cultura/lista-digitalizacion-de-seccion-colonial-de-archivo-municipal-de-taxco-146.html>

El acervo digitalizado de la Sección Colonial del Archivo Municipal de Taxco (1666-1821), será presentado por el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH). Este fondo se encuentra conformado por mil 498 imágenes de 707 documentos del siglo XVII y testimonios de hasta 1821.

Entre los documentos novohispanos se encuentran bandos de los virreyes de la Nueva España, correspondencia de los alcaldes y subdelegados del partido de Taxco y solicitudes de préstamos y contribuciones a la Corona, entre otros.



“EL RETO: NO REZAGARSE ANTE LOS AVANCES TECNOLÓGICOS. LA PRESIDENTA DE CONACULTA INAUGURÓ AYER EL SEGUNDO SIMPOSIO INTERNACIONAL DEL LIBRO ELECTRÓNICO (SILE)”

POR ALIDA PIÑÓN. *EL UNIVERSAL, CULTURA, 12 SEP. 2012*

<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/69769.html>

Para la presidenta del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (Conaculta), Consuelo Sáizar, la batalla sobre la conveniencia de leer en papel o en pantalla está superada. Lo que procede consiste en no rezagarse frente a los avances tecnológicos.

Con el tema “El Libro Electrónico en Español”, el segundo SILE, organizado por la Dirección General de Publicaciones del Conaculta, se llevó a cabo en el Museo Nacional de Antropología con la participación de 40 especialistas de Latinoamérica y Estados Unidos.

El presidente de la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana, Victórico Albores, se refirió a los retos por resolver, por ejemplo: “saber cuántas ediciones existen en el medio electrónico”, el alto precio de los dispositivos o la desconfianza de los usuarios hacia las compras por internet.

En la conferencia magistral, “Un mundo raro: De los pergaminos a Wikileaks”, el escritor colombiano Héctor Abad Faciolince se preguntó: “Si antes todo mundo tenía derecho a hablar, ahora todo mundo tiene derecho a escribir y a publicar sus fotos y su voz. La escritura se convierte, así, en una especie de narrativa perpetua de la propia vida. ¿No es mucho más interesante, pensarán muchos, leer y escribir sobre mí que sobre todo lo demás?”; en su presentación reconoció cómo el cerebro humano se está conectando a una especie de “megacerebro mundial” y, poco a poco, en internet estará todo lo que hacemos; planteó que debemos ir pensando en renunciar a la idea de intimidad. “A mí no me parece que sea un invento (libro electrónico) tan importante ni tan novedoso, es tan sólo un simulacro digital del mundo antiguo, el de los libros viejos, con algunas ventajas de las que se habla a diario, y también con desventajas porque en todo cambio se gana y se pierde”.

ana.pinon@eluniversal.com.mx



“DEL LABERINTO DE PAPEL AL DIGITAL”,

POR YANET AGUILAR SOSA. *EL UNIVERSAL*, CULTURA, 12 SEP. 2012

<http://www.eluniversal.com.mx/notas/869827.html>

La UNAM es pionera y puntera en la inversión de un mundo digital: cuenta con más de un millón de materiales electrónicos a los que tienen acceso estudiantes, maestros e investigadores; una labor que ha implicado gestión y una inversión que llega a 40% de su presupuesto anual. Siendo, con base en estos datos, la segunda inversión más importante después del pago de salarios. Se estima que para el próximo año se invertirán más de 350 millones de pesos en recursos electrónicos. Dos personalidades del medio comentan algunos elementos al respecto.

Para Adolfo Rodríguez Gallardo, director general de Bibliotecas de la UNAM “Las tecnologías no son sustitutivas, son complementarias”, con lo cual se marca la convivencia actual entre el papel y lo digital.

Alma Rivera Aguilera, colaboradora de servicios y colecciones digitales de la Biblioteca Francisco Xavier Clavijero de la Universidad Iberoamericana comentó el incremento en las consultas virtuales, llegando a 90 mil, mientras que las visitas presenciales superan las 600 mil, esto significa que sus 11 mil alumnos hacen ocho consultas electrónicas al año por 62 visitas a la biblioteca.

Rodríguez Gallardo precisó que las versiones digitales en libros y revistas permiten el derecho de reproducción e impresión para usuarios y no hay riesgo de que una editorial cierre o no se puedan seguir pagando las suscripciones. “Tenemos acuerdos internacionales, lo que hacemos es que

varias universidades estamos asociadas y entre todas tenemos un seguro que nos garantiza tener acceso a la información. [...] con ese seguro ellos deben depositar en una de todas las bibliotecas a las que estamos asociadas, una copia de todas las revistas [...] y eso le da seguridad a las otras instituciones de que siempre tendríamos acceso”.

Alma Rivera agrega “[...] es muy difícil en esquemas comerciales lograr un compromiso de mantenimiento, entonces tratamos de tener en papel los materiales muy básicos, somos una biblioteca híbrida [...] porque puede ser que un día tengamos menos recursos [...] Vamos con mucho cuidado, tratando de seleccionar los más adecuados y asegurándonos de que hay alternativas”.

“Los editores dicen: ‘Cómprame 50 ejemplares’, nosotros les decimos ‘¿cómo?, si la bondad del libro electrónico es que se puede compartir, dámelo para multiusuarios’, nos jaloneamos un poco; en la parte de revistas, desde 1996, los editores empezaron a inclinarse por dar un precio y que con eso pudiera consultarse por todos los usuarios a cualquier hora. Pero en libros la gestión es más difícil, es un problema comercial, no tecnológico; los editores de revistas científicas están acostumbrados a vender 500 ejemplares, pero los editores de libros querían mantener sus ediciones de muchos ejemplares”, afirma Rodríguez Gallardo.

yanet.aguilar@eluniversal.com.mx



“EL PERIODISMO DIGITAL NO ES UN ENEMIGO DEL PAPEL”,
POR LA REDACCIÓN. *EL UNIVERSAL*, CULTURA, 13 SEP. 2012
<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/69779.html>

María Mercedes Salgado redefinió en París el estilo infográfico en el diario *Le Monde* donde, hasta 2007, colaboró como directora de arte, diseñadora e ilustradora en suplementos y revistas. Ha viajado por Europa y América trabajando en periódicos de Ecuador, Francia, Polonia y *Gramma*, en Cuba; en 2007 rediseñó el diario *Expreso* y en 2008 *El Telégrafo*; fundó en 2010, con George Haffner, La Factoría (<http://www.defactors.org/>), centro para la formación, producción y difusión del diseño y artesanía contemporánea.

La diseñadora participó en la octava Cumbre Mundial de Diseño en Prensa que se realizó en la ciudad de México del 24 al 26 de septiembre. De la entrevista realizada por *El Universal* les presento algunos puntos de sumo interés:

La opinión de quienes abandonaron el papel y de quienes se hicieron ya sin papel es indispensable para hablar del futuro del periodismo. No debe caer en el mismo error que la mayoría de la prensa escrita impresa, es decir, pensar que el periodismo digital es enemigo del papel. Si se logra un diálogo para combinar las dos prácticas, es menos probable que el papel muera.

La mayoría de los grandes periódicos de talla nacional tienen compromisos de orden político que cumplir para que los anunciantes no migren; sin ellos no pueden asumir los costos gigantescos de mantenimiento de toda la industria informativa: empleos,



oficinas, imprentas, transporte [...] Los informativos digitales no requieren de grandes ingresos para subsistir.

Quien tiene suficiente dinero para comprar a diario un periódico, seguro tiene una computadora con conexión a internet en casa o en la oficina, lo que le permite acceder a las mismas noticias, y aún mejor, el internauta puede fabricarse su propio menú del día escogiendo lo que desea leer [...] no necesita de un reportero.

Las generaciones a las que les es imprescindible la lectura en papel van desapareciendo; para las que vienen, la lectura por internet es lo natural, no conocerán ya un mundo sensual donde la comunicación pasa a través de más sentidos que solamente el ojo.

Tanto en el impreso como en lo digital, lo que importa es que el lector tenga la madurez y conciencia suficiente como para poder escoger su lectura, que tenga la capacidad de transformarla en su beneficio para que esa información que recibe le ayude a hacer una buena gestión del tiempo que le queda por vivir.

Si los diarios de papel dejan esa posición de evitar, criticar y no aceptar los aspectos a rescatar del periodismo digital, no habrá milagro que le salve de la desaparición, pero si, por el contrario, abren un diálogo y encuentran fórmulas que les permitan coexistir, tanto el impreso como lo digital podrán madurar en beneficio del lector.

Y por último a la pregunta de *El Universal* sobre el periodismo militante en política, ¿es válido?, y, si lo es, ¿cómo debe plantearse al lector? La diseñadora contesta: Es una opción saludable para la democracia si genera debate.

cultura@eluniversal.com.mx



“GOOGLE PLAY CONTARÁ CON MÁS DE 2 000 TÍTULOS
EDITADOS EN ESPAÑOL”.

El País, CULTURA, 20 SEP. 2012

http://cultura.elpais.com/cultura/2012/09/20/actualidad/1348154886_096783.html

Más de 2 000 libros digitales de las editoriales Alfaguara, Taurus, Aguilar, Alfaguara Infantil y Juvenil, El País Aguilar y Suma se incorporarán a *Books de Google Play*; se espera que para finales de año los *ebooks* de Santillana superen los 2 500 títulos.

“Para nosotros es crucial que nuestra oferta de *ebooks* esté disponible en una plataforma integrada como *Google Play*. El consumidor en formato Android tiene más opciones de compra de contenido cultural y esto favorece, sin duda, el desarrollo de la edición digital”, afirma Armado Collazos, director general de Prisa Ediciones.

“CREAN LA BIBLIOTECA CERVANTINA DE LAS ARTES”;

POR ALIDA PIÑÓN. *El Universal*, CULTURA, 27 SEP. 2012

<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/69898.html>

Ya se podrá consultar todo el material relacionado con el Festival Internacional Cervantino (FIC). Se albergará en dos crujías del Museo Regional de Guanajuato, en la Alhóndiga de Granaditas, y se convertirá en la Biblioteca Cervantina de las Artes.

La directora general del FIC, Lidia Camacho, comentó que la Biblioteca se inaugurará en la tercera semana de noviembre, y contará con 7 mil libros de artes escénicas y además resguardará el archivo del festival que se ha rescatado en los últimos tres años.

Se han digitalizado 36 mil fotografías, 40 mil notas periodísticas, 2 mil 297 videos, 2 mil 115 archivos sonoros y 40 memorias anuales que van de 1972 a 2012. El presupuesto ha sido de 4 millones 134 mil 890 pesos provenientes de la taquilla del Cervantino del año pasado; también se cuenta con acervo donado por Francisco Toledo y Héctor Vasconcelos.

ana.pinon@eluniversal.com.mx



“MURIÓ EL MÁS INFLUYENTE HISTORIADOR MARXISTA”,
LA REDACCIÓN. *EL UNIVERSAL*, CULTURA, 02 OCT. 2012
<http://www.eluniversal.com.mx/cultura/69947.html>

Julia Hobsbawm, su hija, indicó que su padre murió durante la noche en la ciudad de Londres; había sido internado por neumonía. “Durante varios años estuvo combatiendo en silencio una leucemia”, explicó su hija, quien, además de explicar las causas de la muerte de su padre, se refirió al interés constante del historiador por el mundo: “Hasta el fin hizo lo que hacía mejor, que es estar al tanto de los sucesos; tenía una pila de periódicos junto a su cama”, comentó.

Eric Hobsbawm nació en Alejandría, Egipto, en 1917, en el seno de una familia judía. Creció en Viena y en Berlín antes de trasladarse a Londres en 1933, año en que Hitler llegó al poder en Alemania. Es considerado el más influyente historiador marxista de los últimos tiempos, no sólo por su trabajo de rigurosa documentación de los siglos XIX y XX, sino también por su planteamiento desde la historiografía donde señalaba que cada cual es hijo de su tiempo. Autor de *La era de la revolución*, *La era del capital* y *La era del imperio*, aplicó los principios del marxismo para explicar el mundo actual en sus libros *Historia del siglo XX, 1914-1991* y *Guerra y paz en el siglo XXI*. Su último libro, *Cómo cambiar el mundo* (2011) sintetiza 50 años de trabajos en torno a Marx y el marxismo.

En un comunicado, su familia informó de su muerte y allí señaló que a Hobsbawm “lo echarán mucho de menos no sólo su mujer de los últimos 50 años, Marlene, sus tres hijos, siete nietos y un bisnieto, sino también sus miles de lectores y estudiantes en todo el mundo”.

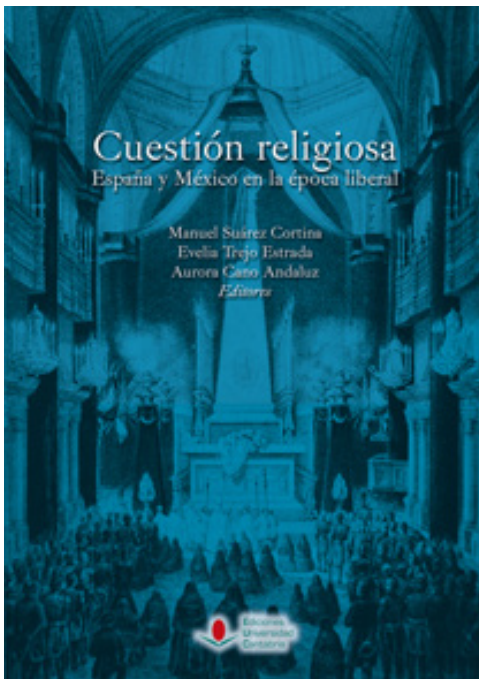
Hombre de izquierda

En 1936 se incorporó al Partido Comunista en Inglaterra y mantuvo su afiliación, aún después de la intervención soviética en Hungría en 1956 y de las reformas liberales de la Primavera de Praga en 1968, oponiéndose públicamente a las dos intervenciones; sostenía que “la injusticia social todavía debe ser denunciada y combatida”, ya que “el mundo no va a mejorar por sí solo”.

Estudió en la Universidad de Cambridge y, en 1947, se convirtió en profesor en la universidad de Birkbeck, de la que años después llegó a ser rector. En su autobiografía *Años interesantes*, escrita a los 85 años, dijo: “Pertenezco a una generación para la que la revolución de Octubre representó una esperanza para el mundo”. A lo largo de su carrera generó gran polémica por sus ideas políticas que, a su juicio, le impidieron también progresar más rápidamente en el mundo académico.

cultura@eluniversal.com.mx I-NGB





La manía de dividir

(Cuestión Religiosa. España y México en la época liberal, editado por Manuel Suárez Cortina, Aurora Cano Andaluz y Evelia Trejo Estrada)

Evelia Trejo

Agradezco enormemente la presencia de cada uno de ustedes. No es usual presentar libros a las 10:30 de la mañana y hacerlo en este rincón de la Biblioteca Nacional, menos aún presentar un libro que todavía no está terminado, porque las licencias se toman su tiempo. Sin embargo, es preciso decir algunas palabras para animarlo a comparecer lo más pronto posible entre nosotros.

Hemos sido, los aquí presentes, integrantes del Seminario de Cultura Liberal en México y en España, cómplices de un pacto, a toda costa nos iríamos introduciendo en lo que representa este ejercicio de historia comparada en el que nos embarcamos ya hace más de cuatro años. Lo cierto es que hemos hecho la tarea con entusiasmo y, como tenía que ser, una vez que arrancamos la exploración de aquello que conceptuamos como cultura liberal para dar un marco temporal y una orientación a nuestras preguntas, hemos topado con la Iglesia.

La realidad es que, por muchos motivos, a mí en particular me interesaba, una vez más, encontrarme con ella y, especialmente, con lo que representa más allá o por debajo de la institución a la que suele invocarse cuando se le coloca frente a esa otra institución que es el Estado, y las preguntas giran en torno al tipo de relaciones que deben o pueden guardar en un momento determinado de la historia.

Sin embargo, no he sido yo la única animada a seguir las huellas de lo que representó, en poco más de medio siglo de historia en espacios distantes y, a la vez, íntimamente ligados, el fenómeno de confrontación entre dos poderes que abarcó tantos planos y se desarrolló en tan diversos ritmos.

La aventura que encierra el libro *Cuestión religiosa. España y México en la época liberal* ha sido como todas las que se emprenden en conjunto, de muy variada índole. Cada quien hizo la elección que juzgó más próxima a sus intereses, y cada quien resolvió la tarea a su manera. Las ocasiones en que comentamos, primero, los propósitos y después las realizaciones, fueron fructíferas, porque dentro del tono de respeto que nos caracteriza como grupo, fuimos capaces de reconocer el valor de la diferencia y de apreciar que sólo con muchas miradas atentas a observar la vastedad de aspectos de lo que pretendemos conocer, nos acercaremos al propósito central de comparar para entender, para entendernos.

En el caso que hoy nos ocupa, el imperativo de dar orden a todos los elementos que decidimos poner sobre la mesa, fue un reto que asumimos con gusto. Por una parte hubo necesidad de ampliar los límites temporales impuestos originalmente al proyecto y, a la vez, rebasados desde nuestro primer libro. Al aceptar viajar más allá de 1860 y más acá de 1930, la frase, época liberal, nos franqueó las compuertas. Sí, todo lo que alcanzamos a ver, sin duda pertenece a una etapa en la que el tema de las libertades ha ganado ya el prestigio necesario como para significarla. Poco importa el número de conquistas efectivas logradas en su nombre, lo más importante es que, por la libertad se vive y se lucha en distintos frentes a lo largo de todo el siglo XIX y, al hacerlo, no queda duda de que se comprometen las formas habituales de experimentar la realidad, particularmente si esas formas obedecen a lo que se juzga dogmático. Si la realidad del pasado que nos hemos propuesto asediar es la de la cultura que se produce en España y en México, países tradicionalmente definidos como mayoritariamente católicos, nada de extraño resulta que el abanico de posibilidades de estudio resultara demasiado abierto. Al final, teníamos, pues, una suma rica de trabajos, todos ubicables en la época seleccionada para incursionar y comparar, con la obligación de darles el espacio que cada uno reclamaba dentro del libro.

Es en este punto donde cobra sentido la frase con la que encabezó estas líneas. No podíamos colocar nuestros textos en el orden alfabético de los autores participantes; no era tampoco la cronología el guión más indicado, lo único claro es que alguna división había que hacer. Ya bastante problema implicaba el hecho de haber escogido, para nombrar el Seminario, el término "cultura" como uno de nuestros principales ejes; prescindir de él en el título del nuevo libro no ha implicado, por cierto, hacerlo a un

lado. Aun sin mencionarlo, nos gobierna. En este libro, como en el anterior, lo que está siempre presente es el concepto de la cultura. Transita en las páginas de una u otra manera porque la preocupación que nos vincula es la de en qué medida las ideas de los hombres, sus acciones, sus manifestaciones creativas, sus leyes, su modo de hacer política, su modo de hacer la guerra, representan su posibilidad de hacer cultura.

Cómo pues, plantearle a los deseables lectores una ruta posible de lectura, cómo situar en el horizonte de nuestras preguntas y respuestas a quienes se plantean, quizá, una expectativa diferente ante el título que hemos propuesto. Debo decir que el mérito de conseguir una distribución de los trabajos fue, casi enteramente, de Manolo Suárez, aunque las cosas no permanecieran totalmente en la disposición original. La lectura y relectura de los quince trabajos aquí reunidos nos obligó a pensar en alternativas distintas y, finalmente, con pequeñas variaciones, triunfó lo que he llamado la manía de dividir. Me atrevo a dar ese nombre al simple hecho de procurar un orden lógico porque practico, muchas veces sin proponérmelo, la manía contraria, la de reunir o conjugar, la de buscar incansablemente los puentes de comunicación entre las distintas expresiones de la cultura, y estoy ahora definitivamente frente a una obra que es precisamente lo que ofrece: expresiones distintas de lo que tiene un denominador común, una fórmula que va tiñendo la época a la que nos referimos.

Así, me rindo ante la evidencia de que el triunfo corresponde a la manía de dividir. Sólo de esa manera van tomando su lugar los actores que por las más de quinientas páginas desfilan. A riesgo de esquematizar demasiado, la sección dedicada a *Iglesia y Estado* presenta, las más de las veces en primer plano, aquello que los poderes establecidos buscaban implantar. No es cuestión de presentarle al auditorio el índice completo, pero los trabajos de Manuel Suárez, Silvestre Villegas, Valeria Cortés y Aurora Cano se esmeran por detectar lo que privaba en los círculos de poder político y, en algunos casos, lo que replicaba la defensa, en este caso, de la Iglesia. Las ideas y la legislación juegan papeles importantes.

La segunda sección, denominada *Anticlericalismo y Revolución* encierra en los términos la clave; allí, los distintos actores, ideólogos, escritores, políticos, ciudadanos en fin, por medio de la pluma de Ángeles Barrio, Álvaro Matute, Felipe Ávila y Rebeca Saavedra, giran alrededor de acciones revolucionarias detentando actitudes anticlericales en el esfuerzo por definir los alcances de una cultura política libertaria en algunos casos y, francamente hostil, a todo aquello que despidiera un tufo eclesiástico, en otros.

Identidad nacional y cultura católica es la tercera sección, y en ella la invitación que hacen los textos de Fidel Gómez, Lilia Vieyra y Jorge de Hoyos es la de abundar en el

complejo problema de la definición de lo nacional que en los países objeto de estudio se vincula con lo católico. Los defectos y los efectos de esa relación son revisados desde distintos ángulos y en diferentes momentos, colocando esta vez a protagonistas de diversos planos de la vida política y social como puntos de apoyo para entrar en el tema.

La sección con que cierra el libro la hemos denominado *Discurso histórico, literatura y religión*, y en ella convergen los trabajos que José Enrique Covarrubias, Evelia Trejo, Pablo Mora y Vicente Quirarte desarrollan con el propósito de ver en qué medida los relatos históricos y literarios revelan la presencia de la religiosidad, hasta qué punto, del siglo XIX al XX, las páginas de escritores, historiadores y poetas se tiñen de las controversias en las que transcurre la época liberal.

Finalmente, es patente que la división opera; habrá, pues, que mantener viva esa manía en aras de ordenar nuestras búsquedas, sin por ello dejar de insistir en que parte importante de nuestro proyecto radica justamente en proporcionar ventanas diversas para asomarse a un mundo mucho más comunicado de lo que parece. Entre las confrontaciones políticas y las palabras del poeta existen relaciones que invitan a seguir las pautas de esa cultura liberal que se abrió paso en México y España y que, hasta el día de hoy, demanda más luces para comprender su significado. La cuestión religiosa no es cosa del pasado; conviene, pues, atender algunas de las implicaciones que ha tenido en el desenvolvimiento de nuestras formas de hacer cultura. Si añadimos a esto el propósito de comparar experiencias, mayores motivos tendremos de felicitarnos por el atrevimiento y la manía. **I-NGB**

El espejo de Frida Kahlo.

Tapia Campos, Martha Laura. México: Comunicación y política eds., 2012, 102 p.

Roberto Sánchez Rivera



El *espejo de Frida Kahlo* es un texto interpretativo de la vida y obra de la pintora con base en la teoría psicoanalítica. Es una lección de comunicación intersubjetiva donde autora y artista establecen una dialéctica propia; una forma de leer los mensajes dejados por la otra en sus obras plásticas. Mensajes que al reseñarse proyectan la dinámica del yo y el no yo tan definitivo en el establecimiento de la metodología del análisis de la psique.

El motivo de esta relación psicodinámica se define en la teoría del reflejo y el conocimiento del yo propio y externo al confrontarse ante el espejo y sus figuraciones. Tapia Campos recorre las principales obras, mensajes como lo plantea en su texto, para descifrar los sentidos establecidos a partir de la subjetividad de Frida, misma que no sólo es plástica sino, en ocasiones, escrita. Este dualismo del mensaje se debe a una programación y uso del lenguaje por parte de la artista.

Martha Laura entra en la mente de Frida, un mundo lleno de vitalidad y significado para expresarnos las pulsiones de la pintora manifiestas en formas variadas de comunicación; al respecto escribe en la página 14, primer párrafo: “[...] el inconsciente tiene sus manifestaciones en otros espacios de expresión, como el arte”. Desde esta perspectiva se abre el terreno del análisis de los mensajes en su simbología con la doble dimensión consciente-inconsciente.

La autora considera que la obra analizada está plena de significados, de la vivencia de vida y su sentimiento humano, a pesar de que la tragedia recorre toda su vida desde su más tierna infancia (inconsciente) hasta la vida adulta (consciente).

En este aspecto, Tapia Campos sostiene que el concepto de dialéctica y la dinámica de su vida es la oscilación que Frida mantiene entre lo *real* y lo *imaginario*. Dupla que da como cociente matemático la doble dimensión entre la fantasía y la realidad como mensajes manifiestos, mismos que pueden ser decodificados por los otros, por los ajenos.

En este terreno, el texto va descubriendo la intensidad con que fueron cifrados estos mensajes que oscilan entre las pulsiones de amor-odio, donde este último aspecto se manifiesta de manera ominosa, trágica. Es así porque de esta manera fue su vida, llena de desgracias, donde sus pulsiones de vida fueron frustradas desde pequeña con la pérdida del amor de la madre y la disminución de la figura paterna como representación viril; así como la transformación simbólica de la figura materna en una dominación fálica y lo que esto conlleva como figura de poder.

En la parte que denomina *El espejo de Frida Kahlo*, después de explicarnos previamente un poco de su vida, nos lleva didácticamente a comprender la “teoría del espejo” como proceso de conocimiento del yo y el otro yo. Al respecto cita a Lacan:

La imagen del cuerpo fragmentado, concepto que remite al niño que vive dividido y carece de coordinación motriz. El Estadio del espejo es un juego singular donde la madre coloca al niño frente al espejo. El niño se ve reflejado por la insistencia de la mirada de la madre [...] El niño mira y experimenta la relación de esos movimientos que hace frente al espejo, con su entorno escénico *reflejado*. Incluso mira al espejo y voltea rápido para ver a su madre. El niño se reconoce por la madre, por la mirada de la madre [...] hasta que se reconoce como *Ese soy yo*.

Éste es el juego de la mediación simbólica, donde el individuo empieza de forma externa, ajena, a generar sentido, siempre mediado por el entorno escénico y virtual, esto lo va dotando de su capacidad de comunicar su yo y su no-yo. Asume plenamente el mundo del símbolo que lo va nutriendo a lo largo de su vida y empieza a conocer los escenarios posibles y su interpretación como forma de conocimiento de vida.

Tres figuras son propias para el análisis: la madre, el niño y el espejo, que van a ser definidos por la relación y dinámica de la intensidad de las pulsiones eróticas y de muerte en las cuales oscila siempre el individuo. Aquí es donde entra en acción el principio de aceptación-rechazo, donde siempre va en forma contigua el placer (goce) y la frustración (displacer). Es en esa dinámica de la relación niño-madre donde se cifran los códigos de la comunicación intersubjetiva; depende de la buena o mala relación dentro de la cual se ven configurados o desfigurados ambos participantes;

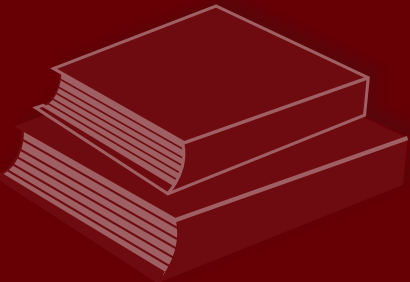
estos principios son primordiales en la teoría psicoanalítica y con ellos Tapia Campos nos lleva de la mano para poder interpretar la obra y vida de Frida.

Sólo por principio metodológico menciono que *El espejo de Frida Kahlo* se compone de 13 ensayos, una introducción, un prefacio, escrito por Antonio Delhumeau, conclusiones y la bibliografía respectiva. De 21 x 13 centímetros, media carta, pastas rojas con figuras y ahuladas.

Es un texto propositivo en cuanto a interpretación de mensajes se refiere, y sirve para conocer otra metodología en el análisis del sistema de mensajes y las diferentes formas de interpretar la recepción amplia y múltiple, exigencia de la nueva comunicación. **I-NGB**

Universidad Nacional Autónoma de México
Instituto de Investigaciones Bibliográficas
La reprografía de este material no implica la transmisión
o el disfrute del derecho autorral de la obra

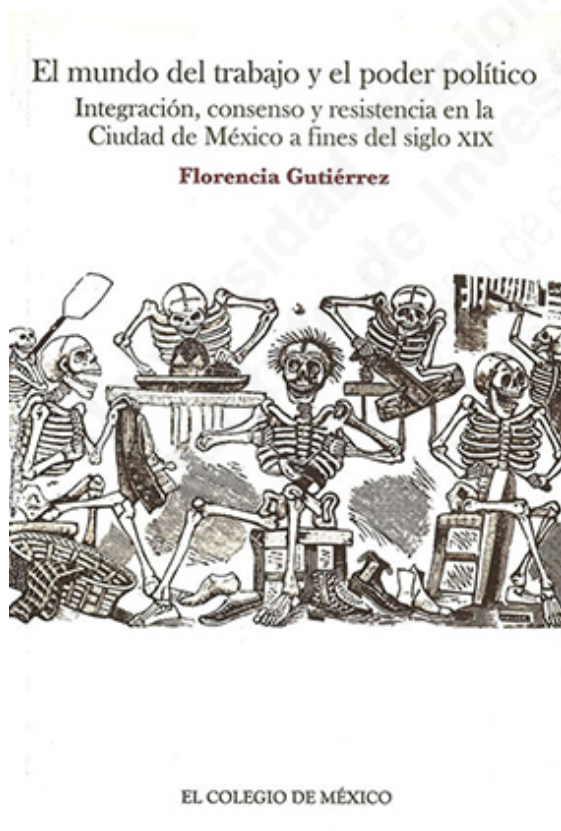




Lector@s y Lecturas

Algunas recomendaciones

José Ramírez Carvajal
Servicios de Información, BNM



331.1109725211 GUT.m.

Gutiérrez, Florencia

***El mundo del trabajo
y el poder político :
integración, consenso y
resistencia en la ciudad de
México a fines del siglo XIX***

-- México : El Colegio de México, Centro
de Estudios Históricos, 2011.

274 p. : il. ; 22 cm.

Núm. de sistema[000643558]

La investigación que nos presenta la autora es resultado de su tesis doctoral y surge como una publicación que establece, como tema central, las relaciones entre el poder político y las clases trabajadoras a fines del siglo XIX. Alrededor de 70% de la

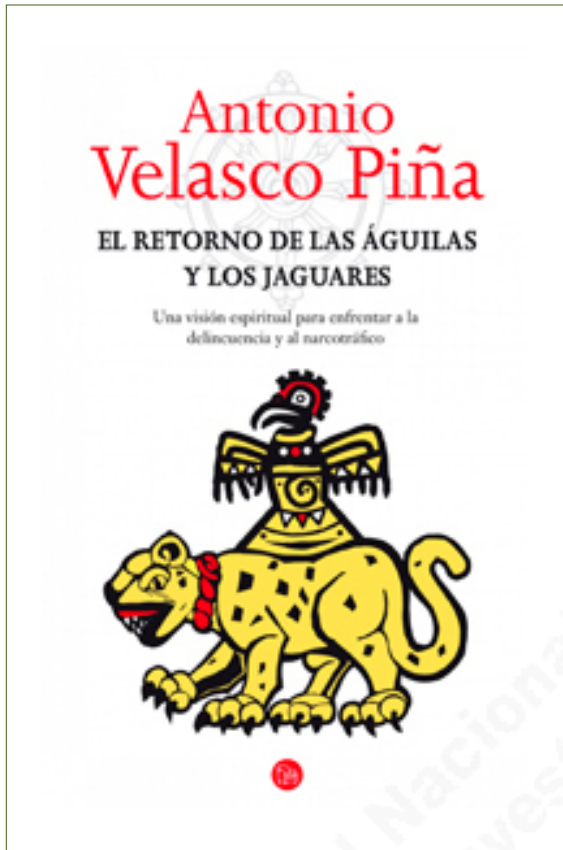
población en la ciudad de México durante el Estado porfiriano se encontraba conformada por artesanos, obreros industriales, pequeños comerciantes y trabajadores no calificados, mismos que, numérica y políticamente, tuvieron gran trascendencia para la organización del asociacionismo mutualista. Un cálculo de mediados del siglo XIX indica que 38% de la población correspondía al sector de los artesanos. Estos pequeños productores controlaban el proceso de producción y circulación de sus mercancías gracias a la escasa división del trabajo que imperaba en la época, y tuvieron un novedoso proceso de autoidentificación laboral.

La obra aborda el periodo de finales de la década de 1870 y mediados de 1890, donde expone estrategias desarrolladas por el gobierno de Porfirio Díaz para capitalizar la herencia mutualista de la República Restaurada. Los capítulos que trata el libro son: El universo mutualista y los mecanismos porfirianos de integración; La toma de las calles; Los trabajadores frente a la moralización y la disciplina porfiriana.

El taller público, uno de los ámbitos más importantes y regulados del trabajo artesanal, era un establecimiento dedicado a la elaboración de productos, dirigido y administrado por un maestro, con frecuencia el propietario del mismo, quien para el desarrollo de su actividad productiva contaba con la asistencia de oficiales y aprendices.

Lejos de ser un espacio cerrado, indiferente a la vida exterior, el taller se erguía en el paisaje urbano estableciendo una fuerte interdependencia con la calle, desde donde los transeúntes y los clientes podían “mirar hasta adentro [de los] talleres y observar las distintas actividades que [los artesanos] desempeñaban”. Los sastres, por ejemplo, solían realizar sus labores con las puertas abiertas y “frecuentemente, cuando no hay suficiente luz en el interior, salen a la banqueta”.

La conquista de la calle por los talleres artesanales motivó la queja de los transeúntes, los comercios establecidos, los vecinos y las autoridades municipales. Los periódicos de la época se hicieron eco de esta crítica que iba dirigida principalmente a los talleres de carpintería o herrería que se establecían “al aire libre” y perjudicaban la libre circulación y limpieza de la vía pública. Las acusaciones no sólo censuraban a los talleres que avanzaban sobre el espacio ciudadano y obstaculizaban el tránsito, las condenas —muchas de ellas con una fuerte carga clasista— se multiplicaban especialmente los días sábado, en que las banquetas eran invadidas “por una chusma de sastres, albañiles y zapateros [...] sin que la policía trate de evitar esta infracción” (p. 224-225). **I-NGB**



363.450972 VEL.r.

Velasco Piña, Antonio, 1935-
El retorno de las águilas y los jaguares : planteamiento de una estrategia integral, aplicable en la guerra de México contra la delincuencia organizada

-- México : Santillana Ediciones Generales, 2012.

143 [1] p. ; 22 cm. -- Punto de lectura

Núm. de sistema[000647101]

El autor, fiel a su estilo, presenta una obra que tiene como base la espiritualidad del pueblo mexicano (mostrándose como un exponente de esta tradición), la cual se encuentra reflejada en las pu-

blicaciones que ha escrito sobre este tema. Desde el punto de vista de Velasco Piña, la obra analiza la problemática en la que se encuentra inmersa la sociedad mexicana con respecto al narcotráfico, como uno de los conflictos que aquejan a todos los sectores de la sociedad mexicana, desde la corrupción hasta la ola de violencia y muerte en que se encuentra el país; lo anterior ha causado severos aprietos a las autoridades que no han podido resolver dicha situación.

El autor plantea un trabajo con perspectiva histórica y espiritual, donde indica que la guerra contra el narcotráfico está condenada al fracaso mientras no existan cambios en su actual estrategia, la cual lo único que ha hecho es generar más violencia. Por lo anterior, el autor plantea que la sociedad no puede permanecer pasiva frente a esta situación, ya que la solución está al alcance de todos por medio del desarrollo de la conciencia, el crecimiento interior y el reencuentro de las tradiciones sagradas de las culturas ancestrales:

El proceso de acelerada urbanización de la población mundial, que se ha realizado desde finales del siglo XIX, ha motivado un alejamiento de la naturaleza de gran parte de la humanidad; también ha generado que se ignore la enorme influencia, incluso dependencia, que nos vincula con todo lo existente, tanto a nivel planetario como cósmico.

Ignorar nuestra interdependencia con todo lo existente y el hecho de que el planeta es un ser vivo ha propiciado la contaminación planetaria. Por lo tanto, resulta de vital importancia recuperar el respeto que las antiguas culturas tenían por nuestra Madre Tierra, así como el conocimiento que desarrollaron sobre el funcionamiento de los ecosistemas y la forma de integrarse a ellos con orden y armónicamente. En este punto particular los mayas fueron maestros insuperables, pues no sólo lograron edificar ciudades sin alterar el delicado equilibrio de la selva, que era su medio ambiente, sino que construyeron sus centros ceremoniales para reproducir, a pequeña escala, con matemática precisión, una determinada constelación celeste. Su fin era sintonizarse con las energías que de ésta emanaban (p. 119-120). **I-NGB**

Universidad Nacional Autónoma de México
Instituto de Investigaciones Bibliográficas
La reprografía de este material no implica la autorización o el disfrute del derecho autorral de la obra





Erika Arreguin Murillo

Actualizar información de un sitio web

creado con el Sistema Gestor de Contenidos Joomla!

Joomla! es un Sistema Administrador de Contenidos (CMS en inglés) gratuito y de propósito general, el cual permite crear sitios web como intranets, portales, sitios personales o familiares; sitios de escuelas, institutos, facultades; sitios de comercio electrónico; revistas, periódicos; sitios corporativos; sitios de gestión pública, entre otros, con diferentes contenidos: texto, imágenes, videos, audios, blogs, estadísticas, etcétera.

El CMS Joomla! cuenta con una interfaz de administración llamada *back-end* donde se configura la estructura del sitio y otra llamada *front-end* que es la interfaz del sitio creado, configurado y publicado. El CMS Joomla! tiene diferentes tipos de usuarios, los cuales pueden realizar diferentes tareas y modificaciones en el sitio, tales como configurar y cambiar la estructura y disposición de los elementos que conforman el sitio web, instalar nuevas funcionalidades, administrar a los usuarios, gestionar los diferentes contenidos publicados o por publicar, entre otros. Para llevar la administración de los contenidos del sitio web se utiliza el tipo de usuario llamado gestor; con él se pueden administrar categorías, artículos, multimedia y artículos destacados. Las tareas comunes en la administración de los contenidos consisten en crear, modificar y eliminar elementos; definir la fecha en la que un elemento estará publicado;

precisar el tipo de usuario que podrá consultar la información publicada; determinar la fecha de finalización de una publicación; crear carpetas para la administración de imágenes y subir imágenes.

La interfaz con la que trabaja el gestor es la de administración o *back-end*, donde para poder acceder se requiere iniciar una sesión donde se solicita un usuario y contraseña.

Una vez dentro del administrador se pueden ver las herramientas con las que cuenta, como se muestra en la imagen 1:



En la barra de menús, donde dice sitio, contenido, componentes y ayuda.

En el panel de control se encuentran los accesos directos a las tareas más comunes, como son: añadir un artículo, gestor de artículos, gestor de categorías, gestor de multimedia y editar el perfil.

En la parte derecha de los accesos directos se encuentran los siguientes módulos: usuarios conectados, artículos populares y últimos artículos añadidos.

Joomla! ofrece una forma jerárquica de administrar los contenidos mediante el uso de categorías, sub-categorías y artículos.

Categorías: contenedores principales; en su interior están las sub-categorías.

Sub-categorías: contenedores secundarios; en su interior están los artículos de contenido.

Artículos: son los textos e imágenes que se muestran en una página.

Al crear una nueva categoría o sub-categoría se definen los detalles que se muestran en la tabla 1.

Tabla 1

Parámetros	Descripción
Título	Es el nombre con el que se identificara la categoría
Alias	Es el nombre que se mostrara en la URL y debe de ser escrito en letras minúsculas y guiones, sin espacios; si no se coloca un alias se pondrá el título por defecto, sustituyendo otros caracteres y espacios por guiones
Padre	Es la categoría a la que pertenecerá
Estatus	Determina el estado publico o no publico que permitirá a los usuario ver o no el contenido
Acceso	Especifica el nivel de usuario que podrá consultar la información contenida en la categoría
Descripción	Es un espacio para definir de manera más amplia lo que contendrá la categoría
Creado por	El nombre de la persona que creó la categoría
Meta descripción	Es la descripción del contenido de la categoría útil para ser clasificados y desplegados en los resultados los robots de búsqueda
Meta palabras	Palabras clave, útil para ser clasificados y desplegadas en los resultados de los robots de búsqueda

Al crear un artículo se piden ciertos datos, los cuales se muestran en la tabla 2.

Otras opciones para crear un artículo se definen previamente de manera global; sin embargo, se pueden cambiar los valores para cada texto; los parámetros son: mostrar título, enlazar títulos, mostrar texto de introducción, mostrar categoría, enlace a la categoría, mostrar padre, enlazar al padre, mostrar al autor, enlazar al autor, mostrar la fecha de creación, mostrar la fecha de modificación, mostrar fecha de publicación, mostrar navegación, mostrar íconos, mostrar ícono imprimir, mostrar ícono *e-mail*, mostrar votar, mostrar impactos, mostrar enlaces no autorizados y posicionamiento de los enlaces.

El administrador de multimedios es una herramienta para subir o eliminar archivos al servidor. Se pueden subir nuevos archivos, eliminar existentes y crear carpetas para organizar los multimedios. El administrador de multimedios tiene dos tipos de vistas: una, donde se muestra las vistas previas de las imágenes y, otra, donde aparecen detalles sobre los archivos, como el nombre de la imagen, dimensiones y peso.

Tabla 2

Parámetros	Descripción
Título	Es el nombre con el que se identificara el artículo
Alias	Es el nombre que se mostrara en la URL y debe de ser escrito en letras minúsculas y guiones, sin espacios; si no se coloca un alias se pondrá el título por defecto, sustituyendo otros caracteres y espacios por guiones
Categoría	Es la categoría contenedora del artículo
Estatus	Determina el estado público o no público que permitirá a los usuario ver o no el contenido
Acceso	Especifica el nivel de usuario que podrá consultar la información contenida en el artículo
Destacado	Asigna el artículo en el blog de destacados
Creado por	Nombre de la persona que creó el artículo
Inicio de publicación	Fecha en la que se comenzara a mostrar el artículo
Fin de publicación	Fecha en la que finaliza la publicación del artículo
Meta descripción	Es la descripción del contenido del artículo útil para ser clasificado y desplegado en los resultados los robots de búsqueda
Meta palabras	Palabras clave, útil para ser clasificadas y desplegadas en los resultados de los robots de búsqueda
Derechos contenidos	Descripción de los derechos sobre el contenido
Referencia externa	Otras fuentes recomendadas para la consulta

Bibliografía

Joomla Documentation. Disponible en línea: <http://docs.joomla.org> [Consulta: 23 mayo 2012].

SHREVES, Ric. *Joomla! Bible*. John Wile & Sons Pub, 2010, 792 p.

WHITE, Steve. *Manual del Usuario Joomla! 1.0.x*, Joomla! Spanish, 2006, 196 p.

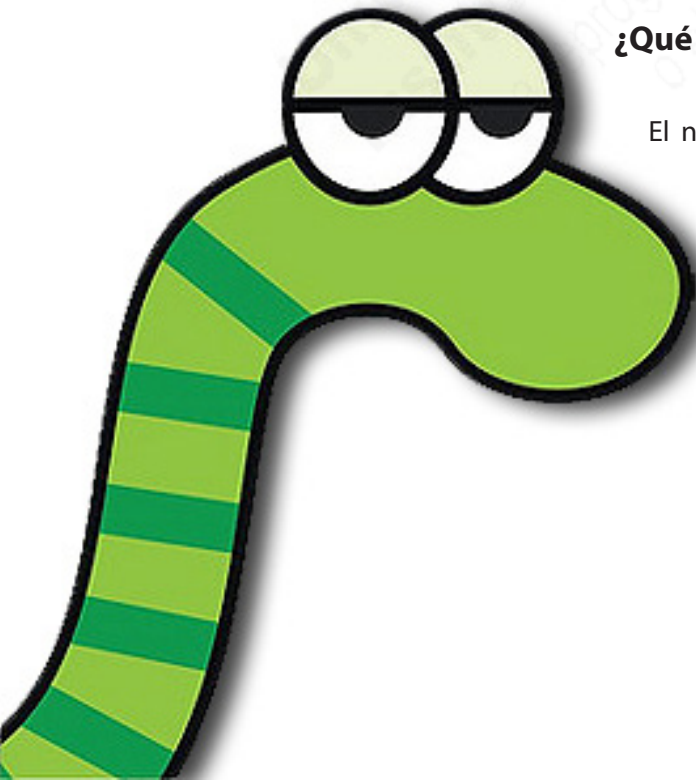


Ma. Guadalupe Sánchez Mendoza
Carlos Saavedra

Seguridad

¿Qué es un Gusano?

Es un programa con código malicioso que ocasiona inestabilidad en los dispositivos porque consume recursos (proceso, memoria y espacio en disco). Este tipo de virus no necesita de ningún tercero (otro programa) para ejecutarse, pues se activa por sí solo y se puede propagar fácilmente a través de internet o cualquier otra red. El principal problema que ocasiona es la interrupción del acceso a internet, correo electrónico, videoconferencia, etcétera.



¿Qué es un Caballo de Troya?

El nombre hace alusión al "Caballo de Troya" de la mitología griega, en donde los griegos engañan a los troyanos introduciendo un caballo de madera repleto de guerreros, lo que les permitió acceso a su fortaleza, y de esta manera atacarlos. Un troyano es un programa con código malicioso que se hace pasar por un programa legítimo para

alojarse en los dispositivos y hacer daño cuando es ejecutado. Por ejemplo, prepara el dispositivo para que un usuario malintencionado entre y robe información; instala programas para convertir al equipo en “zombi” y obedezca instrucciones de otro equipo; ejecuta programas para modificar o borrar la información almacenada sin que el usuario lo haya solicitado.

Recomendación: Cómo revisar una USB en Windows 7 con Symantec Endpoint Protection.

Pasos:

1. Introduce la USB en tu computadora y presiona el botón “Iniciar”, “Todos los programas”, *Symantec Endpoint Protection*, y nuevamente *Symantec Endpoint Protection* (puede aparecer una ventana solicitando permisos para que se realicen cambios en el equipo; selecciona la opción sí).

2. Selecciona la opción *Scan for Threats* y pulsa en *Create a New Scan* para seleccionar *Custom Scan* y siguiente.

3. Marca la unidad que corresponda a la USB y pulsa siguiente hasta elegir *On demand* y pulsa siguiente.

4. Ingresa un nombre para la revisión, por ejemplo: “USB” y pulsa en “Finalizar”.

5. Selecciona la revisión que creaste “USB” y con el *click* derecho presiona en *Scan Now*. Espera a que termine y verifica el reporte, cerciorándose de que no se encontraron virus o, en caso de que hubiese, de que el antivirus los haya borrado.

Bibliografía

HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ, Arturo. *Virus informático*. México:

UNAM: Dirección General de Servicios de Cómputo Académico, 2000, 53 p.

Universidad Nacional Autónoma de México. Usuario

Casero [ref. 25 mayo 2012]. Disponible en: http://www.seguridad.unam.mx/usuario-casero/diccionario/Diccionario_Babylon. Disponible en: <http://diccionario.babylon.com/>





Ana Yuri Ramírez
Luis Miguel Estrada Ramos

Soporte Técnico

¿Qué es una memoria?

La memoria es un componente electrónico de la computadora que almacena datos durante un intervalo de tiempo. Se refiere principalmente a una forma de almacenamiento integrada por componentes que no contienen partes mecánicas. La memoria es una parte fundamental del equipo de cómputo, pues permite almacenar los datos, mientras que el procesador opera sobre ellos.



¿Cuáles son los tipos de memoria?

Con base en su funcionamiento se clasifican en:

- **ROM** (*Read Only Memory*): es una memoria de sólo lectura, es decir, que se puede leer pero no alterar. Generalmente la información que contiene viene pregrabada por el fabricante y se encarga de iniciar el equipo con la información básica del mismo. La información almacenada en este tipo de memoria persiste sin energía eléctrica; es por eso que se llama memoria no volátil.

- **RAM** (*Random Access Memory*): es una memoria de acceso aleatorio, esto es porque el tiempo de acceso a cualquier información en la memoria es el mismo. Es el

espacio de trabajo para el procesamiento, por lo cual recibe el nombre de memoria principal. Almacena los datos y programas que están siendo ejecutados, esto es, a mayor cantidad de memoria, mayor capacidad de ejecución de programas simultáneos. Este tipo de memoria no retiene la información sin energía eléctrica, por eso se llama memoria volátil.

- **Caché:** esta memoria se utiliza para acelerar el acceso a los datos de la memoria principal (RAM), ya que la memoria *caché* es más rápida. Para lograr esto se trasladan los datos de la memoria principal a la memoria *caché* que se supone van a usarse más pronto.

- **Memoria flash:** *chip* de memoria que puede almacenar grandes cantidades de datos. Las velocidades de lectura y escritura son comparativamente buenas, no es volátil y tiene una atractiva relación calidad/precio. Es el tipo de memoria que utilizan las USB.

- **Memoria virtual:** este tipo de memoria, más que un componente físico, es una técnica que consiste en destinar un espacio en disco (generalmente 1.5 veces el tamaño de la memoria RAM) para usarse como una extensión de la memoria principal.

- **Memoria secundaria:** Se denomina memoria secundaria a los dispositivos cuyo objetivo consiste en la preservación de la información a largo plazo, por ejemplo: el disco duro y cintas magnéticas. Este tipo de memoria suele ser la más lenta de todas.

Recomendación: ¿Cómo deshabilitar el inicio automático de programas en Windows xp para mejorar funcionamiento de la memoria RAM?

Ejecute el procedimiento que se describe a continuación.

Pulse el botón de "Inicio", seleccione "Ejecutar", escriba *msconfig* y finalmente presione "Aceptar".

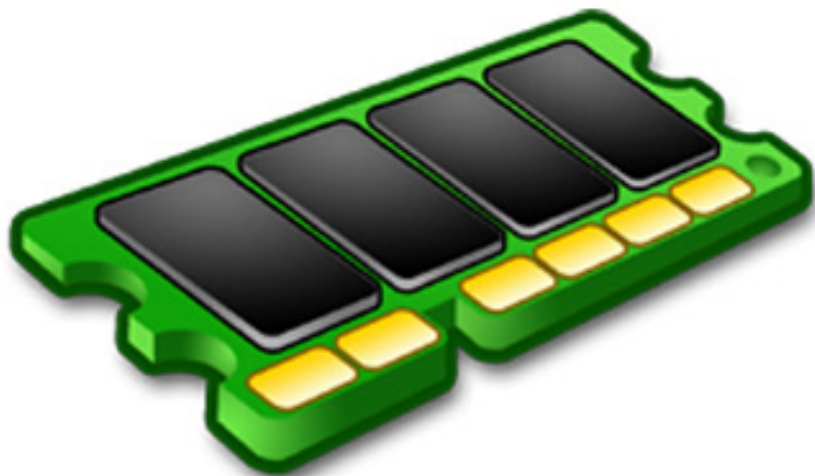
Aparecerá una lista de los programas que se inician automáticamente cuando se enciende el equipo.

Deshabilite los programas que *Windows* no necesite iniciar de forma automática o utilice la opción "Deshabilitar todos" y presione el botón "Aceptar".

El sistema le pedirá que reinicie el equipo.

Bibliografía

PAGE, Daniel. *A Practical Introduction to Computer Architecture*. Springer, 2009.





Ana Yuri Ramírez
José Antonio Salazar

Sistemas

¿Qué es el Software libre?

Software libre no es sinónimo de “gratis”, sólo es la forma de indicar que un *software* puede ser utilizado, modificado o distribuido con toda libertad. Éste proporciona el código fuente, a través de internet, para dar la oportunidad de modificarse de acuerdo con nuevas necesidades. Generalmente es elaborado por grupos de investigación o desarrollos especializados, reconocidos y formales. Es puesto a disposición para probar su calidad y posteriormente comercializarse, como componente de otra herramienta o con mayores capacidades y beneficios.



¿Qué es SQL?

SQL (*Structured Query Language*) es un lenguaje de computadora estándar (ANSI/ISO) que permite realizar operaciones para la definición, manipulación y control de bases de datos relacionales. Es un lenguaje que se parece mucho al lenguaje natural (inglés), fundamentado en el álgebra y el cálculo relacional.

Recomendación: Control de cambios en documentos Word parte II (continuación del número de *Gaceta* anterior)

En caso de que desee eliminar los cambios realizados en el documento y que éste quede limpio de tachaduras, haga lo siguiente:

En el bloque de "Seguimiento" cambie a la opción "Marcas mostradas finales", después presione sobre la opción "Panel de revisiones".

Se presenta un panel de cambios y comentarios de las correcciones que se hicieron en el documento. Presione el ícono "Siguiendo" o "Anterior" del bloque "Cambios" para ir recorriendo los mismos.

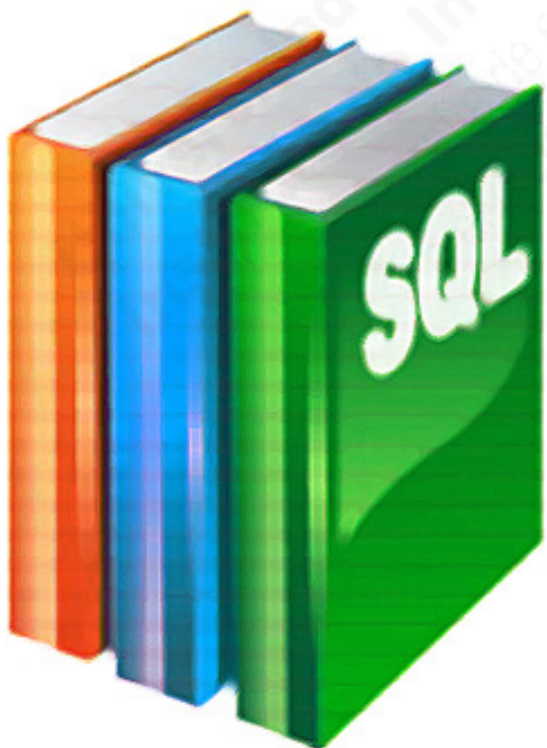
Presione el ícono de "Aceptar" o "Rechazar" de acuerdo con las correcciones que considere pertinentes mientras esté realizando la aceptación.

Si quiere aceptar todos los cambios de una sola vez, en el bloque de "Cambios" presione la palabra "Aceptar", la cual tiene en la parte de abajo un triángulo pequeño de color azul. Seleccione "Aceptar todos los cambios del documento".

Si quiere rechazar todos los cambios de una sola vez, en el bloque de "Cambios" presione la palabra "Rechazar", la cual tiene en la parte de abajo un triángulo pequeño de color azul. Seleccione "Rechazar todos los cambios del documento".

Cierre el panel de revisiones. Presione sobre el ícono de "Control de cambios" y verifique en la barra de estado que *word* indica "Control de cambios: Desactivado".

Guarde el documento.



Bibliografía

Free Software Foundation (Fundación de Software Libre). Disponible en línea: <http://www.fsf.org/> [Consulta: 8 jun. 2012].

Structured Query Language (Lenguaje Estructurado de Consulta). Disponible en línea: <http://sql.org/> [Consulta: 8 jun. 2012]. I-NGB

La Política Mexicana entre Trazos y Trizas

Javier Ruiz



Ricardo Jiménez



Ernesto García Cabral, alias el Chango

Entre los caricaturistas destacados del siglo xx no puede quedar fuera Ernesto García Cabral, uno de los grandes artistas plásticos mexicanos; su verdadero nombre fue Ausencio García Cabral,¹ mejor conocido como el Chango. Nació en la ciudad de Huatusco, Ver., el 18 de diciembre de 1890 y falleció el 8 de agosto de 1968. Su destreza para dibujar fue advertida por el presidente municipal de su poblado, quien le consiguió, con el entonces gobernador de Veracruz, Teodoro A. Dehesa, un ingreso de \$25 pesos al mes para estudiar en la Academia de San Carlos.

Fue descubierto por Fortunato Herrerías, con quien trabajó en el periódico satírico *La Tarántula* (1909), semanario humorístico y de caricatura; hizo pareja con otro estupendo caricaturista, Álvaro Pruneda. Posteriormente, sus caricaturas aparecieron en la publicación *Frivolidades*. Además, su lápiz ilustró las páginas de otras publicaciones, como *El Alacrán* y *La Risa*. Más tarde, en plena revolución, formó parte de la planta de caricaturistas de la revista *Multicolor*, fundada por el ingenioso escritor español Mario Vitoria.

¹ María del Carmen Ruiz Castañeda y Sergio Márquez Acevedo, *Diccionario de seudónimos, anagramas, iniciales y otros alias*. México: UNAM, Instituto de Investigaciones Bibliográficas, 2000.

Cuando el general Porfirio Díaz renuncia a la Presidencia de la República, y el nuevo presidente electo, Francisco I. Madero, se instala en la silla presidencial, García Cabral se convierte en uno de sus más severos críticos. En ese contexto histórico la mayoría de la prensa, que era porfirista, se lanzó contra Madero, como se muestra en las caricaturas políticas publicadas en el semanario *Multicolor*, que inició su circulación a mediados de mayo de 1911 y se canceló en 1914. Vitoria lo dirigió en 1911; en enero de 1912 pasó a manos de José F. Elizondo, quien lo entregó a Santiago R. de la Vega, en junio de ese mismo año. A partir de julio de 1913, Vitoria regresa a la dirección. Atenedoro Pérez y Soto se unió al grupo de caricaturistas a finales de 1911, ocupando el sitio que dejó García Cabral, cuando éste viajó a Europa.

A Madero se le ridiculizaba por su estatura, su fragilidad física y su carácter. Su esposa, Sara Pérez, no fue ajena a esta burla gráfica, a quien por cierto se le llamó *El Sarape de Madero*. Se especula que el Chango Cabral la esbozó como un perrito faldero, aunque él negaba que fuera la consorte y afirmaba que sólo era un elemento para darle armonía al dibujo.

En una entrevista, García Cabral, en relación con este asunto, señalaba:

Recuerdo el escándalo que se armó durante el régimen de Francisco I. Madero, por un perrito que acostumbraba a dibujar al pie de las caricaturas que publicaba yo en *Multicolor*. ¿Qué significaba ese perrito? Lo cierto es que ni yo mismo lo sabía. Pero el público, que lo veía mover la cola entre los políticos de la época, empezó a creer que se trataba de una cosa maliciosa, y llegó a generalizarse la idea de que se trataba de doña Sarita P. de Madero [...] El perrito no es otra cosa que el símbolo de la revista, porque tiene buen olfato, buena vista y buen oído [...] Pero hace mucho tiempo que dejé de dibujar perritos.²

El 21 de noviembre de 1915 la *Revista Mexicana* (San Antonio, Texas) publicó el artículo "Tres caricaturas proféticas", en el que,

² *Mañana, la revista de México* (5 nov. 1955).



EL RELOJERO IMPROVISADO



Érase un señor que vio un reloj desmenuzarse, y aunque no era relojero, se propuso arreglarlo, lo que consiguió en parte.



Para cuando ya lo tenía al corriente, se encontró con que le sobraban piezas.

entre otras, hace una reedición de dos caricaturas emanadas de la pluma de Cabral, en esos momentos en el destierro, y publicadas originalmente en la revista *Multicolor* con el título de “El relojero improvisado”, el primero de junio de 1911, antes de que Francisco I. Madero hiciera su entrada triunfal en la ciudad de México. Según la interpretación de las caricaturas en el artículo, Madero, en el papel del relojero, encuentra que no hay problema en sacar las piezas descompuestas de la maquinaria del *relox* de la nación, sino en volverla a armar. Para que este actor político fuera visto bajo la lupa del humor, García Cabral necesitó contar con los sucesos políticos del día, además de su ingenio, agudeza, precisión y finura en el análisis de la coyuntura política. Por ello, fue un referente en la etapa de la Revolución mexicana con sus cartones antimaderistas. Los trazos del Chango Cabral en contra del presidente de la República eran demoleedores, al grado de que éste le extiende una beca para que se fuera a estudiar a París.

Su salida del país le permitió conocer las técnicas y tendencias de la vanguardia estética en Europa. A la postre, hace una combinación entre lo asimilado en París y lo aprendido en México. Este caricaturista estuvo en Francia en el momento de la transición del “Arte Nuevo” al “Arte Decorativo” (*Art-Nouveau* y *Art-Déco*). A la muerte de Madero se encuentra a la deriva, deja de recibir el apoyo económico del gobierno federal en 1916 y, para obtener algún ingreso y poder sobrevivir, publica sus dibujos gráficos en las revistas *Vie Parisien*, *Le Rire* y *La Bayonnette*. Ante su agobiante situación financiera el ministro de México en Francia, representante del gobierno de Venustiano Carranza, Isidro Fabela, lo rescata y se lo lleva a Buenos Aires, donde permaneció año y medio colaborando en la revista *Plus Ultra* y en los rotativos *La Nación* y *El Tiempo*.

Después de viajar a Madrid y Buenos Aires regresó a México en 1918; buscó a su antiguo compañero y paisano, el vate Núñez y Domínguez, con el que había convivido en una casa de huéspedes en su época estudiantil, quien lo acogió fraternalmente para dibujar las portadas de *Revista de Revistas* que dirigía; más tarde lo coloca como caricaturista en el rotativo *Excelsior*, fundado el año anterior.

Posteriormente empieza a trabajar en la publicación titulada *Arlequín: Semanario humorístico de caricaturas. Para reír y para sonreír*, editada el 7 de junio de 1918, cuyo director era Santiago R. de la Vega; aquí colabora con los caricaturistas Carlos Neve, Fernández Urbina e Islas Allende. Sobre la aportación de García Cabral, en la página 10 de esta fuente se destaca lo siguiente:

Nadie es capaz de poner en duda el talento de este casi ilustre compañero nuestro, para desfigurar caras ajenas; pero si esto es una verdad que no necesita demostrarse, también lo es que Cabral goza de fama de flojo, pues suele levantarse tarde [...] Por tal razón nuestros lectores no podrán admirar en este número de "ARLEQUIN" las producciones de tan simpático artista. Nos ha prometido nuestro mechudo compañero "echar rostro" en el próximo número del semanario, aunque tememos que [...] vuelva a levantarse tarde. Ojala nos equivoquemos para mayor gloria del público.

Durante 24 años colaboró en el periódico *Excelsior*, *Jueves de Excelsior* y *Revista de Revistas*. Son notables en esta última las magníficas portadas ilustradas por el pincel de Ernesto García Cabral. De igual manera colaboró en un sinnúmero de campañas publicitarias y revistas de todo tipo, aunque particularmente de crítica política. Su talento como ilustrador de libros está patente en una gran cantidad de títulos, entre los que podemos mencionar: *Cuentos mexicanos* por José de J. Núñez y Domínguez; del mismo autor, los cuentos "La Felicidad", "La Ojitos", "Rosa Tardía", "Lolita la Tamafera", "Sudor de Sangre" y "La Llama". También, el texto *Ayer, Hoy... Mañana*, de Guillermo Castillo, *Roque Liberación*, novela histórica-contemporánea³ y el libro *Miscelánea de la risa*, de Pepe Peña.⁴

En 1929, el Chango Cabral y su amigo Manuel Horta fundaron la revista *Fantoche. Semanario Loco*. Esta publicación fue un semanario de sano humorismo que se publicaba los viernes y costaba 25 centavos;

³ *El Libro y el Pueblo: revista de bibliografía y biblioteconomía*, órgano de difusión del Departamento de Bibliotecas Públicas dependiente de la SEP y revista mensual bibliográfica.

⁴ *El Dictamen* (13 nov. 1952).





fue en esta publicación donde apareció la primera caricatura del compositor Agustín Lara; lamentablemente la revista nació sin recursos y por ello desapareció. Además, trabajó en la *Gacetilla Bayer* durante 37 años haciendo chistes médicos. En *Zig-Zag* (1921), semanario popular ilustrado, realizó retratos de políticos y artistas.

En sus inicios, el color en las portadas de las revistas fue un elemento que motivó la aparición de alegres y atractivas carátulas, como se dio en llamarlas. Para Cabral, el color fue siempre una cosa del alma, que reflejaba su mirada con brillos discretos, una comunión entre la expresión artística y la palabra profunda de la publicación, es decir, la relación del pensamiento crítico con los valores plásticos. En sus trazos siempre se expresa esa inquietud del pintor; la inclinación del artista, de arte mayor, no cedió nunca en él.

De esta manera, Cabral incursionó en la pintura de caballete plasmando sus trazos en diversas obras: *La danza de los viejitos* (1936), Nueva York; *Cortadora de café* (1952), Huatusco, Veracruz; *Rincón tropical* (Oaxaca, 1936), Nueva York; *Pátzcuaro* (Michoacán, 1936), Nueva York. En 1936 realizó algunos murales en Estados Unidos y, posteriormente, en México; como muestra de ello, en el Museo de Arte Popular, en Toluca, actualmente Biblioteca Pública y Centro de Actividades Culturales José María Heredia, se puede apreciar el mural de García Cabral "Historia Espiritual del Valle de México".

Además, es conocido por haber ilustrado los afiches célebres de la época de oro del cine mexicano, entre los que destacan: *El Rey del Barrio*, con Tin Tan; *Águila o Sol* con Cantinflas; *Acá las Tortas*, con Sara García; *La Marca del Zorrillo*, con Tin Tan.

Su inquieta personalidad lo llevó, en 1925, a fungir como secretario general del Sindicato Nacional de Dibujantes, integrado por artistas, miembros de periódicos, profesores de dibujo, dibujantes empleados en talleres comerciales.⁵

El Chango llegó con su humor gráfico a los espacios sociales porque era un caricaturista que se encontraba inmerso en esa realidad palpitante; así, comentó con certera visión y agudo ingenio la política, contribuyendo con sus trazos a la interpretación de esa temporalidad y, sobre todo, del horizonte político. Apuntaba su pincel contra los personajes públicos, señalando con su sátira y su humor los errores, vicios y costumbres. Al hacer máscaras personales, reflejó en unos cuantos trazos los aspectos físicos y morales que caracterizan a su "víctima".

⁵ CROM, *órgano de la Confederación Regional Obrera Mexicana* (15 oct. 1925).

En vida recibió varios reconocimientos: en su pueblo natal fue declarado dos veces “Hijo Predilecto” en 1928; en 1958 develaron en el Parque Central de Huatusco un pedestal con su busto en bronce. En 1957, el Ayuntamiento de Jalapa lo declara “Ciudadano Preclaro” de Veracruz, descubriendo una placa con su nombre en la calle del histórico Paseo de los Berros. En la revista *Jueves de Excélsior* (31 ene. 1957) se destaca:

Ernesto García Cabral, está pensativo frente a la plaza que ostenta su nombre [...] Y de pronto sonrío [...] ‘Es una promesa de supervivencia; no moriré del todo’. Varias escuelas de Veracruz y el Distrito Federal llevan su nombre. De igual manera Cabral recibió reconocimientos internacionales, el Presidente Eisenhower envió al caricaturista un retrato suyo, acompañado con una afectuosa felicitación en la que le expresa el reconocimiento al valor de su obra artística.⁶ En 1961, la, S.I.P (prensa interamericana) le otorgó el premio ‘Mergenthaler’.

Ante el pesar de la sociedad mexicana, Cabral falleció el 8 de agosto de 1968 a consecuencia de una hemorragia cerebral, a los 77 años. Muchas anécdotas se contaron entonces del Chango, dichos y pensamientos que describen su personalidad y el aprecio de la gente: “Cuando yo hago la caricatura de una persona es porque la quiero. Y cuando ‘le pego’, es porque la adoro”; “Su tragedia fue —según lo confesara más tarde a sus íntimos— ‘el no haber sido un gran pintor’. El Cabral que en 1912 derramó su alegría, su entusiasmo, su cabellera, sus trazos y sus copas, entre la bohemia parisiense, tendía a convertirse en un Henri Toulouse Lautrec, un Van Dick, un Gauguin o un Rembrandt”⁷.

En este personaje se conjunta el dominio de la técnica con la intención del trazo y la expresión de la línea. Fue un maestro de la caricatura en el dibujo a lápiz y a pluma, en la “gouache”, en todas las manifestaciones de su arte. Tuvo en estilo personal que identifica su obra. Además, fue un extraordinario dibujante, un pintor respetable, como lo prueba el hecho de que en un museo prestigiado de París se conserve uno de los cuadros que pintó durante su estancia en la Ciudad Lux. El cuadro se titula “El sátiro viejo”.

A pesar de su perfil ideológico fue una figura respetada porque llevaba medio siglo de trabajar y de planear con su pluma los editoriales de las publicaciones. Su última portada para *Jueves de Excélsior* fue publicada el 8 de agosto de 1968; siguiendo

⁶ *Impacto* (15 abr. 1959).

⁷ *Jueves de Excélsior* (15 ago. 1968).

con su estilo Cabral presenta una escena doble: en la primera representa a un joven concentrado en el libro de historia que sostiene en sus manos, mientras que en la segunda se aprecia un grupo, también de jóvenes, en actitud rebelde, armados de palos y piedras.

Sus caricaturas capturaron de manera humorística su percepción de los sucesos de la temporalidad en la que vivió. Tocó profundamente las fibras sensibles de nuestra nación con su actividad periodística durante más de medio siglo. La abundancia de su actividad cotidiana, cargada de una fina ironía y de una excelente interpretación de la noticia, le permitió crear obras de extraordinaria trascendencia. Don Manuel Horta lo llamó el “arquitecto de la sonrisa”,⁸ y Rafael Carrasco Puente lo califica como “uno de los caricaturistas más fecundos, ingeniosos e inteligentes que México ha tenido”.⁹ Para difundir y perpetuar su obra, su viuda, hijos, primos y amigos crearon el Taller Ernesto García Cabral A.C. Su producción plástica se calcula en 30 mil trabajos, de los cuales 10 mil ya están documentados por el Taller. Su actividad creadora la desarrolló durante más de medio siglo, manteniendo su técnica al margen de las modalidades que surgían, al grado que no hace falta identificarlas por la firma; su estilo resultó siempre inconfundible.

La caricatura que en esta ocasión hemos seleccionado corresponde a la versión original de la doble escena de “El relojero improvisado”, publicada en el núm. 3, año I, del 1º. de junio de 1911, en *Multicolor*. En una primera escena se aprecia a un señor (Madero) que acomedido emprende la tarea, que no es su oficio, de arreglar un reloj, que a manera de marca ostenta la leyenda “LA NACIÓN”. En la segunda, el reloj se aprecia funcionando en la pared, y en un primer plano el acongojado y sudoroso componedor trata de entender, ante su humeante cigarro, el porqué de la gran cantidad de piezas que le han sobrado. El contrapunto de los dibujos complementa plenamente la intención de Cabral; las dos piezas descompuestas que Madero no puede acomodar son “El Sufragio Efectivo” y la “No Reelección”; el propósito de componer la nación es “conseguido en parte”, ya que las piezas que no ha podido acomodar son la insubordinación, el bandidaje, la ambición y la improvisación. Como era su costumbre, Cabral firma el conjunto en la segunda y última escena.

Cuatro años después, como ya se ha comentado, la *Revista Mexicana* publica nuevamente estas caricaturas, refrendando el sentir de Cabral, y sentenciando: “La profecía se

⁸ *Jueves de Excélsior* (5 sep. 1968).

⁹ *Diccionario Biográfico Ilustrado de la Caricatura Mexicana*, de Agustín Sánchez González, editado por Noriega Editores en 1997.

ha cumplido [...] Lo que no ha habido todavía es un caricaturista que nos profetice cómo va a acabar esto; y es lo que necesitamos. Que termine".¹⁰ I-NGB



¹⁰ *Revista Mexicana* (21 nov. 1915), vol. 1., núm. 11, San Antonio, Texas, p. 14-16.

NOTA. Si va a citar información incluida en la *Nueva Gaceta Bibliográfica*, por favor hágalo de acuerdo con la estructura del siguiente ejemplo:

Alejandro González Acosta. "Ernesto de la Torre Villar: el quinto evangelista de Guadalupe", en *Nueva Gaceta Bibliográfica*, México, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Bibliográficas, año 13, núm. 49, ene.-mar. 2010, p. 23.

Para colaborar en la *Nueva Gaceta Bibliográfica*

- * Entregar un impreso breve, pero completo, en tamaño carta, sin guiones de partición silábica, con paginación consecutiva, en tipo de 12 puntos, con doble interlínea y márgenes de 3 centímetros.
- * Remitir un archivo electrónico con la misma versión en *Word*, que puede copiarse en disco compacto o bien ser enviada por correo electrónico, según sea el peso de las imágenes incluidas.
- * Señalar el lugar de colocación de fotografías, ilustraciones, cuadros o tablas. Las imágenes deben ser de buena calidad o estar digitalizadas en formato EPS o TIF, a color o en blanco y negro, con resolución de 300 puntos por pulgada y en un archivo de imagen anexo, separado del texto en *Word*, además de presentar orden, foliación y los respectivos pies de foto, no mayores de 4 líneas.
- * Incluir la información completa de las referencias y notas a pie de página: autor o editor, título del libro (en cursivas) o artículo (entre comillas) y título de la publicación (en cursivas) donde apareció; lugar, editorial, fecha, volumen y número de páginas.
- * Los términos técnicos, las abreviaturas y las siglas deben explicarse con claridad en la primera mención.
- * Las citas o transcripciones textuales de 5 líneas o mayores van separadas del cuerpo del texto, dejando una línea en blanco antes y otra después, y llevan sangría de 5 golpes o espacios; si tienen menos de 5 líneas van entrecomilladas en el cuerpo del texto.
- * Los contenidos, al igual que los títulos y subtítulos muy largos, estarán sujetos a modificación.
La *Nueva Gaceta Bibliográfica* no está obligada a publicar las colaboraciones que le sean remitidas.

Entrega de colaboraciones:

Departamento Editorial
2º piso de la Biblioteca Nacional,
Cubículos #217 y #208

Yael Coronel Navarro
Silvia Velázquez Miranda

yael@iib.unam.mx
silviav@iib.unam.mx

1405-8669



Universidad Nacional Autónoma de México
Instituto de Investigaciones Bibliográficas
Comisión para el Control del Derecho Autoral de la Obra



Fecha de publicación: agosto de 2014

